BON DIA Aruba

Diamars 8 di Juni, 2010 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



LOCAL

Entre mei 2009 pa Mei 2010

Aruba a registra un inflacion di 1.2

Pagina 2.

LOCAL

Ta improbabel cu Miss Universo por bin Aruba

Pagina 3.

LOCAL

Gobierno di Aruba a anuncia ayera

Presentacion di "Fashion Week" otro aña

Pagina 3.

LOCAL

Observadornan ta ilustra

Caso di Joran domina pa rumor y suposicion

Pagina 4

WEB y Setar entre otro planeando aumento di tarifa pa cubri gasto di pensioen di trahado

APFA definitivamente a manda cobra Gobierno y compania di Gobierno 61.2 porshento di prima pa 2010

Risico enorme pa reputacion financiero di Pais Aruba, estilo Grecia

Pagina 2

Autoridad Peruano ta vigila Joran pa e no comete suicidio



Foto: Rolly Reyna (El Comercio)

ORANJESTAD – Informacion cu ta ser divulga dor di prensa Peruano ta indica cu Joran van der Sloot ta ser vigila dor di cuater polis pa evita cu e lo por comete suicidio.

E corant Peruano "El Comercio" ta informa cu cuater polis ta custodia Joran den su cel situa den e sede policial di Av. España pa asina atende un ordo di e hues Romulo Chira cu ta esun cu ta atende su caso. Ta ser informa cu autoridad Peruano tin temor cu Joran lo ser mata of cu e mes lo por comete suicidio.

Joran van der Sloot kende ta e principal sospechoso di e asesinato di e hoben Peruano, Stephany Flores Ramirez (21) a manifesta su intencion di conta cu un abogado di su pais pa defende su caso.

Aunke Ministerio Publico di Peru a asigna Rosa Luisa Camargo Madrid como Abogado di Joran, e ciudadano Hulandes a insisti cu e lo pidi Consulado di su pais pa haya un Abogado Hulandes.

Encuanto Joran su situacion ta ser bisa cu el a come bon y cu e ta drumi trankil. Ademas e ta comparti su cel cu otro detenido. Un video policial cu a ser divulga dor di American TV a mustra cu Joran ta papia un bon Spaño, locual esaki lo facilita e proceso di investigacion ya cu no mester di traductor.

Ayera a tuma luga reconstruccion di asesinato di e mucha muhe Stephany Flores Ramirez (21) den e hotel Tac na Peru.

Pareha Canades a kere cu nan a mira weso di "Nataly"

NOORD—Diadomingo 10.30 di mainta, polisnan di Noord a bay na un highrise hotel, na unda tin algun turista cu kier conta nan algo. Na e hotel, polis ta topa cu e homber B.T, naci na Canada di 51 aña y e muhe L.T, naci na Inglatera di 47 aña, kende ta bisa polis cu nan tabata den un jeep y na altura di un tanki di awa na Alto Vista nan a mira weso y nan ta sospecha cu ta weso di Nataly Holloway. Polis a bay cu nan na e sitio pa controla y na e sitio nan ta topa cu un seroe di sushi, y algun weso chikito di un bestia chikito, un panty hopi grandi y cos di cabey. Tambe tabatin un cadaver di un cacho. Ora cu e turistanan a haya e atencion necesario, polis a hibanan bek hotel.

E homber a bisa polis cu awor e por bay trankil.

WEB y Setar entre otro planeando aumento di tarifa pa cubri gasto di pensioen di trahado

APFA definitivamente a manda cobra Gobierno y compania di Gobierno 61.2 porshento di prima pa 2010

Risico enorme pa reputacion financiero di Pais Aruba, estilo Grecia

ORANJESTAD-- APFA a ayera tardi a informa tur doño di trabou, pues Gobierno y companianan di Gobierno cu ta Setar, WEB, APA, AAA, FZA cu nan ta obliga pa hisa e prima cu pa ley e dunado di trabou ta entrega pa cada empleado pa e sistema PVL te na 61.2 porshento pa 2010. Na 2009 e prima tabata na 34.1 porshento.
Kiermen cu a determina cu esaki ta e unico forma pa scapa e fondo por lo pronto. Sinembargo, den presupuesto di Gobierno pa 2010 a tene cuenta cu un pago di prima di 34.1 porshento, pues e presupuesto di finanzas cu a caba di pasa, ya no ta cuadra y mas bien ya mester entrega un presupuesto supletorio mirando cu e gastonan adicional di APFA a bira dos biaha mas hopi.
Un observado a mustra na Bon Dia Aruba cu awor caba gobierno tin problema pa fia e placa cu nan mester pa 2010. Cu e aumento di e prima gobierno lo ta den problema mas grave ainda y como pais mester por spera cu instancianan manera Fitch Rating y Standards & Poor lo baha nos 'rating' di credito, cu consequencia cu Aruba lo mester paga interesnan mucho mas halto pa cualkier prestamo. Instancianan di Gobierno manera WEB y Setar ya ta planeando caba pa aumenta tarifa pa asina nan por cubri e prima di pensioen di APFA. Esaki ta nifica cu pueblo tin cu paga pa ambtenaarnan sigui cobra nan pensioen, cu segun hopi analista ta un di e mas luhosonan cu ta existi. Esaki mientras cu pa e pagado di belasting cu no ta ambtenaar, no tin un fondo di pensioen general. No ta mira ningun movecion di parti di Gobierno, y ta reconoce cu e ta un asunto hopi delicado. A bisa di lo trece e punto aki den e dialogo social, pero mirando posicion di sindicatonan, un acuerdo riba ken tin cu contribui kico y cambio di e posicion previlegia di ambtenaarnan segun e sistema PLV lo ta hopi dificil. E sistema PLV ta nifica cu un ambtenaar ta ricibi 70 porshento di su ultimo salario, mas AOV, mientras cu e sistema cu ta conta pa ambtenaarnan cu a drenta den servicio despues di 2005, e sistema ta paga 70 porshento di e ultimo salario,pero den e suma aki ta inclui AOV. Pues, e pago di APFA den e sistema nobo ta mas abou.
Pa ley, APFA por exigi un aumento di prima automatico for di Gobierno y e companianan cu ta afilia na e fondo, y segun acuerdonan ta e dunado di trabou, pues Gobierno ta responsabel pa mayoria di e prima. Esaki ta nifica cu fondo publico na gran cantidad mester bay pa APFA, y e fin no ta den bista.
Ta for di añanan, si no ta decadanan caba, instancianan y expertonan financiero ta adverti Gobierno cu e sistema di pensioen pa empleadonan publico y esnan cu ta traha den companianan di Gobierno ta mucho caro y ta hinca Aruba den problema. Ningun Gobierno kier a tuma paso, mirando cu e ta un punto cu por afecta nan politicamente. Ni Gabinetenan di AVP, ni di MEP tabatin e curashi pa trece cambio drastico. E expectativa ta cu si sigui cu e sistema, e prima cu Gobierno y companianan manera Setar, WEB etc lo mester paga ta subi te na 100 porshento cu mas bien ta nifica cu nos pais ta den bancarota total, manera ta e caso na Grecia.



Edificio di APFA na Seroe Blanco.

Oficina Central di Estadistica

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Mei 2009 pa Mei 2010 ta 1.27%

Consumo (CPI) pa luna di Mei 2010

ORANJESTAD - E CPI pa luna di Mei 2010 ta 114.98, loke ta representa un subida di 0.16% compara cu e indice di April 2010 (114.80) y acumulando un caida di 0.18% te cu na Mei di e aña aki.
E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (Mei 2009 te cu Mei 2010) ta 4.67%, un subida di 8.29 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-3.62%). E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Mei 2009 pa Mei 2010 ta 1.27%, un caida di 2.19 ppt compara cu e 3.46% registra den e periodo di Mei 2008 pa Mei 2009. Durante e luna aki, nuebe di e diesdos sectornan a registra subida den prijs. E sectornan cu a registra e subidanan mas halto ta "Comunicacion" (1.29%), "Transporte" (0.78%) y "Restaurant y hotel" (0.37%), causando un efecto di 0.07, 0.13 y 0.01 ppt respectivamente. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di 0.07 ppt.
E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di un caida den e indice di e sector "Paña y sapato" (1.67%), cu a contribui cu un efecto di -0.10 ppt. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di -0.02 ppt. E subida den e sector di "Comunicacion" a wordo causa door di subida den e
categorianan "Ekipo di telefon y fax" (15.16%) y "Servicio di telefon y fax" (1.05%), causando un efecto di 0.01 y 0.05 ppt respectivamente. E subida den e sector di "Tansporte" a wordo causa door di un subida di 1.52% den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal", cu a causa un efecto di 0.13 ppt.
E caida den e sector di "Paña y sapato" a wordo causa principalmente door di un caida di 1.75% den e categoria "Paña", cu a causa un efecto di -0.10 ppt.
E sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a registra un caida di 0.19%, cual ta e resultado di un caida di 0.46% den e categoria "Cuminda", cu tawata tin un influencia di 0.05 ppt, parcialmente contraresta pa un subida di 1.65% den e categoria "Bebida noalcoholico", cu tawata tin un efecto di 0.03 ppt.
E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicio. Compara cu April 2010, 28.3% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras cu 37.0% ta mustra un caida di prijs y pa e restante 34.7% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.03%, causando un efecto di 0.02 ppt riba e cambio mensual di e CPI.
Prijsnan di servicionan a subi cu 0.40% y a causa un efecto di 0.14 ppt riba e cambio mensual di e CPI. E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Mei 2010 un subida di 1.59%, un caida di 2.73 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (4.32%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un subida di 1.54%, cu ta 5.25 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-3.71%). E indice di cuminda a registra un caida di
1.07%, cu ta 13.33 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa
(12.26%).

CAMBIO DI PRIJS DI PETROLEO

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na Mei 2010 e prijs promedio di petroleo pa bari (US$ 74.71) a baha cu US$ 7.29 (-8.89%) compara cu April 2010 (US$ 82.00).
Brandstof clausule no a cambia na Mei 2010, el a keda Afl. 28.20 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa tampoco a cambia compara cu April 2010. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 318.66, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 162.26.
Prijs di gasolin a subi na Mei 2010 cu Afl. 0.05 (+2.26%) y a causa un efecto di 0.13 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di prijs di Afl. 0.06 (+3.72%) na Mei 2010 y a causa un efecto di 0.01 ppt riba e CPI.
Na Mei 2010, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un subida di prijs di 0.69% y hunto a influencia e CPI cu 0.14 ppt, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experiencia un subida di prijs di 0.02% y tawata tin un efecto di 0.02 ppt riba e CPI.

Mientras cu ta combersando ainda na mesa pa organisa esaki na 2012

Ta hopi improbable cu Aruba lo bira anfitrion di certamen di Miss Universo

Segun minister Oduber e gastonan ta surpasa e beneficionan pa Aruba



Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD – Mientras cu Aruba tin opcion pa tene e certamen di Miss Universo na 2012, e ta keda un reto financiero grandi pa cual mester tuma un decision final ainda. Esaki ta pensamento ayera di Minister di Turismo Otmar Oduber riba pregunta di e matutino aki. Un evento cu a wordo bisa cu tabata haci intento pa trece Aruba posiblemente otro aña caba, pero cu awor no ta mustra mucho sigur.

E problema mas grandi ta e suma cu tin cu inverti, compara cu e loke Aruba ta haya bek pe tanto na promocion como turista bek. Mester hinca tur cos den perspectiva y no ta mustra cu e ta un asunto cu lo berdaderamente beneficia Aruba grandemente, fuera di cu pa un solo anochi Aruba su nomber skeiro rond di mundo. E ta un 'one time thing' segun Oduber cu no ta duna 'mucho return on investment' manera cu gobierno di Aruba lo kier mira.

E prijskaartje pa Miss Universe ta hopi halto pero e mandatario no ta descarta e posibilidad pasobra ta na mesa cu e grupo pa organisa esaki ainda na 2012. "Pero ora cu bo evalua tipo di eventonan asina, si bo por tin un combinacion di eventonan manera un film festival, un soul beach y un bon jazz music festival, e ora e ta bale la pena" Oduber a sigui bisa. Combina esakinan hunto bo por haya e mesun efecto y atencion cu lo bo ta hayando cu e certamen di Miss Universe.

E bentaha di Miss Universe ta cu bo ta yega na mercadonan cu por ta normalmente bo no yega. "E ta un one time, un brand recognition pasobra hopi hende ta tende di Aruba y te ey bo a yega" Oduber a bisa y como tal e no ta mucho beneficioso manera otro eventonan cu ta wordo treci y organisa netamente pa trece un fluho extra di turismo pa nos isla. Bo mester midi si e placa ta bale la pena.

A mustra cu ta papiando di un 7 miyon dollar cu Aruba tin cu paga solamente na royalty fees caba y un otro 6 pa 7 miyon pa loke ta trata e organisacion. Como tal ta mustra cu no ta mustra cu esaki lo bin pa awor, y si no logra haya un bon deal y cu ta beneficia Aruba sigur den tur sentido di palabra, no ta probable cu Aruba lo bira anfitrion di un certamen manera Miss Universe.

For di aña 1997 ora cu Taryn Mansell a sali 1st finalista di e certamen di Miss Universe, Aruba tabata den boca menciona pa haya e cede e siguiente aña. Pero esaki no a bira realidad pasobra e tempo ey lo a dicidi cu e ta mucho caro. E tempo ey tabata papia di un inversion di 2 miyon dollar cu e tempo ey ya tabata caro. Despues tabatin informacion cu e organisacion no a gusta mucho y cu e lo a pone Aruba riba un lista no mucho gusta pa futuro certamen.

Entre otro a yega di entrevista propietario di e evento, conocido magnate Donald Trump, cu a yega di bisa cu Aruba ta un bunita isla pero cu e lo no organisa e evento eynan tanten cu tin cierto cosnan lo ta tumando lugar. E asunto a cay completamente y constantemente por a tende informacionnan cu tabata mas bien rumornan cu Aruba lo a wordo kita for di cualkier posibilidad di sea saca un Miss Universe of pa e tuma lugar na Aruba debi cu Aruba via su gobierno e tempo ey lo a nenga di tene e certamen na Aruba.

Encarga na Ronchi de Cuba y grupo internacional IMG

Gobierno di Aruba ayera a anuncia presentacion di 'FashionWeek' otro aña na Aruba

E ta enfoca riba otro tipo di turista di moda y beyesa internacional

ORANJESTAD – Despues di a estrena e prome Aruba Film Festival e aña aki, gobierno a anuncia ayera cu otro aña april ta estrena e asina yama Aruba Fashion Week, cu lo ta encarga pa conocido Ronchi de Cuba cu a base di un iniciativa cu a sali di Minister di Turismo mes Otmar Oduber y discuti cu un grupo di profesional na Aruba, a logra yega na un grupo di IMG cu ta den deliberacion cune.

E grupo aki lo ta, hunto cu Ronchi, encarga cu e produccion di e siman di modelahe internacional aki. Di otro banda Oduber a mustra cu no tin ningun contract firma ainda pero ta den deliberacion aworaki pa asina Aruba tin un miho contracto posibel cu definitivamente lo por hiba Aruba na e siguiente generacion pa loke ta e filosofia di gobierno actual siendo dos stap dilanti riba e competidornan den evento di calidad.

A mustra cu e grupo riba cual ta enfoca ariba como turista, ta mustra di ta personanan cu tin un entrada entre 60 cu 100 mil dollar pa aña. Y unabes cu ta papia di tanto e evento di Film Festival como e Fashion Week, ta papia di hendenan riba 100 mil dollar di entrada pa e aña. Ta papia di hendenan cu ta bin di henter region, internacional mescos cu e Film Festival.

E bon ta cu bo no ta keda unicamente na e mercado Mericano cu normalmente tin un presencia hopi fuerte a base di e impulso cu a pone recientemente. A pone un suma adicional di 12 miyon florin disponibel pa loke ta mercadeo, di cual casi 6 miyon a bay pa e region Mericano. Gobierno anterior tambe tabatin un fondo di contingencia cu a bay pa mantene y sostene e mercado Mericano. Esaki pasobra 60% di nos turistanan ta bin for di e area aki.
Eventonan manera esaki ta diversifica y amplia e mercado den cual bo mercado di enfoke ta cu nan no ta dependiente solamente di e mercado Mericano. E fashion week lo hibabo como tal na un categoria di nivel manera revista, televisionnan y programanan cu normalmente no lo papia riba Aruba djis pa promociona un destinacion di famia. Awor ta papia di un destinacion di celebridadnan, y tambe esnan cu ta cana di e mundo di moda cu ta haci compras den e mundo aki.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
GENERAL EXECUTIVE EDITOR
Benjamin Romero
ASSISTENTE
Harold Faro
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Un biaha mas, mescos cu na Aruba, rumor y suposicion ta domina

Observadonan ta ilustra inconsistencianan den caso di asesinato di Stephany Flores dor di Joran van der Sloot

ORANJESTAD—Noticia for di Peru riba Joran van der Sloot un biaha mas ta capta atencion di Merca, Hulanda, Aruba y awor Peru. E videonan cu autoridadnan na Peru ta publica ta pasa di un momento pa otro rond mundo y di repente tur canal di television ta pasa nan y ta duna nan comentario. Pero e videonan aki tambe ta resulta riba Internet, y di e forma aki a cuminza discusionnan si locual autoridadnan Peruano ta bisa ta berdad of no.

Por ehempel tin un entrevista haci cu Roberto Blades, kende den un entrevista cu television Peruano a bisa cu el a reconoce Joran van der Sloot den e casino, Atlantic City y el a adverti e dealernan pa nan tin ciudou cu n'e ya cu e ta un 'asesino.' Blades kende ta biba na Miami a sigui e caso Holloway y a reconoce van der Sloot mesora. Segun e ruman di Ruben Blades, Joran tabata cu un amigo y nan tabata combersa na Ingles papiando di un forma vulgar con nan ta bay busca 'chick.' Despues di dos ora nan a bolbe e casino, sin ningun mucha muher. Y Blades a sigui conta cu Dialuna el a bolbe bay casino y eynan a tende cu Joran lo a mata, y a bisa e dealernan cu el a adverti nan. Sinembargo hecho ta cu e curpa di Stephany Flores no a keda descubri te cu Diamars anochi. Esey ta nifica cu e storia di Blades no ta cuadra.



E potret aki di e corant Peruano El Comercio, ta mustra Joran van der Sloot bon vigila y custodia dor di polis na Lima.

OBSERVACION FOR DI HULANDA

Riba e website misdaad blog di Hulanda, un Andres kende ta describi su mes como un experto den problemanan cu ta lanta ora cu autoridadnan bay 'under cover' ta sinti cu henter e storia ta straño. Den su concepto, si van der Sloot lo no a laga un mucha muhe morto atras na Aruba, lo e no a bay Peru. Pasobra, dificilmente por splica con na momento cu e ta na Peru cometiendo e asesinato Husticia Hulandes ta haci buskeda na cas di otronan pa informacion di van der Sloot. Esaki riba peticion di Husticia Mericano y segun e persona aki, un peticion di un otro pais pa un cooperacion hudicial ta tuma tempo. Unicamente ora di terorismo tin excepcion, pero e ora mester tin 'intencion' den wega. E pregunta ta lanta si autoridadnan Mericano lo no a laga Joran cay den un trampa den cooperacion cu Hulanda. No mester descarta cu tabatin un agente 'undercover' cu tabata sigui Joran for di momento cu el a sali di Aruba pa Peru. Den e sentido aki no lo por descarta cu e 'amigo' di Albania/Uruguay por tabata e persona. 'Andres' no ta defende van der Sloot, ya cu e ta bisa cu kizas e victima Flores tambe por tabata manda informacion y kizas door di esaki, a mat'e. Hecho ta, segun e persona cu ta califica su mes como experto den accionnan undercover, a frega Joran bon, y si Husticia di Hulanda ta na altura di e practicanan aki, e ta mas serio ainda, y ta rekeri un investigacion independiente. Den pasado, ambtenaarnan Hulandes a contribui na extradicion via via di individuonan na otro huridiccion. Mas ainda mester realisa cu e taxistanan tabata sa ken nan tabata transporta y por a describi van der Sloot den detaye, prome cu tabatin sospecho riba dje.

Jaap van der Strand di Hulanda a manda un email pa abogado di Joran van der Sloot na Merca, Joe Tacopina, bisando cu e no conoce e sospechoso y no kier tin nada di haber cu e caso. Sinembargo, despues di a mira tur e noticianan cu tur e videonan, el a dicidi pa studia videonan cu ta riba Youtube y a nota incostencia. Por ehempel, un video cu autoridadnan Peruano a publica ta purba aparenta un solo momento, mientras cu tin na seconde 24 y esun 25 ta duna indicacion cu e tape ta ge-edit. Por ehempel seconde 24 ta mustra Joran ta drenta e camber cu un mucha muhe, y seconde 25 ta mustra Joran ta sali su so. Pero e pregunta ta si e cambernan ta mescos. Pasobra ora cu e pareha ta drenta un camber, tin dos porta scur den fondo. Ora cu Joran ta sali di camber ta mira dos bentana. Ademas e fechanan no ta cuadra. E hora ta cambia di 5'or y mey te 12:00, mientras cu e persona cu ta papia riba e video ta duna un hora totalmente diferente, cu ta tres ora despues.

OBSERVACION FOR DI MERCA

Ricardo Flores tabata e prome cu duna conocemento cu Joran van der Sloot a mata su yiu. Flores a bisa cu su yiu a muri 'puñala,' esta hinca cu cuchiu. Despues autoridadnan a bisa cu e victima a muri di un golpi tras di su nek y no tabatin sanger. Tambe tabatin raportahe cu a haya 'date rape drug,' den auto di Stephany, y e sospecho tabata cu Joran lo tabatin e droga aki. Sinembargo, e tata despues a bisa cu e mes no a mira curpa di su yiu, ya cu autoridadnan Peruano no a lag'e. E siguiente dia, ya a dera Stephany. Mas ainda, Flores mes a bisa cu a comproba cu no tabatin relacion sexual entre su yiu y van der Sloot, ademas cu su yiu no tabata droga, segun autopsia. Flores di otro banda a acusa van der Sloot di a horta 5 mil dollar for di su yiu. Pero den e video unda ta mira nan drenta e camber, e victima no tabatin un tas cu n'e.

Sigui lesa pagina 5

Continuacion di pagina 4

Segun observadornan, e 'date rape drug,' GHB, ta un liquido y no ta obtenibel den forma di pilder como tal, e pildernan haya den e auto, si esey ta e caso, no por ta e asina yama 'date rape drug.' Segun cu Bon Dia por a confirma, berdad ta cu por obtene GHB den forma di puiro, pero e no ta dura hopi ya cu asina e drenta den contacto cu aire y humedad, e ta caba na nada. Sinembargo tin compania cu a yega di bende GHB den forma di pilder of capsula dor di pone un capa.

Observadornan internacional ta sinti cu e raportahenan ta cambia constante y ta contridici otro, tanto di parti di e famia di Flores como autoridadnan Peruano ta pone cu dificilmente por bin cu un teoria conciso y logico kico realmente por a pasa. Por ehempel, segun e Uruguayo Garcia, cu conoce Joran, el a hunga poker dos siman prome cu Stephany. En total nan a hunga poker cuater biaha, y Flores lo a gana placa di dje. Riba e video no ta mustra cu Stephany tabatin joyas bisti ora cu el a drenta e camber cu Joran, pues tin hende ta puntra si kizas e hoben tabatin debe di wega y mester a entrega esakinan pa cubri e debe di placa. E mes a core su auto for di casino na e hotel, 5'or di mainta, pues no tabata droga. Autoridadnan peruano a bisa cu e hoben a muri a causa di un golpi cu un bat di baseball. Pero despues e bat a bira un racket di tennis. E patologo hasta a bisa cu e por a sufri un accidente dor di a dal su cabez na e rand di cama, cu a causa hemoragea. Su ruman homber no a wak'e te 72 ora despues, y loc ual el a bisa e tata ta, cu e ruman a muri 'puñala.'

Otro pregunta ta kico a pasa cu e di dos copi coffi cu Joran a cumpra Diadomingo mainta, pafo di e hotel pa hiba esaki den e camber? Di con no a mustra e video di Joran ta drenta cu e coffie? Pakico e no a biaha mesora pa Hulanda of Aruba, si e tabatin tres dia pa scapa.

HULANDA NO TA YUDA JORAN, HULANDA TA YUDA JORAN

Otro incosistencia, e biaha aki di parti di Asuntonan Exterior di Hulanda. Mientras cu Diaranzon, dia cu e asesinato a bira conoci, e Ministerio cu ta maneha tur embahada Hulandes rond mundo ta bisa di lo no yuda van der Sloot cu abogado, den fin di siman e storia a cambia. E consulado Hulandes na Lima awor a busca un abogado pa van der Sloot, basa riba e hecho cu no tabata contento cu e forma con autoridadnan Peruano a presenta e sospechoso na prensa. Sinembargo, ta un derecho Constitucional di cada ciudadano Hulandes pa exigi ayudo di embahadnan di Hulanda pa haya asistencia legal den caso cu nan tin problema den exterior. Pues, ta mustra mescos cu Hulanda na principio no kier a yuda, pero a haya su mes legalmente obliga y ta uza un incidente como motibo cu a cambia di pensamento.

Peru a dicidi pa encarcela van der Sloot den un di e pio prisonnan na mundo, cu na 2006 a keda demanda pa violacion enorme di derecho di prisonero, esta e Miguel Castro Castro. E tempo ey a maltrata severamente mas di 400 prisonero incluso hende muhe, y varios a muri. Di otro banda, mirando cu mundo ta tirando bista, ta sinti cu autoridadnan peruano ta cuidando e sospechoso, pa evita cu algo pasa cu n'e.

S
i ladronicia tabata e motibo, por sentencia Joran pa bida largo, a consecuencia di a comete asesinato pa por horta. E sentencia pa asesinato ta 30 aña, pero tin posibilidad pa sali den 6 a 7 aña pa bon conducta.

Mientras cu sospechoso ta bisa cu ta un otro Giovanni e kiermen

Hues tin sospecho cu den KIA nan a instrui sospechoso pa cambia declaracion

ORANJESTAD – E hecho cu den Corte durante tratamento di e caso, e sospechoso Carlos Brito Flores ta bisa cu e Giovanni cu e ta referi na dje na ta Jose Rave sino un otro persona, a pone Hues sospecha cu Brito ta gaña. Hues a remarca cu e ta kere cu Brito a wordo instrui den KIA, kico e mester declara den Corte siendo cu ya caba el a duna declaracion amplio na Polis. Durante tratamento di e caso grandi di droga un cantidad di puntonan a wordo treci padilanti, caminda Hues tabata confronta e sospechosonan cu esaki y por a nota cu tin di e sospechosonan kier a cambia nan declaracion. Un di nan ta Carlos Brito Flores, kende ta un di esnan cu tabata riba e boto Alexander cu lo a bin Aruba cu un cargamento di marihuana . Apesar cu no a haya e droga abordo di e barco, investigacion despues ta mustra cu tin indicacion cu e droga tabata abordo.

SALI FOR DI KIA Y BOLBE CAY SERA

Durante tratamento di e caso, Hues a mustra cu dia 10 di Augustus 2009, Jose Gutierrez Iguaran a wordo laga liber na KIA y despues bolbe cay sera pa cu e caso grandi di droga aki. Den e caso aki e ta wordo yama (Cabeza). Aparentemente esey ta e nomber cu a dun'e pa asina purba despista autoridad cu tabata scucha e combersacionnan. E otro sospechosonan ta: John Ortiz Quintero, Jose Zuleta Rave, Carlos Brito Flores, Victor Huguett Rivero, Antonio Lopez Vivas, e muher Anatalia Thode y e homber Jeovani Perez Mejia. Brito Flores ta wordo considera recidivista ya cu e tabata sera pa un caso di droga.

NEGOSHI DI FRUTA TA NEGOSHI DI DROGA

For di tur e combersacionnan cu e agentenan di narcotica a graba, a bin haya sa cu Cabeza a bay Colombia y a regresa dia 13 October 2009. Ora el a yega e tabatin combersacion Giovanni (Rave) y Perez Mejia. E agentenan a scucha cu Perez Mejia bisa cu a manda 2 mil dollar Colombia pa transporte di droga pa Aruba. Tambe a scucha combersacion cu Giovanni lo a manda 25 mil dollar pa un tal Luis na Colombia.

Hues a puntra Giovanni (Rave) tocante e sumanan aki y el a bisa cu e 25 mil dollar tabata producto di bendemento di droga. E ta referi aki na e venta di marihuana, caminda lo a laga un cargamento na su cas. Segun Rave, e 2 mil dollar cu el a manda pa Cabeza tabata pa manda fruta

Fiscal a remarca cu Perez Mejia nunca a manda ananas pa Giovanni. Tabata papia di ananas pero aki ta trata di droga. Hasta por a scucha cu e droga ta bin marca cu cierto cifranan. Fiscal a puntra pakico ta papia di ananas cu ta marca. A resulta cu e ananas ta bultonan marihuana cu tabata marca. Fiscal a bisa Giovanni (Rave) pa e stop di gaña. Hues a mustra riba e cantidad di yamadanan entre Giovanni y Perez Mejia. Hues a mustra cu nan ta papia di un tanta cu lo a bin Aruba pero en realidad esaki ta e boto cu a trece e droga. Tambe tin combersacion entre Cabeza y Perez Mejia caminda tambe papia di e tanta. Hues a sigui bisa cu na Barcadera a mira auto blanco caminda Rave y Thode tabata eynan. Segun Thode, Rave a bisa cu el a bay mira si tin hende a yega.

CAMBIA DECLARACION

Hues a mustra tambe cu dia 6 November 2009, un dia despues cu e barco Alexander a mara na Barcadera, tabatin combersacion entre Brito Flores y Cabeza. Segun Brito Flores el a yama Rave pa asina haya number di Cabeza. Segun Brito Flores, na Colombia el a haya un number di telefoon pa e yama na Aruba. Fiscal a remarca cu Brito Flores a declara cu un tal Toko a ofrece 10 mil dollar pa transporta un carga pa Aruba. E lo a haya e placa si tur cos bay bon. Hues a mustra cu Brito Flores a declara na Polis cu na Colombia el a sera conoci cu Giovanni y Cabeza. Brito Flores a bisa Hues cu e tabata papia di Giovanni Perez y no Giovanni (Rave). Hues a remarca cu ta parce cu den KIA nan a instrui Brito Flores kico pa bisa den Corte.

Ta asina cu tratamento di e caso aki ainda no a caba. Diabierna awor e tratamento ta sigui caminda Fiscal lo bay hiba palabra y lo bay bisa kico e ta pensa di e caso y exigi castigo pa tur e sospechosonan. Despues tin e parti di defensa y na final, Hues lo fiha un fecha caminda e lo dicta sentencia.

Polis a descifra code cu traficantenan di droga tabata usa

Cantidad di marihuana, cocaina y armanan di candela confisca

ORANJESTAD – E caso grandi di traficacion di droga, labamento di placa di droga cu a wordo trata diabierna ultimo, tin informacionnan importante y ta mustra con bon miembronan di e departamento anti droga ta traha bou guia di Ministerio Publico. Hues tabatin masha hopi documento di e investigacionnan cu a tuma lugar. Entre e documentonan tabatin tambe e combersacionnan cu e agentenan anti droga tabata scucha. E sospechosonan John Ortiz Quintero, Jose Zuleta Rave, Carlos Brito Flores, Victor Huguett Rivero, Antonio Lopez Vivas, Jose Gutierrez Iguaran, e muher Anatalia Thode, tur tabata sinta den Corte ta scucha tur loke Hues tabata lesa di e investigacionnan haci.

SCUCHA YAMADA DI TELEFOON

Hues a bisa cu na December 2008 y Augustus 2009, Polis a haya informacion cu un tal Giovanni (Rave) ta meti den bendemento y negoshi di droga y tin botonan cu ta importa droga. Tambe a wordo bisa cu Giovanni tabata doño di droga cu a wordo intercepta riba un boto na Barcadera.

Na September 2009 a dicidi di cuminsa un investigacion caminda a haya autorizacion di Fiscal pa scucha yamdanan. A scucha cu Giovanni tabatin combersacionnan cu personanan na Venezuela y Colombia y cu droga ta wordo treci Aruba caminda e droga ta wordo warda.

DESCIFRA CODE DI DROGA

A base di e informacionnan cu tabata haya for di e combersacionnan, a cuminsa haci observacion cu a conduci na investigacionnan den casnan caminda a detene sospechosonan y a haya armanan di candela y droga.

Loke tabata interesante ta e parti con Perez Mejia tabatin contacto cu Gutierrez Iguaran (Cabeza). Na 29 September 2009, Perez Mejia a bay Colombia. Nan tabata usa code den combersacionnan pa asina purba despista Polis. E agentenan na Aruba, cu tur e experencia cu nan tin, a logra descifra e combersacionnan den code. Entre otro a descifra e momento cu Perez Mejia papia cu Colombia caminda nan a bise cu e mester paga 18 sino e auto no por sali. Aki ta referi na 18 mil dollar cu Perez Mejia lo mester a paga y e auto ta e boto cu lo mester transporta e droga.

Tambe tabatin combersacionnan encuanto fruta ananas. En realidad esaki tabata e cantidad di droga. Tambe nan tabata papia di un tanta cu lo yega Aruba. Cu e tanta nan ta referi na e cargamento di droga cu mester yega den e barco Alexander. A scucha combersacion entre Giovanni y Anatalia, caminda Giovanni den forma desespera tabata pidi Anatalia pa manda e placanan.

Ora scucha tur esaki den Corte, e ta duna bo un bista di cuanto trabou un grupo di agentenan tin cu realisa pa finalmente por detene e sospechosonan. Despues cu e trabou di investigacion ta cla, ta bin e trabou di traha procesverbaal y presenta tur e pruebanan. Tur esaki ta exigi hopi tempo y energia di esnan envolvi. Mester aplaudi e tremendo trabou aki, cu tin un solo meta esta di frena e traficacion di droga pa Aruba.

Bastante pelea y detencion na nightclub

NOORD—Diadomingo 3'or di madruga polis ta wordo manda na un nightclub, naunda lo tin diferente pelea. Na e sitio, polis ta topa cu diferente pelea y polis a kitanan for di otro. Tabatin un homber cu su cara tabata turn a sanger. El a wordo hiba poli pa tratamento y despues e lo bay duna keho. Despues polisnan a bin haya e informacion cu el mishi cu un señora na un manera inmoral y dor di esey nan a dale cu mokete den su cara. Mientras cu polis tabata bezig paden, polisnan ta haya informacion cu pafo tin mas pelea. Polis a yega y a topa cu seis homber ta bringa cu dos hoben. Pois a detene e hombernan A.W. di 18 aña, G.L. di 21 aña y J.R.di 16 aña. Nan a wordo hiba warda y polisnan a bay pa sera e establecimento. E muhe L.A.H. naci na Aruba di 28 aña a cuminsa ofende polis y tabata hopi onbeschoft y no kier a sali pafo. E homber G.L, di 25 aña tambe a cuminsa ofende polisnan y tur dos a keda deteni y hiba warda di Noord. Polisnan a sera e luga.

+++

Muhe a manda hende pa bati su ex-casa

ORANJESTAD—Diadomingo 10.30 di mainta e homber P.E.F. naci na Aruba di 59 aña, ta bay warda di Playa y ta bisa polisnan cu el a caba di divorcia di e muhe A.B.M. E ta bisa polis cu diasabra e muhe a manda hende pa bati'e. Segun P.E.F. a bisa polis cu pa su suerte e no tabata na cas. Testigonan a bise cu e hendenan a bin arma cu palo y machete. E ta bisa polis cu su ex casa hunto cu un amiga un tal Mayra a yame na telefon pa avise cu nan ta bin maltrate. Polis tin atencion di e caso.

+++

Grupo di hoben arma cu piedra ta busca hoben pa bati

JABURIBARI—Diadomingo 10.30 di mainta patruya di Noord ta manda polis na un cas den Caya Fransebloem, naunda tin un grupo cu kier bringa y tin machete den e asunto. Na yegada polis ta topa cu un grupo di persona para pafo di e cas y algun di nan arma cu piedra den man. Segun polisnan a compronde, e asunto tin varios siman ta andando. Den e cas tabata scondi un conocido di polis, e homber A.T. y e ta bisanan cu e a bay na e cas pa e mira su yiu, pero e wela di e mucha no kier lague mire. Mirando e hecho cu e wela no kier e den e cas y e grupo ta buske pa bringa, polis a hibe na cas di un prima. Un rato despues polis a bolbe bay na e mesun cas, pa un problema den famia. Eynan nan ta topa cuu n habitante, kende ta bisa polis cu e mucha homber cu kende e tin relacion, a bin bishita su yiu, pero e hobennan di bario tin problema cune. E hobennan tabata para ey fo cu piedra den man, pero ora cu polisnan a yega ni e hobennan ni A.T. tabata na e sitio.

+++

Polis ta detene dos persona ilegal cu a yega cu boto

SANNICOLAS—Diadomingo 8.30 di mainta, polisnan di San Nicolas, durante patruya ta mira un homber y un muhe cu nan paña muhe ta cana. A resulta cu e homber J.M naci na Peru di 42 aña y e muhe A.P.naci na Venezuela di 26 aña a drenta ilegal via di laman. Polis a detene tur dos y a entrega nan na IASA cu ta sigui cu nan deportacion.

Taxista a hiba cliente poli en bes di su cas

ORANJESTAD—Diadomingo 1.30 di madruga, polisnan di Noord a bay cu urgencia na hospital, na unda un taxista a trece un persona cu sintoma di sobredosis. Na yegada polis ta papia cu e chofer di taxi, kende ta bisa polis cu el a haya informacion di su central pa bay na un cas na Paradijs. Eynan e mester busca un persona pa hiba Savaneta. Tambe el a wordo informa cu e hendenan ta na haltura y lo paga 50 florin pa e careda. Ora cu el a yega na e cas, el a topa dos mucha homber color scur y dos mucha muhe Hulandes. Tres a carga un di e hobennan y a bente den e taxi y a duna e chofer 100 florin pa hiba e hoben Savaneta.

Na caminda e hoben a cuminsa haci straño y a cuminsa saca. E taxista a reacciona y a hibe poli mesora. Na yegada el a entrega e homber na dokter di poli. Aparentemente polisnan a yama e mesun number di telefon cu a yama e taxi, y nan a bisa cu nan ta na caminda pa poli. Polis a tuma nota di e informacion y lo sigui averigua un ke otro di e caso.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
www.bondia.com

• Deporte | • Social | • Suceso | • Cultural








Disgusto cu Setar Cable ta cobra prijs completo

Apesar di blokea señalnan durante henter e periodo di futbol mundial





ORANJESTAD – Grupo di clientenan di Cable Aruba ta disgusta cu e decision cu lo mester blokea diferente canal, entre otro ESPN, pa asina sigura cu TeleAruba so por pasa e weganan di Mundial di Futbol na Aruba.

Setar, cu segun informacion a paga rond di 400 mil dollar pa e señal y exclusividad, a laga sa cu basa riba e acuerdo, mester blokea tur otro señal di cable cu excepcio di Venevision, ya cu esaki por drenta via antenna tambe. E señal cu a cumpra sinembargo no ta uno limpi y ta inclui un propaganda di Digicel constante. Digicel a patronisa e cobertura di e señalnan. Segun informacion, si tabata kier un señal limpi lo mester a paga mucho mas placa.

Sinembargo, clientenan di Cable no ta nada contento cu e decision. Pa cuminza, nan tin un contrato cu Cable y no cu ningun distribuidor di señal di FIFA. E contrato entre cliente y Cable ta pa por mira canalnan, manera cu a paga y esaki ta inclui ESPN, ABC, Nederland 3, tur cu lo transmiti e weganan.

Ayera personal di Cable no tabata sa mes di e decision pa blokea e señalnan. Mientras cu e guardia di siguridad tabata anticipa keho, un cahera a bisa na prome instante cu no ta berdad, y despues di a bay controla serca su superiornan. E ora apenas el a haya sa di e desaroyo. Mesora el a referi na Setar pa contesta. Esnan cu tabata na Cable ayera, particularmente cabayeronan tabata hopi disgusta, specialmente esnan cu tin e pakete grandi cu ta inclui tur e canalnan di Sport, canal 71/72 particularmente, esta ESPN y FOX. Segun nan, e ta inacceptable cu ta forsa nan wak un solo canal, mientras cu nan ta paga pa mas. Otro ta pidi pa uni forsa y asina lanta caso contra Setar/ Cable TV pa trapa derecho di consumidornan. "Esaki ta abuso di marca mayor," un cliente a bisa, mientras un otro a bisa cu e unico alternativa pa miho servicio ta si habri mercado pa un otro compania di cable.

Otronan a haci uzo di Facebook pa puntra Setar e motibo di e blokeo y pakico no ta reduci e prijs pa cable apesar cu lo blokea diferente canal. Segun e contesta, "locual cu SETAR Cable Services ta haya pa su abonadonan ta contene programanan cu por pasa pa e publico den nos region. Sa pasa mas biaha cu weganan ta 'blackened out' pa diferente canalnan di Cable manera p.e. MLB. Ya cu e practica aki ta uno acepta internacionamente, SETAR no lo bai duna placa bek pa un 'occassional Blackened TV Screen'.

Señalnan cu ta bini 'over the air' p.e. Venevision via antenna di cual cu e origen di transmision no ta na Aruba mes, ta liber pa ricibi. Señalnan cu bo ta ricibi for di antenna no por wordo blokea." Reaccion riba Facebook mesora a bisa cu e ehempel di Serie Mundial di Liganan Grandi di Baseball no ta comparable pasobra ta e unico parti cu ta duna derecho exclusive ta e final. E otro weganan tur por keda transmiti pa canalnan local.

Segun Relacionista Publico di Setar Suzy Maduro, tanten cu ta paga pa canalnan den un bulto, por pasa cu no ta transmiti contenido di algun y ta blokea e contenido pa motibo cu no tin derecho den cierto region, aunke cu tin derecho di otro. Segun Maduro, den e restriccionnan di 'black out' den e contrato di Cable no a topa ningun provision cu ta permiti pa duna abonado placa bek. SInembargo, Setar ta papia di 'occasional blackened out.' Mundial di Futbol ta encera un total di 64 wega, cu hunto cu tur comentario ta yega na 128 ora di transmision pa un solo canal. No tur canal ta pasa tur wega. Pues, si tuma cu un canal ta pasa menos cu un tercera parti di e weganan, esta 40 ora pa henter e campeonato, tur e canalnan hunto lo transmiti 120 ora di wega. Esaki ta 5 dia di transmision en total. Kiermen un abonado di Cable ta bay paga, den un caso asina, 5 dia di servicio, sin cu ta haya algo p'e.



Faltando un dia pa eleccion parlamentario na Hulanda

Arubiano Nadya van Putten di Groenlinks kier duna resistencia contra posibel union VVD/PVV

Hendenan a bira hopi indiferente y no ta interesa pa vota

DEN HAAG/ ORANJESTAD - Mientras cu na Hulanda e bataya electoral ta yegando su punto di climax, tambe ta birando mas Y mas aparente cu e "swing voters" i esnan cu ainda no sa si nan ta bai eherce nan deber di vota, ambos lo hunga un papel crucial den e eleccion pa Tweede Kamer (parlamento Hulandes). Candidata Nadya van Putten ayera a hasi un yamada na comunidad completo, den henter Reino Hulandes, pa mobilisa tur amigo, famia y conoci pa eherce nan derecho di voto riba diaranson, dia 9 di juni anto pa sostene e number 19 di lista GroenLinks, Nadya van Putten.

"Como Hulandes Caribense, mi ta sinti cu e sociedad na Hulanda ta birando hopi frieu. E indiferencia di parti di un segmento grandi di e poblacion tocante cierto miembronan di Reino ta hasi mi dolor. Nan ta lubida nos lazonan historico, e origen di e riqueza Hulandes I tambe e miles di Hulandesnan Caribense cu diariamente ta aporta na e comunidad di un forma sano y positivo."

Den e sondeo nan actual, ta parse cu e partidonan derechista VVD i PVV di Geert Wilders ta bai ta e gran ganadornan despues di eleccion. " Un GroenLinks fuerte, cu nos propio representante den parlamento Hulandes, lo duna e resistencia necesario contra e schuifmento peligroso aki. Reino Hulandes ta merece un mihor futuro" van Putten ta sigui bisa.

Van Putten, ta di opinion cu ta hopi importante pa vota y ser scucha. "Ta sumamente tristo cu mayoria di nos hendenan ta keda cas y no ta vota na Hulanda.

Solamente door di vota bo ta wordo realmente scucha pa politica. Riba dia 9 di juni bo por laga sa cu Hulanda tin mester di scohe un rumbo nobo" e politico hoben ta sigui bisa.

Nadya van Putten ta number 19 riba lista di partido GroenLinks y durante e ultimo eleccion parlamentario europeo, e tabata riba lista di e partido unda cu Aruba y Antiyas tambe por a vota pe. E no a haya e votonan necesario, pero si a logra impone como politico serio na Hulanda. Suficiente pa ta riba e lista pa e eleccion parlamentario di mayan.



Trabounan dilanti di aeropuerto ta sigui

Dia 9 di Juni for di 10'or di mainta

ORANJESTAD – AAA N.V.ta informa cu pa motibo di trabounan di reparacion cu mester wordo haci door di Elmar, lo tin inconvenencianan temporario riba 9 di Juni 2010, na e entrada y salida di e tereno di aeropuerto.
E ehecushon di e trabounan door di Elmar lo wordo haci for di 10or di mainta y lo ta den den coordinashon cu y bou di guia di Departamento di Polis di Trafico di Aruba. Si bo mester yega of sali di propiedad di aeropuerto riba e fecha menshona, por fabor sigui e indicacionnan y instrucshonnan di trafico door di nan.



Debi na trabou di upgrade riba red internacional di internet

Clientenan na Aruba y otro partinan di Caribe lo por sinti efecto di trabounan cu ta andando segun plan

SETAR ta bay percura pa anuncia orarionan y dianan exacto cu e efecto lo ta mas notable

ORANJESTAD - Trabounan ta continua riba e sistema cu ta conecta e red di kabelnan submarino cu ta conecta Merca cu e region di Caribe, America Central y Sur America (Americas II). Desde December 22, 2009 e trabounan di testmento a cuminsa pa haci e trabounan di upgrading aki. E trabounan a ensera cu a upgrade Americas I North Submarine Cable System entre Vero Beach, Florida y St. Thomas, Virgen Islands; y e sistema di kabel submarino Columbus 2b entre West Palm Beach, Florida y St. Thomas, Virgen Islands. Esaki e cliente di SETAR no a sinti ningun efecto.

Den e di dos fase cu ta e upgrade di Americas II (cu ta conecta desde Brazil via Trinidad, Guyana, Suriname, Venezuela, Martinique y Corsow cual Aruba ta conecta via Alonso de Ojeda Cable System), si a causa efecto directamente door cu mayoria di e trafico di internet di Aruba ta pasa via e kabel aki. E internet a bira slow como consecuencia na momento di haci e trabounan necesario.

Pa comunicacion entre Merca y Caribe tin un par di sistemanan di kabel submarino cu ta conecta e isla di St. Thomas cu e region di Caribe, America Central y Sur America. E projecto aki di upgrade ta hisa e capacidad significantemente entre Merca y Caribe.

Trabounan den e prome fase a termina den luna di mei y ta spera si tur cos bai bon cu e fase final lo termina na fin di Juni proximo. Ainda e clientenan na Aruba y otro partinan di Caribe lo por sinti algun bes e efecto di e trabounan di upgrade cu ta andando. SETAR ta bai percura pa anuncia e orarionan y dianan exacto cu e efecto lo ta mas notable. E trabounan aki ta sumamente importante pa den futuro SETAR por brinda e clientenan na Aruba e speed accelera y otro servicionan futuristico cu lo ta diponibel riba bandwidth cu sumamente mas capacidad.

E crecemento di servicionan inovativo awendia cu ta basa riba Internet manera servicionan cu aplicacion pa video ta rekeri nos pa pone significantemente mas bandwidth den e servicio entre Caribe, America Central y Sur America, cu Merca. E compania cu a haci e prome fase di e upgrade ta Xtera's Communications riba e Americas I y Columbus 2. E compania cu a haci di dos fase ta ASN (Alcatel Submarine Networks). Ambos compania tin e experencia y e reputacion di haci trabounan di upgrade riba rednan submarino globalmente.

Charla riba tema 'Herencia y testament'

ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba ta organisa diferente actividad pa 60-plussers. Diahuebs dia 10 di juni 2010, 9'or di mainta Sra. Gislene Harms ta duna informacion riba herencia y testament.

Un testament ta un declaracion por escrito di e intencion di un persona pa cu su propiedad y pertenencianan despues di su morto. E contenido por varia pa cada individo pero e informacion ta duna instruccion cla pa famia y otro herederonan.

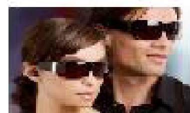
Sra Harms ta duna informacion general riba e importancia di un testament y e parti di ley cu ta regla herencia y despues ta contesta pregunta di e publico presente. Sra. Harms ta hurista na Notariskantoor Yarzagaray, Bödeker & Partners.

Tur 60-plussers ta bon bini den Sala Diamante di biblioteca na Playa pa bebe un koffie hunto. E charla tin un duracion di mas of menos un ora y mei. Ta encurasha participantenan pa hasi pregunta y drenta den discusion cu otro.

ONDER CURATELE STELLING

Bij Beschikking d.d. 03 juni 2010 behorende bij EJ 718 van 2010, van het Gerecht in Eerste Aanleg Aruba, stelt Het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba: de heer **VICENTE FORTUNATO KELLY**, geboren op 21 januari 1951 te Aruba, thans wonende te Seroe Blanco 55 te Aruba, onder curatele, met benoeming van **ARIANE ANGELIQUE KELLY** als curator.





BON DIA Aruba

Parlamentario sra.drs. Lainda Kemp-Westerhof ta opina

"E Landsverordening Minimum Loon tin su 'escape clausenan' cu mester wordo cambia"

Salario minimo mester ta loke e mester representa

ORANJESTAD - Despues di a atende varios hende den nos comunidad, Parlamentario sra. drs. Lainda Kemp-Westerhof ta di opinion cu e salario minimo reglamenta pa ley mester representa en berdad e minimo cu un persona mester haya den su man.

Durante ultimo dianan Lainda a combersa cu principalmente esnan cu ta labora den sector hotelero, restaurantnan y algun otro area cu ta paga e salario minimo na e trahadornan. "Tin cierto cosnan cu ta haci cu e salario minimo di e trahadornan no tur ora ta wordo paga completo y ta discriminatorio", segun Parlamentario Kemp-Westerhof. E parlamentario ta sigi bisa: "E Landsverordening Minimum Loon tin su 'escape clausenan' cu mester wordo cambia pa segura cu Salario Minimo mester ta en berdad un entrada minimo".



Parlamentario sra.drs. Lainda Kemp-Westerhof

Pakiko?
Tin algun compania aki na Aruba unda un trahador, por ejemplo ta haya tips o tin derecho riba un cuminda ora di traha trabao oranan largo sin break, service charge, gastonan di uniform o ta wordo compensa pa gasto di transporte, etc., esakinan ta wordo considera como parti di e Minimum Loon y ta wordo desconta.

Pues e trahador ta ricibi menos den su man cu ta menos di locual e tin derecho riba dje. Y esaki solamente no ta bon pero hasta discriminatorio!!. Mester bisa si cu no ta tur caminda esaki ta pasa, mas tanto bo por note den empresanan den sector horeca.

Ta mas cu justo cu tur extra, o sea tips, parti di e service charge, gastonan di cuminda, transporte y te hasta uniform mester bin como algo addicional ariba e Minimum Loon di e trahador. Ta pesey e ta jama y a wordo defini como Minimum Loon.

Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof ta haya cu esaki ta contrario cu loke articulo 15 di e ley di Minimum Loon ta stipula cu ta menciona cu ta contra ley y ta castigabel na momento cu ta paga un trahador menos cu loke e ley ta stipula. Tin algun compania cu te hasta ta pone den nan arbeidsvoorwaarden cu tur e cosnan aki tin cu wordo kita di e minimumloon y nan ta aprobecha. Aki tambe mester bin cambio urgente!. E trahadornan mester por hanja e suma cu sigun ley ta stipula pa Minimum loon como netto. Y no mester ta asina cu un monton di cos ta wordo kita y nan ta hanja un otro suma. Tur cos extra mester bin addiconal riba e Minimumloon.

Parlamentario Lainda ta na altura cu Ministro Oduber ta trahando fuertemente riba cambionan ariba tereno laboral y den e leynan di labor na fabor di e clase trahador y ta urgi Ministro di tuma na cuenta loke e la menciona aki riba pa asina hasi cambionan tambe den e ley di Minimum Loon pa sigura cu e monto di Minimum Loon en berdad representa e minimum cu e clase trahador mester haya den su man.

Tin cierto camindanan mester te hasta añadi cierto cosnan o trece cambionan pa asina e por tin resultado mas eficiente. Parlamentario kemp-Westerhof lo sigui e proceso aki di serca y lo controla si enberdad e cambionan menciona y otronan cu e Minister mes lo presenta lo wordo realisa.

Pa asina trahadonan di hospital por practica loke nan ta predica

Hospital a introduci menunan nobo pa su trahadonan na inicio di feria di salud

Minister Visser presente na acto di apertura

















ORANJESTAD – Manera anuncia previamente, ayera Hospital a cuminsa cu su feria di salud. Lo tin un campaña pa come saludable pa asina e trahadonan mes por ta saludabel y practica loke tur dia nan ta predica. E apertura mes a cuminsa cu un presentacion di un menu nobo na e cafetaria di hospital mes, presenta pa e hefe di e departamento ey cu ta Felicia Hallman

Dr Arnoud Boesten director medico di Dr Horacio Oduber Hospital a hiba palabra y a comenta dicon un feria di salud tabata importante . Awendia hende mes por contribui na nan salud y tur esaki ta depende na nan forma di biba.
Despues a toca turno na Minister Richard Visser cu tambe tabatey na apertura di e feria di salud. El a splica riba e meta cu nos tur tin pa cu salud. Hopi hende cu ta muri awe ta a base di malesanan cronico no transmisible. Minister Richard Visser a splica cu ta importante pa e mensahe encuanto cuido di salud sali for di hospital.
Despues di apertura oficial di e siman di salud na Dr Horacio Oduber hospital tur esnan presente por a bay saborea un snack saludable. John Fun ta un di esnan cu ta trahando duro pa hunto promove comemento saludable. A saca varios item menos saludable for di e menu na hospital. Ta intencion di keda mantene e menu nobo tambe despues di e dos siman di feria di salud segun John Fun. Den nos edicion di mayan nos lo amplia mas riba esaki.

Conocido artista Arubano Gustave Nouel ta participa na exposicion nacional EXTOPOINT na Ruinen





ORANJESTAD - Pa prome biaha e comunidad virtual di artista EXTO kier presenta nan miho artistanan oficialmente den mundo 'real'. E exposicion EXTOPOINT kier duna atencion na e miho artistanan profesional di Hulanda y Belgica, cu tin un site na Exto (www.exto.nl).



Gustave Nouel, e conosido artista Arubano bibando na Deventer, desde 6 di juni ta participa na e exposicion nacional EXTOPOINT na Ruinen cu su serie nobo di pintura, inspira pa e 'stadhouders van het Noorden'. E Oranjekalender cu na ocasion di celebracion di 30 aña reina Beatrix, ORANJEVERENIGING a presenta den e exposicion itinerante 'RONDOM ORANJE', na Biblioteca Central di Groningen, tambe lo ser presenta na Ruinen.

Thieme Deventer ta distribui e kalender Real aki no unicamente na Hulanda, pero tambe den e parti di Reino tropical.



Faltando apenas un dia prome cu hulandesnan vota pa Parlamento

E electorado Hulandes ta mustra hopi instabil ainda y ta spera hopi 'bulamento di cura'

70 % di asiento lo conoce cambio di partido segun encuesta

DEN HAAG - E electorado Hulandes ta keda indeciso pa cu nan escohencia pa e partido politico pa e eleccion parlamentario di mayan.

Den e proximo eleccion tin sigur un 45% di e electorado cu lo bay scohe un otro partido cu cual nan vota pa e ultimo eleccion na 2006. Esaki segun e encuestado conoci Maurice de Hond a declara diadomingo.

El a mustra cu esaki tabata e caso caba na e eleccionnan parlamentario di aña pasa y cu eynan caba un 40% di e votadornan e tempo ey a duna señal caba di lo a bay vota riba un otro partido. Segun de Hond, por lo menos di cada 5 hende, 4 a dicidi caba riba ken nan ta bay vota mayan na Hulanda.

For di e encuesta ta resulta cu apenas 39% di e votadornan di CDA pa 2006, lo vota pa e partido aki atrobe y unda cu 25% di nan lo bay vota awor riba VVD. Di e votadonan di SP di 2006, 35% lo haci esaki atrobe y un 18% lo vota awor pa PvdA y 10% pa Groenlinks.

Partido VVD ta perde 12 % di su votadornan cu awor lo bay pa PVV pero mes momento VVD ta haya 11% bek di PVV cu ta na final igual.

For di encuesta ta sali afor cu diaranson entre 70 pa 80 asiento ta cambia di partido. Esaki ta menos cu na 2002 ora cu e partido di e lider asesina Pim Fortuyn LFP a yega di nada te na 26 asiento den un solo tiro y cu a pone PvdA cay fuertemente. E tempo ey un total di 92 asiento a cambia di partido.

Segun e encuesta aki, e ta basa riba mas di 10.000 persona cu a wordo encuesta entre siman pasa diaranson y diabierna. Eleccion mes ta mayan y tin indicacion encuesta cu Mark Rutte di VVD lo ta esun cu ta ranca mas voto y por bira e siguiente partido cu lo por forma e proximo gobernacion.

Aki na Aruba e interes ta hopi grandi tambe debi cu esaki lo por tin su efecto riba e maneho entre gobierno actual y esun di Hulanda, dependiendo ken gana.

"Anochi di Pelicula" na Centro di Bario Playa Pabao

PLAYA PABAO – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia su proximo actividad cual ta un "anochi di pelicula". E actividad aki lo tuma lugar diabierna 11 di mei 2010 di 18:45 pm pa 20:30 pm na nos centro y lo pasa e pelicula "The Great Mouse Detective". Entrada ta completamente gratis. Asina ta mayornan bin disfruta hunto cu bo yiu(nan) y nan amiguito y amiguitanan di un anochi di cine agradabel. Den cushina lo bende popcorn, hotdog y soft na prijs di famia. Pa motibo organisatorio directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta hasi un apelacion riba mayornan pa trese y busca nan yiunan na ora. E actividad aki ta wordo organisa hunto cu srta Veroeska Croes cu ta stagiere di EPI na nos Centro.



Minister Plenipotenciario a ricibi bishita di miembronan di directiva di Simia Literario

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a ricibi bishita di miembronan di directiva di Simia Literario. E delegacion a consisti di presidente sra. Gerarda Lauf, tesorero sra. Corry Paesch y secretario sra. Olga Orman.

Meta di e bishita ta pa cera conoci y informa e mandatario di e existencia di Simia Literario, nan actividadnan y publicacionnan di e fundacion.

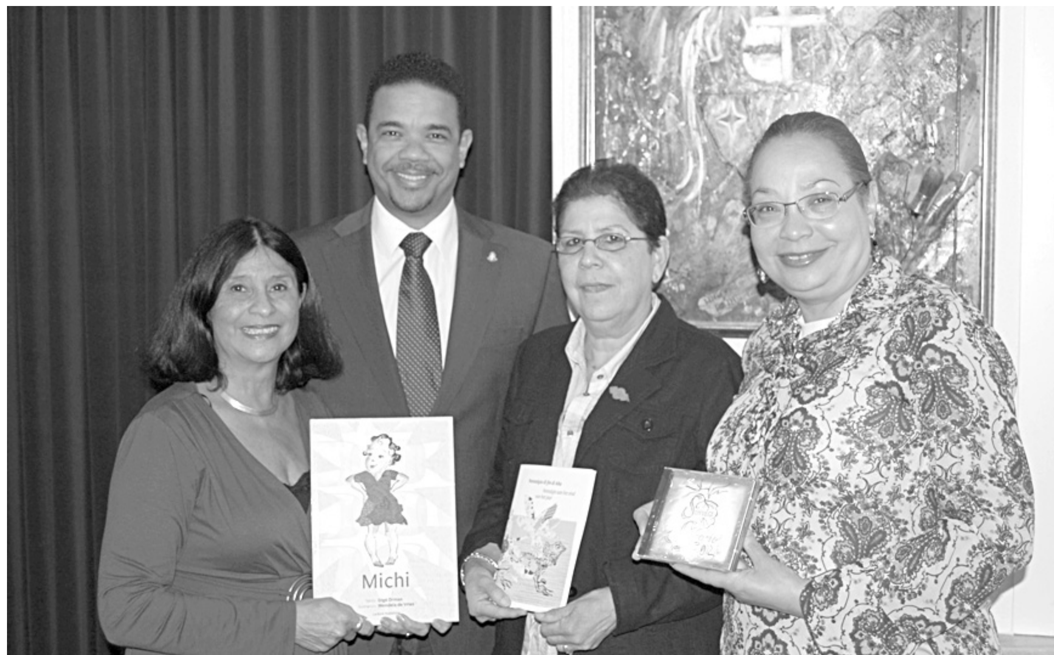
Tambe a informa sr. Abath cu na 2011, Simia Literario ta cumpli 10 aña di existencia.

Den su diez aña di existencia Simia Literario tabata tin como actividad, tallernan di trabao y charlanan. Tambe a tene un café literario y un mercado di buki. Otro actividad important eta publicacion di bukinan literario manera 'Bentana Habri di Quito Nicolaas y Cosecha cu ta un cd di declamacion di diferente miembro di Simia Literario na ocacion nan nan prome lustro.

Sr. Abath a bisa di ta contento pa tende cu tin un organisacion cu ta atende cu literatura na Papiamento y Papiamentu na Hulanda.

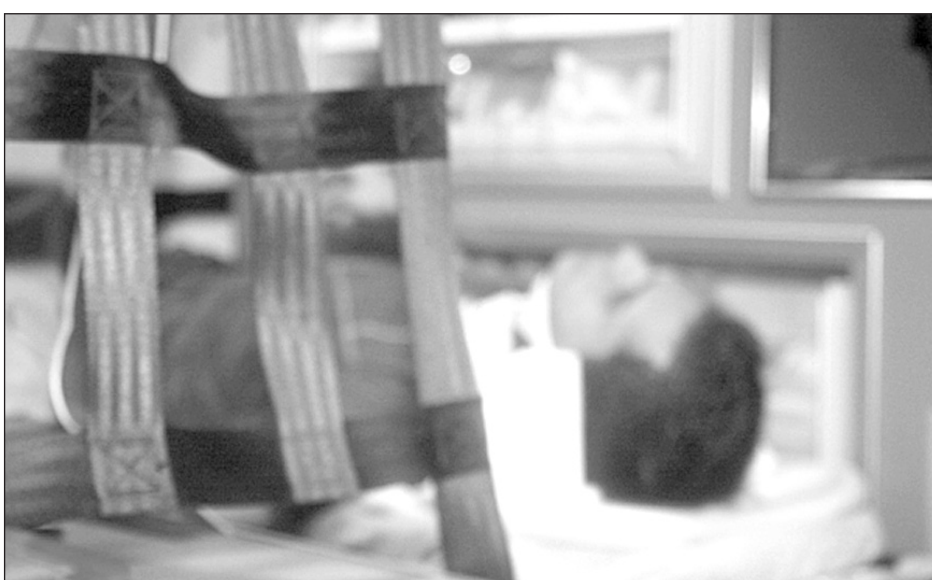
Tambe e mandatario a bisa cu semper Simia Literario por conta cu cooperacion di Cas di Aruba – manera e caso den pasado – pa tene charlanan literario.

Como recuerdo di e bishita e delegacion a haci entrega di algun publicacion di Simia Literario na Sr. Abath y tambe un foyeto di Simia Literario cu hopi informacion ariba meta y actividad di e fundacion.



Accidente dilanti di Palmita na Pos Chikito







ORANJESTAD – Diasabra ultimo banda di 3'or madruga un accidente a tuma lugar dilanti di Palmita na Pos Chikito. E chofer a bisa cu un cacho a pasa su dilanti, y el a perde full control tras di stuur y consecuentemente su auto a bay dal riba un palo di kwihi. Ambulans a presenta na e sitio y a transporta e chofer pa hospital.





Carta Abierto/Open letter to Richard Gere

Aruba, June 5, 2010
A
Sir,
As a former representative of the people of Aruba, I want to expess my gratitude to you for having accepted to be part of the first Aruban International Film Festival. Aruba is proud of your achievements.
You have a solid record of defending what is most noble for humanity. Your admiration for Dalai Lama speaks for itself: non-violence, love for nature, love for animals, love for the most vulnerable beings are your outstanding values.

However, your record may be damaged by having received a distinction from the hands of Minister Otmar Oduber of the Aruban Government. He recently supported the construction of a dolphinarium in Aruba and was formerly processed in a case of corruption.

You deserve this Aruban distinction, but the distinction should have been handed to you by an artist representing an independent council of prestigious artists that we have here in Aruba. My advice to you for the future: do not accept honours from the hands of powers at be.

Yours truly,
Rudy Lampe
arlampe@yahoo.com

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



Rudy Lampe

Parlamentario sr. Nilo Swaen (MEP)

Ningun otro comerciante tin beneficio di belasting manera gobierno a otorga na Valero

ORANJESTAD – Fraccion di MEP a spera cu sea Gobierno, Valero o e miembronan cu ta sostene Gobierno lo a bin duna un splicacion amplio ariba kico ta e deal cu Gobierno a sera cu Valero. Sinembargo te dia di awe ningun di nan a splica esaki. Pa es motibo ey MEP ta kere cu ta nos tarea como oposicion di continua duna un bista ariba locual a ser logra y otorga den e deal aki. Asina tur hende y tur instancia por forma nan mesun opinion. Si acaso tin hendenan o instancianan cu ta interesa den haña un copia di e documentonan pa asina nan bai mas den profundo den esakinan, nan por comunica libremente cu cualkier un di e miembronan di fraccion di MEP pa asina ricibi un copia y asina lese y haña un mihor bista di loke e ta ensera.

Increibel e hecho con Gobierno di Aruba a forza Parlamento trata e acuerdo cu a ser firma cu Valero den un par di ora. Miembronan di Parlamento di AVP y PDR a wordo instrui door di Gobierno cu mester trata e ley aki pa asina legalisa tur locual cu a ser cumbini entre Gobierno y Valero. Motibo di esaki ta pa ningun hende na Aruba haña sa di antemano kico e deal aki ta ensera y asina domina e opinion publico riba esaki. En corto e deal aki ta ensera cu na un solo pagador di belasting ta ser duna un trato preferencial compara cu tur otro pagador di belasting na Aruba sin cu ta exigi nada bek pa esnan cu ta traha den e refineria tampoco ta exigi inversionnan cu lo garantiza e refineria habri pa termino largo.

VALERO TA HAÑA 76 MIYON FLORIN REGALO

Den e documentonan ta ser menciona cu Valero debe Gobierno di Aruba un suma minimo di 286 miyon florin. Esaki ta placa legitimo cu Valero ta menciona cu e debe na Gobierno basa ariba nos leynan di belasting. Gobierno ta yega na un acuerdo cu Valero. Unavez Valero paga Gobierno e suma aki, ariba e mesun dia Gobierno lo paga Valero e suma minimo di 76 miyon bek. Es decir cu tur otro hende mester paga su belasting manera debe ser y Valero lo haña un regalo di Gobierno ora e paga su belasting.

PROME 2 AÑANAN NO TA PAGA WINSTBELASTING

E prome 2 añanan dilanti, Valero lo no mester paga nada na winstbelasting. Tur empresa na Aruba mester paga 28% y Valero awor ta bai paga 7% dunando nan un minimo di 17,5 miyon florin pa aña cuminsando aki 3 aña. MEP ta bisa minimo paso e regalo aki ta ensera cu nunca mas e compania lo bai paga mas cu 17.5 miyon na belasting. Cualkier comerciante na aruba mester punta, si nan lo por haya e mesun trato cu Valero a haña?

NO TA PAGA DIVIDENBELASTING MAS

Tur hende na Aruba mester contribui cu dividendbelasting di 10%. Pa Valero a jega un acuerdo cu nan no ta paga Dividendbelasting mas den e proximo 20 añanan. Pa aña 2005 Valero debe ainda 35 miyon florin na dividendbelasting. Cu e deal aki cu AVP y PDR a sera cu nan, nan lo paga 0 florin. Pa aña 2007 Valero debe ainda 26 miyon florin y cu e deal aki nan lo paga 0 florin pa e proximo 20 añanan.

LEYNAN DI BELASTING NOBO NO TA CONTA COMPLETO PA VALERO

Tur ley nobo di belasting cu cualkier Gobierno traha den e 20 añanan nos dilanti lo no conta completo pa Valero. Nan lo paga solamente 10% mas cu locual nan ta pagando na e momento aki na belasting. Locual ta extra na ta ser permiti na kita esaki di nan ganashinan den futuro. Esaki Gobierno di AVP y PDR a acorda cu Valero den e Settlement Agreement cu a ser trata den parlamento dia 29 mei 2010 y cu a termina den oranan di marduga di diadomingo di 30 mei 2010.

AFSCHRIJVING PA VALERO DEN 10 AÑA

Tur inversion cu Valero hasi por wordo usa pa reduci su ganashi dentro di 10 aña. Esaki tambe ta un parti cu no lo conta pa e comerciante na Aruba. Motibo di esaki ta cu e Afschrijving aki lo conta solamente pa e comerciante na Aruba cu ta inverti mas cu 90 miyon florin pa aña. Es decir cu tur hende por conclui cu esaki lo conta solamente pa Valero.

ACUERDO DI 20 AÑA

Pa prome vez den historia un Gobierno ta jega na un trato faborabel cu un solo pagador di belasting na Aruba. Pa 20 aña largo un solo pagador di belasting ta haña un trato asina. Al cambio Gobierno di AVP y PDR no a exigi ningun garantia pa e trahadornan ni tampoco garantia cu e refineria mester inverti pa asina mantene su mes habri pa 20 aña nos dilanti.

Esaki en corto ta locual cu Gobierno un biaha mas a mantene scondi durante tur e tempo y a forza e miembronan di AVP y PDR pa bai di acuerdo cune sin lesa y componde e ingles high-tech den e documentonan. Awe nos ta constata atrobe cu un



Gobierno ta duna na un solo pagador di belasting un trato super especial sin cu e ta exigi di otro banda un garantia pa e trahadornan y inversionnan pa por mantene e refineria ariba termino largo.

Parlamentario sr. Booshi Wever (MEP)

Partido AVP ta demostra nan pensamento entreguista pa cu posicion autonomo di Aruba den Reino

ORANJESTAD – Durante e encuentro semanal cu fraccion di MEP ta sostene cu prensa, sr. Booshi Wever a mustra su precupacion pa algun desaroyo poco positivo cu ta tumando luga actualmente den Parlamento. Durante e bi-partite, cu ta e ultimo cu ta tuma luga, entre Parlamento di Antia y Aruba na Bonaire, sr. Booshi Wever ta bisa cu e ta bin cu sentimentonan totalmente mixto. E reunionnan a bay den bon ambiente, pero na cierto punto di agenda, sr. Booshi Wever a sinti e posicion entreguista di Partido AVP y na Curaçao tambe tin un partido cu ta wordo cualifica como entreguista, pero na Aruba ta sinti cu constantemente e pensamento entreguista tabata reina.

Na momento cu fraccion di MEP y e mayoria absoluto den e delegacion di Antia, pa e ley concepto di traficacion liber di hende cu Hulanda ta para riba 200 porshento, unda cu Aruba ta bisa cu ta indiscutibel. Si acaso Hulanda kier bini pa trata e ley aki, mesora ta bay Naciones Uni. Un biaha mas por mira cu sr. Rene Herde den nomber di fraccion di AVP ta haci dificil y ta mustra cu kier bay papia cu Hulanda riba e topico aki un biaha mas.

Ya caba Antia tabata tin dos of mas mocion riba esaki. Parlamento di Aruba tabata tin mocion riba esaki, cu e ta indiscutibel y bo ta ripara cu di parti di fraccion di AVP bo ta wak cu nan kier papia. Fraccion di MEP a para fuerte riba nan posicion y a purba di yega na algo pa un pensamento unanime, pero di parti di Parlamento Antiano nan no kier y conforme pensamento di MEP, nan no tabata kier a ni discuti esaki. Sr. Wever a bisa cu e tin comprension pa Antia, pasobra Aruba for di un principio no ta di acuerdo cu esaki, pasobra Hulanda kier bay mishi cu e derecho autonomo di regla e admision y expulsion di stranhero na Aruba y awor aki Hulanda kier bin trata esaki pa Aruba y esey ta inaceptabel. Di parti di Aruba(AVP), nan si kier papia riba dje pa bin cu un cambio, pero pa fraccion di MEP e ta indiscutibel.



Parlamentario sr. Booshi Wever (MEP)

Mas ainda despues di e reunionnan cosnan no ta bay bon, comokiera cu awor cu Partido Mep a haya e declaracion final y ta repasa esaki, ta wak cu tin cambio. Mientras cu lider di fraccion di AVP y Presidente di Parlamento(AVP) tabata sa cu den e ultimo punto di agenda nan mester pone e mayoria di Parlamento di Aruba, esta e fraccion di AVP, Fraccion di MEP y Fraccion di Democracia Real, toch nan ta haci comosifuera cu ta e delegacion completo kier pa nan bay discuti y aki ta ripara cu tin mala fe den esaki y esey ta bay nifica cambionan den acercamento y forma di traha den Parlamento.

Ya caba den transcurso di fin di siman a tuma e decision, cu apesar cu nunca a duna confianza na sr. Andy Lee, a notifica sr. Andy Lee cu loke a pasa siman pasa den e settlement agreement cu Valero, e manera cu el a bay y na manera cu sr. Lee ta contradeci su mes, mester di cambio. Un siman prome e ta bisa cu Parlamento mester di tur su trankilidad pa trata e ley, ta bin un par di ora despues cambia su declaracion, na momento cu el a haya un ordo di sr. Mike Eman, el a cambia e tratamento di e ley pa weekend y den un forma anti democratico a cumpli cu esaki y ta algo cu no ta na su luga.

Fraccion di MEP a para fuerte pa nan posicion y en todo caso for di Antia si ta sinti cu kier bay e comision di decolonialisacion, pero lamentablemente no tin un mayoria na Aruba cu kier para pa e posicion autonomo cu Aruba tin den Reino Hulandes y mas bien kier entrega e posicion autonomo aki for di Aruba.

Gobierno ta invita habitantenan pa participa activamente den "Renobacion di Bario"

Schedule di encuentronan durante e simannan nos dilanti

ORANJESTAD- E plan di gobierno "Renobacion di Bario" cu tin como meta pa haci e barionan riba nos isla miho habitabel y agradabel pa e habitante, ta canando su caminda. Den e dianan nos dilanti gobierno di Aruba lo cuminsa organisa encuentronan den e barionan cu habitantenan, pasobra participacion di e habitante ta esencial den e proceso aki. Esaki lo ta un proyecto macro titula "BoBario" y lo consisti di diferente elemento pa eleva e calidad di bida di nos hendenan. Lo inicia primeramente cu 20 bario cu mester di atencion urgente y gradualmente lo sigui cu renobacion di e otro barionan, pa na final Aruba keda cubri por completo. E meta di e encuentronan den bario ta pa informa, invita y stimula e habitantenan pa participa activamente na e cambionan cu ta na caminda den nan bario. Banda di iluminacion y asfalta caminda, naturalmente ta hopi importante pa crea actividadnan sano di entre otro recreo, deporte y cultura na unda e habitantenan ta wordo involvi activamente. Pa cada actividad ta exitoso y duradero, nan mester ta dirigi riba bienestar di e habitantenan y mester contene elementonan cu ta motiva e habitantenan pa participa y yuda crea un miho bario.Un di e aspectonan importante ta pa crea espacio pa e habitantenan mes tuma iniciativa y pone ideanan den practica den nan bario. Pa e motibo aki Gobierno di Aruba ta invita e habitantenan cu ta biba den e 20 barionan di atencion cu a wordo escogi den e prome fase di renobacion, pa asisti na e encuentronan aki pa atende un presentacion tocante renobacion di bario y pone nan mes disponibel pa haci nan bario habitabel y agradabel pa nan mes, nan famia, nan bisiña y pa esnan cu ta bin. Aki ta sigui e schedule di encuentronan durante e simannan nos dilanti: Dialuna 7 Juni 2010:, Sero Patrishi. Lugar: Cancha di Basket Sero Patrishi.

Diamars 8 Juni 2010:Brazil, Mabon, Mabon Kavel, Zeewijk. Lugar : Centro di Bario Brazil.

Diaranzon 9 Juni 2010: Juana Morto, de Vuijst, Esso Heights, Cura Cabai Zuid. Lugar : Centro di Bario Lago Heights.

Diahuebs 10 Juni 2010: Yara Complex, Pos Chikito, Sabana Basora. Lugar : Club Universal.

Diabierne 11 Juni 2010: Simeon Antonio, Dakota, Tarabana. Lugar: Centro di Bario Dakota.

Dialuna 14 Juni 2010: Monserat & Besindario. Lugar: Centro di Bario Noord

Diamars 15 Juni 2010: Rancho, Madiki, Madiki Kavel, Bushiri. Lugar: Centro di Bario Playa Pabao. Diaranzon 16 Juni 2010: Jan Flemming/ Macuarima. Lugar : Club San Martin. Tur encuentro cu habitantenan ta cuminsa 7:30 di anochi y lo caba pa 9:00.

Minister sr. Otmar Oduber

Gobierno a introduci varios incentivo na fabor di agricultornan y piscadonan Arubano

Hopi material di trabou ta liber di impuesto



Minister sr. Otmar Oduber

ORANJESTAD – Durante tratamento di e ley pa loke ta e settlement agreement como tambe e leynan cu ta coresponde na esaki, hopi lus no a cay riba e cambionan cu ta e landsverordening di "in, uit en door voer ", caminda un cantidad di punto a wordo cambia den e ley, pa loke ta trata specificamente esnan cu ta cria bestia, como tambe esnan cu ta haci agricultura y pesca, caminda cu gobierno a base di un proposicion cu tin dies aña ta andando y cu dos aña pasa a wordo hinca den un concepto di ley, cu a keda para, a dicidi cu conhuntamente cu e cambionan cu a tuma luga pa cu Valero, incorpora esakinan.

Esaki a keda acepta unanimamente den e reunion, cu ta encera incentivonan pa criadornan di bestia y tambe agricultor y piscadonan aki na Aruba. Pa menciona algo, piscadonan cu ta inscribi na Camara di Comercio y na LVV Santa Rosa y cu ta piscadonan di ofishi, mesun cos cu agricultor di ofishi, cu nan por haya nan boto di trabou, trailer liber di impuesto, mesun cos e motornan cu antes tabata 22 porshento esta, esnan paden of pafo, tur ta liber di impuesto, como tambe hermentnan di peso, wrench, tur loke ta necesario pa haci trabou di piscado ta liber di impuesto. Sr. Otmar Oduber a bisa cu esaki el a haci como promesa na e piscadonan, pa duna incentivo na un sector cu el a reuni cune. A logra e cambionan aki atraves di e ley cu a tuma luga recientemente. Pa agricultornan a bin diferente cambio cu a tuma luga pa loke ta trucknan pa drecha tera, vitamina, mineral y otro ekiponan cu tin mester pa planta y tambe producto pa sera tereno y tur otro material cu mester pa haci e ofishi aki.

Tur e materialnan aki ta wordo considera liber di impuesto bou di mesun condicionnan. Pa loke tambe ta bestianan cu ta uza pa re-produci ta liber di impuesto y mas ainda hopi otro incentivo ta bay pa yuda e cunukeronan den nos pais. Tambe tin loke ta e acuerdo pa loke ta e awanan cu ta wordo benta na e momento aki na laman, tanto na Zeewijk como Parkientebos.

A reuni y aworaki den e secura cu ta haci practicamente imposibel pa e trabounan continua. A yega na un deal pa un prijs fiho, enves di 13 florin cu ta wordo paga na WEB pa meter cubico, paga e awa aki di e instalacionnan lo a bay pa un prijs di 4,50 unabes cu ta entrega esaki por medio di LVV.
Durante e mesun cambionan aki, a yega na palabracion cu den e simannan dilanti lo por anuncia cu e agricultornan por haci uso di e awa aki, e lo bay liber di cualkier cobransa pa asina stimula mas agricultura na Aruba, pa produci mas producto na un miho prijs pa e ciudadanonan.

Minister Otmar Oduber a bisa cu pa loke ta LVV mes, e edificio cu a keda subsidia pa Fondo Desaroyo Arubano un aña pasa, a keda finalisa y entrega. E intencion ta pa fin di luna haci e apertura oficial di e edificio aki y e lo bay acompaña pa un dia habri, pa asina presenta tur e cambionan aki pa e agricultornan, criaderonan di bestia y piscadonan y sigui asina tambe cu dianan habri, unda cu por haya berdura, carni , pisca y otro productonan na un prijs mas barata pa e consumo local.

Hulanda lo tuma maneho di polis over na october awor y

Gezaghebber di Bonaire precupa cu Hulanda no a presupuesta suficiente placa pa Polis den status nobo

Esaki siendo cu Henk Kamp ta bisa cu e isla lo conoce mehoracion

KRALENDIJK / ORANJESTAD – E cambio proximo na Bonaire lo no conoce mucho cambio pa e actual gezaghebber, conocido profesor Glenn Thode. Unabes cu Bonaire bira un asina yama 'entidad publico Bonaire' esaki ta trece su cambionan unda cu Thode ta sigui asumi su trabou como gezaghebber pero unda cu tin cierto cambionan chikito lo wordo conduci. Internamente no ta mucho cos lo cambia. Pero e ta precupa pa cu e falta di placa cu Hulanda lo a pone disponibel siendo cu Henk Kamp ta mustra cu Bonaire lo conoce cambionan positivo pa loke ta polis.

Den posicion e gezaghebber ta keda un entidad riba su mes di gobierno, manera cu e ta awor. E ta un organo di gobernacion independiente y riba su mes. Banda di esaki gezaghebber ta keda un presidente di e bestuurscollege, y ta keda cu diputadonan y tambe e ta keda presidente di e conseho insular cu ta e curpa den cual tur representantenan di pueblo di Bonaire ta keda mescos. " Pa e gezaghebber pues mucho cos no ta cambia" Thode ta bisa e matutino aki.

Tuma decision den cuadro di e permiso di estadia esei lo bai pasa awor pa un entidad cu ta den e nivel di pais Hulanda. Esei lo bira asina jama IND. Masha poco otro cos ta bai cambia. Y esaki kier men cu Hulanda lo bai tin control di e entrada di persona for di exterior. Algo cu aworaki ta den man di minister di husticia di Antiyas Magaly Jacoba. Pero den ehecucion gezaghebber ta traha cu esaki den un areglo special. Pero awor esei ta cambia unabes cu Bonaire haya su status nobo, Thode ta confirma na e matutino aki. Di otro banda e tabata algo cu tabata cambiando caba y tabata trahando riba un forma unda cu e dunamento di e permitnan lo a bai na un organo ambtelijk titula nieuwe toelating organisatie.

Riba relacion entre polis y gezaghebber nada no ta cambia. Gezaghebber ta keda na cabes di polis. E beheer lo bai cai bou di minister di Asuntonan di Reino pero a bisa cu e persona cu tuma e posicion di gobernador (rijksvertegenwoordiger) esta posiblemente Henk Kamp. E relacion manera cu e ta awor como hefe di polis, gezaghebber ta keda cu e mando riba trabou policial local y pa mantene orden publico y seguridad. E lo tin e autoridad cu e tin awor tambe.

E maneho total si di bombero y polis lo bai pasa awor pa Hulanda, y esei lo bo spera cu e lo kier men cu lo bai hinca recursonan responsablemente den polis. Pero a comprende sinembargo cu esaki no ta completamente cla pa loke ta e parti financiero. Thode ta mustra su precupacion pa cu e plannan financiero y presupuesto pa polis. E presupuesto aworaki no ta alcansa pa tur e problemanan cu tin na Bonaire. Y e ta haya cu Hulanda no a amplia e presupuesto suficiente pa por tin e espacio necesario cu mester pa por ta mas efectivo na Bonaire den trabou policial.

Apertura oficial di sala di Exposicion di UNOCA cu coleccion di STICUSA y di UNOCA

ORANJESTAD - Union di Organisacionnan Cultural Arubano (UNOCA) cu hopi orguyo ta anuncia cu dia 1 di Juli 2010 lo tuma lugar e apertura oficial di su sala di exposicion. Pa prome biaha den historia di Aruba lo exhibi pa publico e "Coleccion STICUSA". E coleccion aki ta consisti di obranan di artistanan local cu STICUSA a adkeri durante su existencia (1950 – 1990). Na aña 2008 Gobierno di Aruba a pasa e responsabilidad pa cu e coleccion aki na UNOCA bou di e condicion cu UNOCA mester percura pa un sala di exposicion permanente. Awor cu e sala di exposicion di UNOCA a bira un realidad, comunidad di Aruba ta haya e oportunidad pa admira dicho coleccion. Tambe lo ta bai tin oportunidad pa admira parti di e "Coleccion UNOCA" cu ta consisti di obranan di artistanan local cu UNOCA a adkeri atraves di tempo.

Metanan principal di UNOCA pa bini cu exposicion di "Coleccion STICUSA" y 'Coleccion UNOCA" ta pa salvaguardia y conserva nos herencia cultural y haci'e accesibel pa henter comunidad di Aruba y tambe pa tur hende cu tin interes den cultura di Aruba. Teniendo na cuenta e balor histórico y cultural di e exposicion aki y haciendo e exposicion accesibel pa tur hende, ta spera cu lo logra contribui na concientisa mas y mas hende riba e importancia di cultura pa Aruba y e rol sumamente importante cu nos artistanan local ta hunga den henter e desaroyo cultural di Aruba. UNOCA ta spera cu mas hende, principalmente hobennan wordo inspira y cu nan creatividad artístico por sigui florece. Tambe UNOCA ta spera cu e exposicion aki contribui cu mas hende duna balor na arte di nos artistanan local y pa conhuntamente conserva nos herencia cultural pa futuro, dunando e awor e balor cu e merece.

Den otro relatonan lo elabora mas riba e.o.: historia di STICUSA, "Coleccion STICUSA" y "Coleccion UNOCA".

Entrante 2 di Juli tur hende ta keda cordialmente invita pa pasa admira e balioso exposicion aki.

Anochi literario pa hoben: Gang di Arte ta creativo!

ORANJESTAD - Diasabra dia 12 di juni e participantenan di GANG DI ARTE – Kunstbende- ta demostra atrobe nan parti creativo riba varios tereno.asRiba e anochi aki algun miembro di Gang di Arte lo presenta den un di e cinco diciplina creativo esta: Poesia, Baile, Musica, Teatro y Arte visual (video). Esaki no lo ta un competencia pero mas bien un antesala pa e final cu si lo ta un competencia.

Individual of den grupo nan lo haci un presentacion diasabra ancohi na Departamento di Cultura cuminsando for 7 or pa 9 or di anochi.

Un total di 75 mucha a inscribi pa Gang di Arte y den e ultimo simannan nan a haya informacion, tayer y a wordo instrui den varios diciplina. Pa e anochi aki srta. Merilys Becker, un poeta hoben, lo fungi como maestra di ceremonia, tambe lo tin presentacion di srta. Angele Stamper kenda a ricibi recientemente un premio na Curacao durante Arte di Palabra den e categoria di poesia . Dia 25 y dia 26 ta e anochi final di competencia ta na Occidental Hotel.

Tur mayor y famia por bin y goza di un anochi literario di nos hobennan participante di Gang di Arte dia 12 di juni na Departamento di Cultura, banda di Misa di San Francisco na Playa.

Martijn Trading a celebra nan 65 aña engrande cu un Trade show

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo un cantidad grandi di invitado a yega na Renaissance Convention Center pa a celebra hunto cu Martijn Trading nan di 65 aña di existencia.

Martijn Trading a escoge pa celebra nan aniversario den forma unico na unda e hinca full un Trade show den otro pa cual a wordo bishita pa tur business partners di Martijn Trading. Durante e trade show tur producto y marca cu ta wordo representa dor di Martijn Trading aki na Aruba a wordo bon representa na unda e trahadornan mes ta esnan cu a para tras di e booth cu nan mes a diseña y organisa pa asina cada producto riba nan mes ta bon representa pa cual tambe mester elogia cada un cu a hinca nan tempo y energia den e bunita trabou cu a wordo refleha diadomingo.

Ademas di e booth na unda cu tawata tin splicashon, demostracion y tasting di e diferente productonan, tambe den e sector pharmaceutical tawata tin lezing pa asina mantene tur cliente di Martijn Trading bon informa di lo ultimo riba e mercado aki. Pa a completmenta e trade show tawata tin un hoeki special na unda cu tawata tin dinojump y pintamento di cara pa e muchanan.

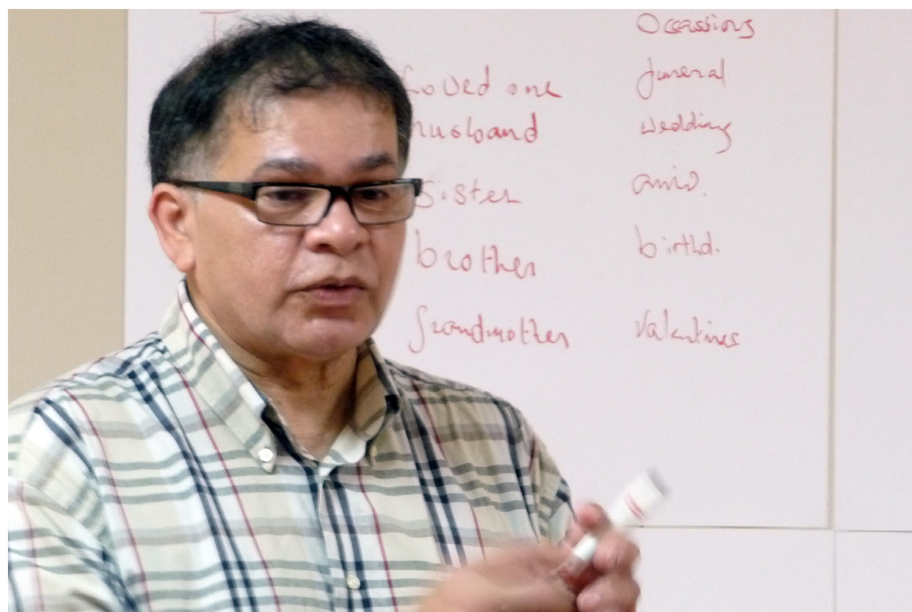
Martijn Trading su exito ta danki na e empeño cu cada trahador na Martijn Trading ta hinca den e compania pa haci esaki uno exitoso ya pa 65 aña caba. Martijn Trading tin den diferente sector di e industria aki na Aruba hopi cliente di cual nan a crea ya un relacion pa 65 aña caba basa ariba loke ta wordo considera e puntnonan di mas importante den e industria cual ta lealtad, respet y confianza.

Martijn Trading ta un compania cu a wordo funda na aña 1945. Un compania cu a desaroya su mes for di un cas di comercio tradicional te na un compania dedica den comercialisacion y distribucion. Ademas di Aruba, Martijn Trading tambe tin localidadnan na Curaçao y St. Maarten. E actividadnan mas importante cu Martijn Trading ta mantene su mes na dje ta importacion, benta, distribucion y comercialisacion pa un pakete unico di marcanan familiar y profesional den categoria 'Food', 'Non-Food' y 'Healthcare'.



Marcanan conoci cu Martijn Trading ta representa aki na Aruba ta inclui Nestlé, Colgate-Palmolive, Mars, McCormick, Libby's, Spa, Sara Lee, Antillean Soap, Libresse, Kodak, Velasquez, Bayer-Schering, Pfizer-Wyeth, Roche, Absorin, Carlisle en Covidien.

Auto y poeta Arubiano Quito Nicolaas cu les exitoso na St. Maarten









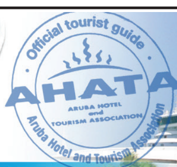
ORANJESTAD - E autor y poeta Arubiano Quito Nicolaas a duna les interactivo na muchanan di scol basico di Leonard Connor Primary School na St. Maarten.
Nicolaas a combersa cu muchanan di klas 5 y 6 encuanto su experencia cu scirbi buki y e balor di lesa buki for di chiquito. E les tabata interactivo pa cual por medio di asociacion di palabra e muchanan mes a scirbi un poema cortico. Despues algun cu hopi entusiasmo a recita nan poema. Interes pa e autor no tabata hasi falta. E muchanan a hasi pregunta di for di ki tempo el a cuminsa skirbi te cu ki buki e ta skirbiendo actualmente. Pa finalisa el a hasi entrega di un di su obranan na un di e alumnonan. E encuentro cu autornan ta parti di e festival literario di St. Martin Book Fair cu kier pone enfasis riba e importancia di lesa y promove lesamento for di edad jong.
Pa sigui promove lesamente bou di adulto awe Nicolaas lo duna su charla How to identify Aruban literature today na Universidad di St. Maarten. Hopi atencion a ser duna den prensa na St. Maarten y den Caribe na e charla aki cual lo bai bira hopi interesante.
Quito Nicolaas ta conoci pa diferente tomo di poesía, manera Destino, Gerede twijfels, Atardi di Antaño y su ultimo obra Alameda. E ta gran promotor di uzo di Papiamento como lenga. Na 2004 su prome obra na Papiamento riba tereno di prosa Tera di silencio a ser publica. Cu su charlanan na Hulanda y na otro parti di Caribe e ta duna atencion amplio na literatura Arubiano y ta stimula vision y skirbimento na Aruba y Hulanda. Actualmente e ta trahando riba un obra na Hulandes cu lo sali otro aña.

Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) a haci entrega di prome foyeto "Bisa no!" na Women's Club of Aruba



ORANJESTAD - Na e EXPO "Ami y cuido di mi curpa!" organisa pa "Grupo di Trabou Educacion Sexual", miembro di directiva di Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM); Zuleika Fernandes Perna a haci entrega di e prome foyeto "Bisa no!", na sra Mily Henriquez di Women's Club of Aruba.

Women's Club of Aruba a financia e foyeto aki, desaroya dor di FPNM den area di prevencion. "Bisa no!" ta un foyeto specialmente pa mayornan cu yiu entre 0 pa 12 aña. E ta un guia cu informacion practico tocante e forma cu un mayor por siña su yiu cuida y defende su curpa. Na e Expo di diasabra ultimo e foyeto aki tabata relaciona cu e workshop titula "Dimi mi curpa ta!" ofreci dor di drs Rhaina Montesant y sra Lenny Geervliet di Bureau Sostenemi. Danki na e docentenan di e workshop aki y danki na Women's Club of Aruba pa e sosten financiero duna na FPNM pa por realisa e proyecto aki.





TURISMO BON DIA Aruba

TURISMO

Bon noticia pa amantenan di cuminda Aleman, cerbes y futbol...

Bavaria ta habri su portanan na Aruba

B/11

TURISMO

Ekipo di e prome cuartal pa e casinonan di Renaissance a wordo introduci

B/19

SOCIAL

ADAM LAZARO Y CLAUDIA RODRIGUEZ A CASA NA TIERRA DEL SOL



B/24

Bonaire a transforma su mes den un 'Isla di Jazz' envez di isla di Flamingo pa un weekend



Cobertura di e di 6 Bonaire Heineken Jazz Festival 2010

B/12-13

Grupo Sophia ta presenta

Gira nacional di Cashi Cuenta cu 'Pedrito y e Cacho Brabo' interpreta pa miembronan di prensa local



B/2

Awe diamars ocho di Juni 2010

Sr. Richard Alexander Maxwell RN ta cumpliendo 45 aña di inicia carera den Enfermeria

B/6

BON DIA Aruba

Grupo Sophia ta presenta

Gira nacional di Cashi Cuenta cu 'Pedrito y e Cacho Brabo' interpreta pa miembronan di prensa local



Pedrito y e cacho Brabo

Grupo di Hende Muher Sophia
ta presenta un teatro di popchi traduci na Papiamento pa Sra. Desiree Correa di e conocido Ucraino multifacetico Sergei Prokofiev.

Fecha	Ora	Lugar	Carchi Obtenibel na:
25 juli, 2010	06:00 p.m.	Skol di Arte San Nicolaas	* Skol di Arte San Nicolaas
01 augustus, 2010	05:00 p.m.	P.O.V.A./Balashi /Savaneta	* Plaza Bookstore
08 augustus, 2010	05:00 p.m.	Club Don Bosco/Noord	* Quick Luck Lottery/Noord
29 augustus, 2010	05:00 p.m.	Club San Martin /Sta Cruz	* Dowco/Sta Cruz
05 September, 2010	06:00 p.m.	Cas di Cultura/O'stad	* Na porta
			* Por yama tel. 587 -9194

Entrada : AWG. 5,00 pa persona

UNOCA Sponsor

SOPHIA

ORANJESTAD – Ayeratardi medionan local a reuni na sede di UNOCA caminda a ofrece un conferencia. Durante esaki e grupo Sophia a introduci su mes como tambe a haci anuncio di proyecto grandi cu nan ta bin cune. Den representacion di e grupo Sophia tabata presente Sra. Stella Davelaar, Sra. Esther Marquez y Sra. Lourdes Smouter como miembronan di directiva cu ta inclui tambe Sra. Maybelinne y Sra. Indra.

Sophia ta nifica sabiduria na Griego, pesey e shoco cu ta e simbolo di sabiduria ta den nan logo. E triangulo ta simboliza e conexion di mama, yiu y nieta. E colo fuchsia of roos ta color cu ta reconoci como di hende muher.

Sophia ta convenci cu cada hende ta nace cu un abilidad. Ehempel ta: dokter, abogado, notaris, ama di cas, bendedora of carpinte. E diferencia di abilidad/talento ta diverso. Tur e conocimento/abilidad aki nan kier probecha di dje, entre nan miembronan. Un sorto di educacion of formacion pa adulto riba tur nivel. Asina bo por siña conoce bo mes y traha riba dje pa ta un mihor hende. Bo ta siña anda cu otro riba tur nivel y saca lo positivo for di dje. Esey ta e meta di e grupo Sophia.

Pa comunidad sera conoci y haya sa ken ta e grupo di hende muher Sophia y pa anuncia nan proyecto pa recauda fondo pa cubri e prome gastonan pa funda e grupo oficialmente, a yama e conferencia di prensa.

E proyecto mes, ta den forma di un gira nacional di "Cashi Cuenta" of un show nacional di "poppenkast" pa henter famia cu lo pasa den cinco bario di Aruba. Pakico un cashi cuenta of poppenkast? Pasobra e ta un arte cu casi a muri na Aruba. E ta educa y stimula, crea un interes pa lesa buki.

E ta un educacion cultural y literario pa henter famia. E idea di poppenkast nacional



y e obra aki ta di Sra. Karin Cofino cu no ta den nos directiva mas pa motibo di trabou.

E gira nacional di "Cashi Cuenta" yama: Peter en de Wolf Na Papiamento: "Pedrito y e Cacho Brabo" di e autor multifacetico Sergei Prokofiev di Ucrania (antes parti di Union Sovietico). Entrada pa cada funcion ta na prijs di famia, 5 Florin, un prijs hopi razonable. E ta un actividad pa full e famia. E mayor lo por goza hunto cu su yiu of yiunan. Sophia ta apela na mayornan pa ta presente cu e mucha durante di e presentacionnan. Nos no por laga un mucha drenta sin mayor.

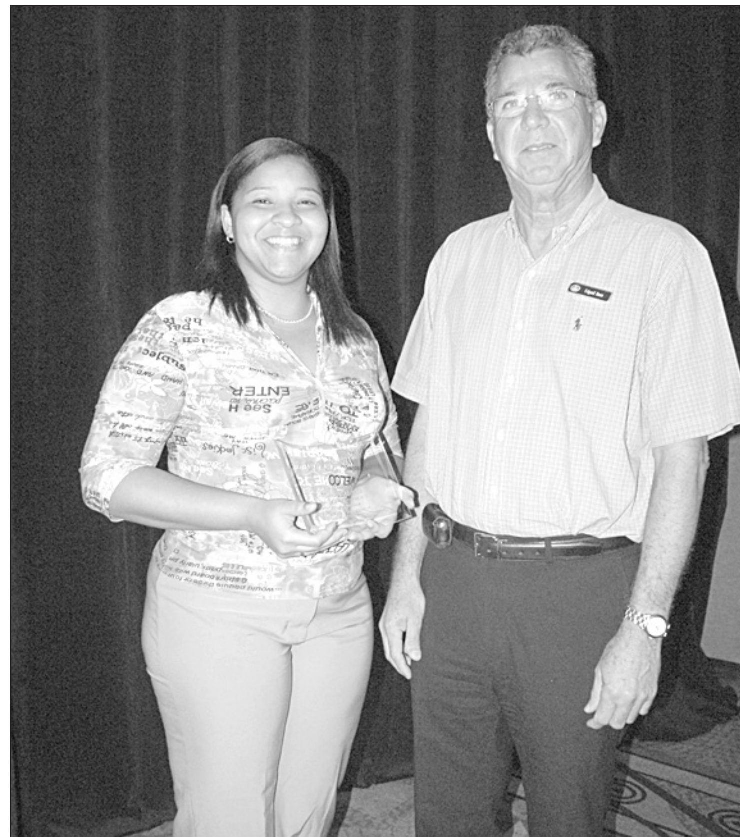
E prome show of inicio di e gira nacional lo ta dia 25 di juli 2010 na scol di arte na San Nicolas. Esaki ta despues di copa mundial di futbol. Ta sigui despues na Club di POVA, na Noord, Sta. Cruz y finalmente na Oranjestad den Cas di Cultura. Sophia ta haya hopi cooperacion di un grupo "sorpresa" cu nos lo presenta mas despues durante nos campaña di promocion den prensa den e dianan nos dilanti. Keda pendiente!

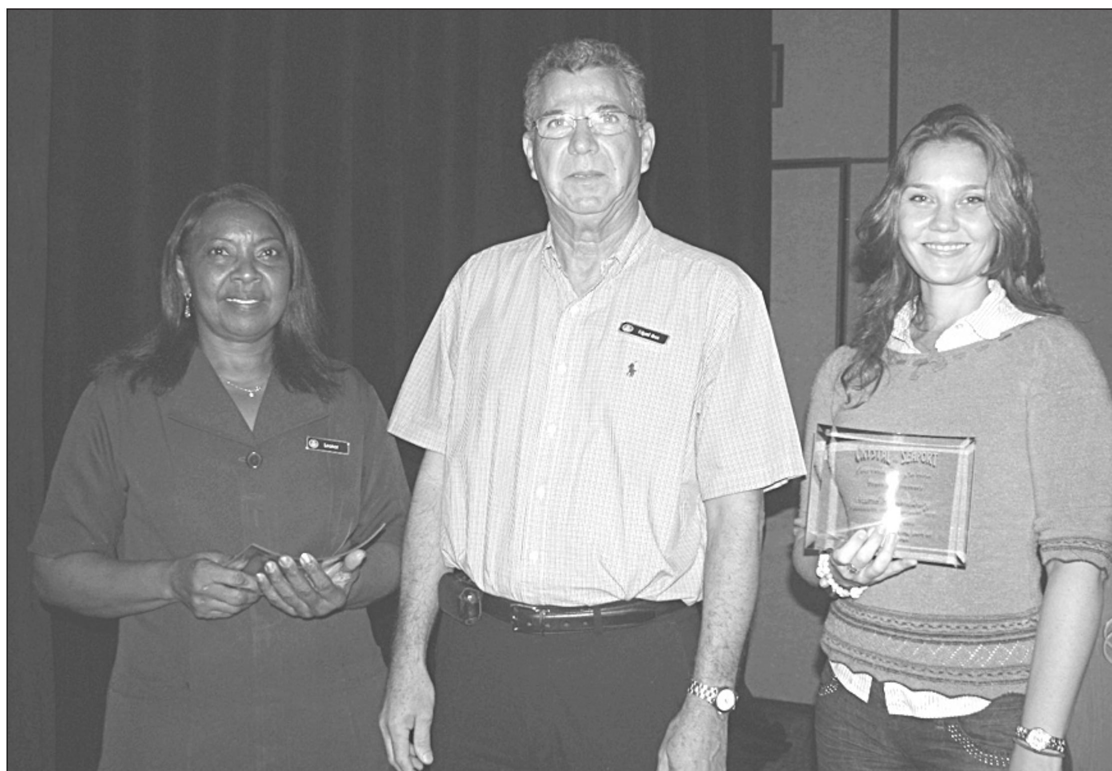
Pa finaliza Sophia ta gradici: Pa traduccion, Sra. Desiree Correa, pa e diseño di e cashi, Sr. Roland Janssen di Aruba Design, pa e banner, e poster y mas trabou di imprenta: Graphitek Printing & Design, e actornan cu tur ta representa nos prensa skirbi, papia y television, pa direccion di e obra, Sra. Desiree Correa y e conocido Sr. Freddy Montoya, e patrocinador principal UNOCA cu ta cubri parti importante di e gastonan y demas patrocinador y colaborador.



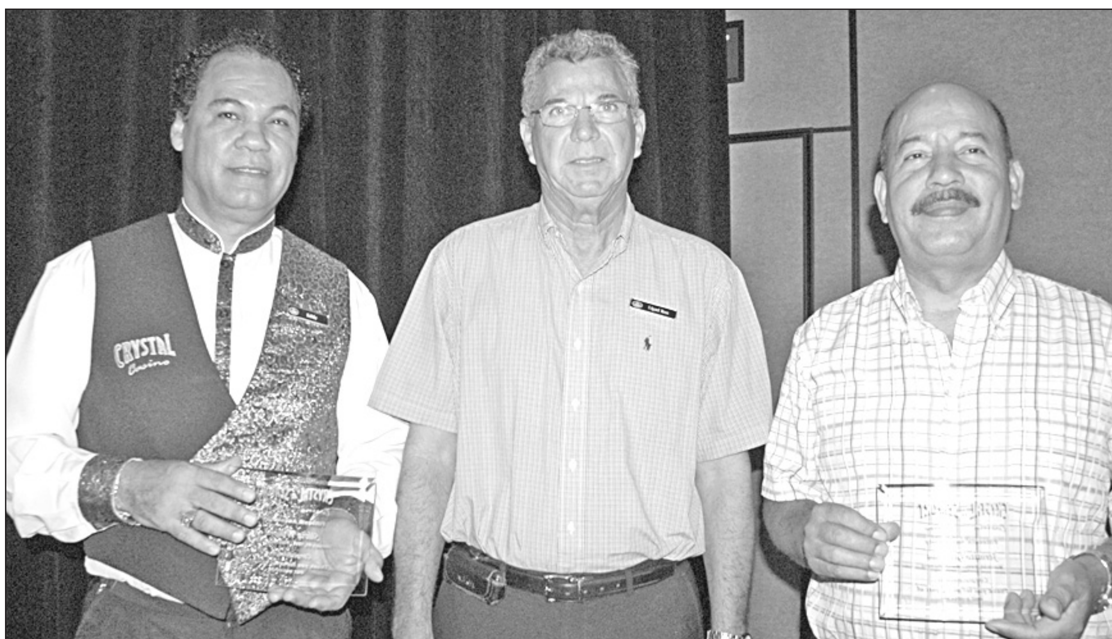
Careranan di termino largo celebra na Renaissance Crystal & Seaport Casino











ORANJESTAD -- E Renaissance Convention Center tabata anfitrion di un fiesta di lunch cu a wordo organiza recientemente pa e ekipo di Recursonan Humano y cual a conta cu Queta Werleman como e emcee.

E atardi a duna Reconocimentonan Special, presenta pa gerente di casino Edgard Roos, na esnan cu a celebra nan aniversario durante e periodo di Januari, Februari y Maart 2010.

Marcando nan di cinco aniversario na e Crystal & Seaport Casinonan, Raquel Geerman, Seaport Beverage y Myenou Antonia, Crystal Marketing & Host.

Completando diez aña cu e compania tabata Sigrid Hammelburg, Marketing Manager, Hubert Inocencia, Crystal Operation y Leonor Campusano, Crystal Cleaner.

Concluyendo diescinco aña di servicio tabata Silvio Willems, Crystal Operation y Jermito Geerman, Crystal Beverages.

Celebrando dedicacion di termino largo, cu binti aña di servicio, Elias Fingal, Crystal A&G, Veronica Wilson, Crystal Beverage, Erwin Zievinger, Crystal Surveillance, Benjamin

Esguerra, Crystal Beverage, Ana Maria Leonora, Cleaning Department, Michelangelo Arends, Crystal Marketing & Host y Edsel Reyes, Crystal Operation.

BON DIA Aruba

Aumentando cu 12.2% mas cu 2009

Aruba Tourism Authority ta anuncia exitoso resultado di cobertura na Alemania

ORANJESTAD - ATA ta contento cu awor por publica e resultado positivo pa e mercado di Alemania.

ATA ta usa como parti di nan strategia pa crea conocimento di Aruba den exterior, viahe nan di prensa pa asina por brinda e periodista e oportunidad pa experiencia Aruba como product turistico y asina stimuli turista potential pa bishita Aruba.

Biahe di Prensa

For di Alemania, ATA a yama bon bini na varios periodista kende despues a publica un of mas articulo den nan respectivo publicacion. Den e prome cuartal a drenta un total di $220,429 na resultado di free press for di cual ta resultado di viahe nan cu a tuma lugar na 2009. Esaki cu un circulacion di 3,882,400.

Television

Regional Director di Alemania, Sr. Tirso Tromp, a hasi promocion pa Aruba ariba e programa conoci cu yama 'Morgenschau'. Durante su entrevista e ta conta tur loke cu Aruba tin di ofrece, y un poco di e historia di Aruba. Ta wordo calcula cu e entrevista aki a wordo mira pa mas o menos 220,000 persona kende nan a scucha y mira imagen colorido di Aruba. E valor di cobertura pa cu e entrevista aki a wordo calcula na $34,777.60.

Resultado Jan – Maart 2010	CANTIDAD DEN US$	CIRCULATION
GERMANY	$539,400.10	11,028,660

Travel Talk (German weekly travel trade magazine)
March 8, 2010
Circ.: 31,100 + additional ITB copies
Aricle by Sabine Pracht
Result of CMT press trip 2009 to Aruba & Curacao (pls. See next pages)

noble kommunikation

Fernweh auf holländische Art

KARIBIK » Windmühlen neben Palmen? Auf den niederländischen Antillen gibt es das tatsächlich. Aruba, Bonaire und Curaçao haben viele Gesichter: mal holländisch, mal amerikanisch und mal typisch karibisch.

Resultado cobertura (PR Value)

E PR Value pa e prome cuartal di 2010 pa Alemania ta $539,400.10 cu un total di circulacion di 11,028,660. Esaki ta 12.2% mas cu locual Alemania a produci na e prome cuartal di aña 2009 cual tabata na un balor di $441,254.

ATA kier a gradici tur su partners nan pa nan cooperacion pa hasi e viahe nan di prensa uno exitoso. Alavez kier corda tur hende cu 'Un Aruba dushi pa biba, ta un Aruba dushi pa bishita'.

Glücks Post (Swiss General Interest Magazine)
March 25, 2010
circ.: 148,300

noble kommunikation

Sonne, Sand und viel Spass

Die «ABC»-Inseln Aruba, Bonaire und Curaçao liegen vor der Küste Venezuelas und garantieren das ganze Jahr über unbeschwerte Badefreuden.

Pippi Langstrumpf hätte ihre helle Freude an den drei Inseln: Villa-Kunterbunt-ähnliche Bauten und Wildwest-Naturkulisse prägen Aruba, Bonaire und Curaçao. Die Bilderbuch-Inseln liegen direkt oberhalb der Küste Venezuelas.

Amtssprache ist Niederländisch; im Alltag jedoch parlieren die Kreolen meistens «Papiamento». Wie das tönt? «Bon! Bini» heisst willkommen. «Kon ta bai» wird mit «Wie geht es dir?» übersetzt. Für Wetter gibt es kein Wort.

Das bleibt immer gleich. Sonne das ganze Jahr hindurch. Weiss leuchten die Strände, türkisfarben das Meer, und sogar viele Häuser sind in zarten Pastelltönen gestrichen. Ansteckende Lebensfreude ist das ganze Jahr auf den drei Inseln angesagt.

Ganz im Osten der Inselgruppe liegt das als «Taucherinsel» weltweit bekannte Bonaire; auf Aruba findet man die schönsten Traumstrände (Eagle Beach, Manchebo Beach und Baby Beach); in Curaçao mit der Hauptstadt Willemstad kann man zollfrei einkaufen, inklusive der berühmtesten Edelmarken!



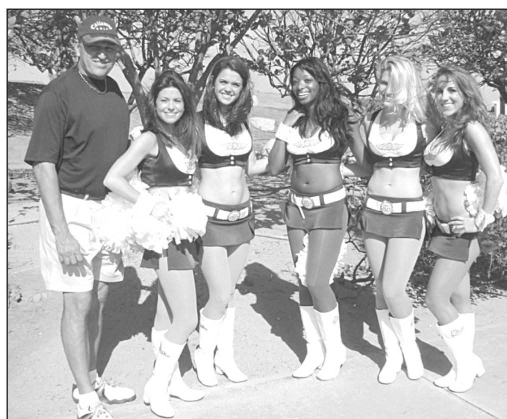
Schau, wie lieb ich dich hab'! Papageien in einem Park auf Sonesta Island bei Aruba.

44 GlücksPost

Tierra del Sol a yama bon bini na e cheerleadernan di New York Jets durante e Torneo Caritativo di Golf







WEST PUNT -- Aruba a transforma den e Destinacion Oficial di Vakantie di e New York Jets Flight Crew ora cu nos isla a ricibi e Cheerleadernan di e New York Jets. Durante nan estadia, nan a participa den un torneo caritativo di golf na Tierra del Sol. E cheerleadernan ta akinan pa saca e potretnan di nan calender di trahe di baño pa 2011, y a participa den e evento di golf, cual a beneficia e Santuario di Burico di Aruba. Algun di nan a hunga, mientras cu otronan a asisti y a para pa saca potret hunto cu e hungadornan, den varios sitio riba e canchanan di golf. Sosteni y haci posibel pa Tierra del Sol, e Aruba Hotel and Tourism Association, Tropical Bottling, Aruba Trading Company, Aruba Airport Authority y e NY Jets, e torneo a ofrece premionan pa e prome, di dos y di tres luga, cualnan a inclui dos carchi pa wak un wega di cas di e New York Jets, articulonan cu e marca di e Jets como tambe articulonan cortesia di Aruba su negoshinan local. E Santuario di Burico di Aruba ta operando desde 1997, y a bira un realidad debi na e necesidad pa provee un ambiente protectivo pa e bestianan. Mas o menos 40 burico awo ta biba na e santuario cu ta situa na Santa Lucia, mientras cu 15 burico adicional ta biba na Bringamosa. E santuario basa na Santa Lucia ta yama bishitantenan bon bini, ofreciendo informacion y un gira di e propiedad na bishitantenan interesa.

Den transcurso di e aña, e boluntarionan di Santuario di Burico di Aruba ta sigui nan trabou pa proteha e buriconan como tambe organiza varios evento pa recauda fondo.

Awe diamars ocho di Juni 2010

Sr. Richard Alexander Maxwell RN ta cumpliendo 45 aña di inicia carera den Enfermeria

ORANJESTAD - Dia 9 di Mei 1965 Sr. Maxwell a sali pa Hulanda caminda cu dia 8 di Juni el a inicia su carera na St. Joseph Ziekenhuis na Apeldoorn y na Juni1968 Sr. Maxwell a obtene su diploma-B pa cuido di pacientnan psiquiatrico. Despues Sr. Maxwell a muda pa Haarlem pa continua su carera na Joannes de Deo Ziekenhuis, un hospital general y a obtene su diploma-A na Februari 1971.

Durante Maart 1971 te cu 1973 Sr. Maxwell a traha como enfermero y tambe praktijkdocent na Hospital San Pedro di Verona bou di guia di e Zusternan religioso e.o. Zr. Gertrudis, Zr. Clarina y Zr. Gregoria Q.E.P.D. Na 1973 E zusternan a autorize pa e duna su promer lesnan na e grupo di alumnonan cu a cuminsa nan opleiding pa Enfermero pa Diploma -A na San Pedro Hospitaal. Den grupo ey tabata figura e.o. Sr. Frans Figaroa cu ta ocupa e puesto di hoofd afdeling opleiding na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y tambe Sra. Tida Pieterson Maduro, cu awe tambe tin un puesto di Zorgmanager den dicho Hospitaal.

Durante 1973-1974 Sr. Maxwell a amplia cu conocemento riba e tereno di adiccion na alcohol y droga na un di e clinica e tempo ey mas renombra na Amsterdam cu yama: Jellinek Kliniek. Riba recomendacion di e Zusternan ariba menciona, Sr. Maxwell a sigui forma su mes y a acepta e reto pa traha na un scol regional pa enfermeria (500 studiante) na Hengelo na 1974 cu yama: "t Venderink.

Na e scol ey Sr. Maxwell a fungi como groepsdocent y despues como hoofddocent. Na e scol aki Sr. Maxwell a forma tanto Sr. Ezzrad Cilie y Frank Moreta cu a obtene nan diploma-A na dicho scol. Alaves Sr. Maxwell a sigui e opleiding pa docente den Enferemeria na Sociale Akademie Twente y a obtene su diploma cu exito na juni 1976.

Na 1979, Dr. Horacio Oduber su departamento di Opleiding a encontra bastante dificultad cu de departamento di Inspeccion pa cu Hulanda sigui reconoce e diploma otorga na Horacio .E. Oduber Hospitaal mirando cu e Zusternan religioso no por a cumpli mas cu e exigencianan cu Hulanda tabata impone riba Hospitaal su departamento di Opleiding. Aki un reto nobo a cruza Sr. Maxwell su caminda. Riba peticion di Dr. Frans Hage e tempo ey Director general Q.E.P.D y Sr. Ronny de Kort ex hefe di e departamento di enfermeria en cooperacion cu "t. Venderink na Hengelo a nombra Sr. Maxwell na Mei 1979 como Hoofd Opleidingen di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. E funcion ey Sr. Maxwell a eherce te cu 1992, na momento cu director Dr.



Sr. Richard Alexander Maxwell

Leo a dicidi cu e in-service opleiding cu semper a haci Dr. Horacio Hospitaal un "Self-Supporting" Hospitaal, cu tur aña 8 enfermero local gradua nobo lo mester muda pa un scol cual lo nifica fin di e in-service opleiding na Aruba locual Sr. Maxwell no a comparti e idea. En total Sr. Maxwell a forma y otorga diploma-A na 300 Enfermeronan. 150 na Hulanda y 150 na Aruba. Na Aruba varios ta ocupando posicionnan clave awe den aña 2010. Hasta un di su alumnonan a sigui studia y awe ta ocupa e puesto di Minister di Justicia y Enseñanza Mr. Drs. A. Dowers. Tambe Sr. Ruben Croes hefe di S.E.H.,Bart v/d Putten presidente di A.B.V. Andy Phillips, Zorgmanager y Raymond Maxwell coordinator di Bloedbank na H.O.H.,Zorgmanager na S.A.B.A. Sra. Marisol Alves y Monique Larmonie tabata alumno di Sr. Maxwell. Na E.P.I. (scol pa Enfermeria) varios di e docentenan den enfermeria y na INSAM Ambulansdienst tambe ta ex alumnonan di Sr. Maxwell.

Na Sint Maarten Medical Center e Directeur Patientenzorg Sr. Antonio Pantophlet tambe ta un ex alumno di Sr. Maxwell. E directiva di ODEA actual cu Sr. Maxwell ta presidi mayoria ta ex studiante di Sr. Maxwell incluso su Vice presidente Michael Quandt cu ta Enfermero/Verloskundige. Na 1989, Sr. Maxwell a funda e Organisacion di Enfermeronan di Aruba (O.D.E.A.) despues cu Aruba a obtene su Status Aparte na 1986. Sr. Maxwell a traha duro cu e organisacion y a busca afiliacion cu The Caribbean Nurses Organization (C.N.O.) y O.D.E.A. a wordo oficialmente instala como miembro na St. Lucia 1990. Tambe O.D.E.A. a sigui pa tin lasonan cu un organisacion mundial den enfermeria y despues di basta esfuerzo O.D.E.A. a keda oficialmente instala como miembro di The International Council of Nurses (I.C.N.) na 1993 na Madrid, Spaña. Na 1993 Sr. Maxwell ta sigui un pida mas y algun potret!

Abe Avestruz


Pa: Roland W. Peterson

Ami Abe sa cu mi no
ta un Blenchie ni un
Trupiaal
Mi no por bula y mi
no por canta
Den coremento si mi
ta laga tur otro pahra
a tras

Mi tin basta tempo ta
biba na Aruba
Ta parse cu hopi hende
no ta sinti aprecio pa mi
Rond mundo nan ta gaña
riba mi

Aki na Aruba tambe nan ta
referi na ami cu cherchamento

Nan ta bisa cu ora mi kier ignora
un problema mi ta hinca mi cabez
den tera y spera cu e problema lo bay

Mi por haci hopi cos
pero hinca mi cabez den santo
esei si mi no ta haci
Pero ningun hende ta defende mi

Tin biaha mi ta drumi riba suela, rek
mi nek largo cu mi cabes riba tera pa
mi sosega
Pero nunca mi ta hinka mi cabez
den un buraco den tera
Ningun avestruz ta haci esaki

Pero tur hende ta haci
chercha cu nos
Ningun hende ta sali na
nos defensa
Por ta hende ta hinka
nan cabez den santo?

Na Divi Resorts

Haciendo Soñonan un Realidad





DIVI RESORTS – Louane Petroons, 8, y Laetitia Vitale, 14, a goza di e vakantie di nan bida, hospedando riba e isla na Divi Resorts, organiza pa Mistral Gagnant, cual ta e Fundacion di Make A Wish na Belgica.

E dos hobensitanan aki, kende ta enfrentando retonan serio pa cu nan salud, a expresa nan deseo na e fundacion, y cu e ayudo di e comerciante local, Peter Balliere, di Taste of Belgium, nan soñonan respectivo a bira un realidad, mientras cu nan a hospeda na Divi Resort na Aruba.
Alex Nieuwmeyer, Director Gerente, Divi Resorts Aruba y Boneiro, y Tabitha J. Fecunda, Gerente di Mercadeo & Promocion di Isla, The Links na Divi Aruba, por ser mira riba e potret hunto cu e dos mucha muhernan, kendenan a haya e oportunidad pa viaha y disfruta di nan vakantie hunto cu nan famianan agradecido.

Louane su soño tabata pa landa cu delfinnan, cual el a haci, ora cu nan a organiza un buelo pa e bai nos isla bisiña di Corsow pa un dia magico na e Curacao Seaquarium. Laetitia su soño tabata pa participa den bucea, cual a wordo organiza generosamente pa De Palm Tours y S.E.A. Fly n' Dive.

Nieuwmeyer a pasa un tiki tempo cu e famianan Petroons y Vitales, kendenan tabata sumamente emociona cu e hospitalidad cu a wordo mustra na nan pa Divi Resorts, y otro companianan cu a duna nan sosten, despues di a wordo aserca pa Balliere.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Na Westin Resort Aruba competencia di miho Chef

E People's Choice Award a bay na Dennis van Daatselaar, Marandi & Erwin Husken, Screaming Eagle













PALM BEACH -- Dennis van Daatselaar, Marandi & Erwin Husken, Screaming Eagle, a gana e People's Choice Award durante e Competencia di Chef cu a tuma luga den Pago Pago Restaurant, na e Westin Resort, Aruba, riba e prome anochi di e di seis Festival Anual di Biña, Cuminda & Arte. Nan prome plato di korubuto pork belly caramelisa riba sweet and sour berdura, cu mosselen hasa, nam prik mayonnaise y butter poached king crab cu herb salada, tabata un exito total. El a wordo combina cu un Cuvaison, Pinot Noir, di Aruba Trading Company.

Premio di Miho Biña a bai na Aruba Trading Company, y e titulo di Miho Combinacion di Biña & Cuminda a wordo gana pa Chef Ludwich Samson, Pam Pam Restaurant & Romar Trading



Ramiro Rafaël, Director di Servicionan di Catering & Reunion, ta raporta cu e festival a tuma luga di diahuebs, 3 di Juni pa diasabra, 5 di Juni, 2010, na su resort, y a inclui entretenimento musical en bibo, exhibicionnan di arte, cuminda excepcionalmente elegante ofreci pa chefnan renombra, acompaña pa importadornan di liquor y biñeronan local y internacional, representa pa seis diferente pais.

Continua B/9

Continuacion di B/8







E festival su prome anochi, riba diahuebs 3 di Juni, a conta cu e Competencia di Miho Chef, cu Aruba su top chefnan, presentando platonan signatura, combina cu seleccionnan special di biña.

E chefnan a inclui Robert Wlodyka & Steven Marra, di Marriott, trahando hunto cu Gerard Coste & Hector Espinoza, di Radisson; Erwin Husken, di Screaming Eagle, colaborando cu Dennis van Daatselaar, di Marandi, y M.A.J van Dorst, di Tierra del Sol, cushinando hunto cu Ludwing Samson di Pam Pam.

Erwin Husken, di The Screaming Eagle, tabata e ganador di e premio di aña pasa tambe, presentando na e di 5 Festival Anual di Biña, Cuminda & Arte Aruba.









E di 10 edicion di Soul Beach Music Festival tabata un exito rotundo

'Un total di alrededor di 14.000 persona a atende e festival'





ORANJESTAD - Manera ta conoci siman pasa a tuma lugar na Aruba e di 10 edicion di Soul Beach Music Festival y a resulta cu e festival aki tabata un exito rotundo, segun e organizador nan. E obhetivo di e festival aki tabata pa representa e exito di e 9 añanan anterior y pa introduci San Nicolas na tur e bishitantenan.

Durante 5 dia largo tabatin evento nan organiza cu tabata varia di fiesta nan riba beach, fiesta den club nocturno y sin lubida claro presentacion di e diferente artista riba diabierna, diasabra, y diadomingo anochi.

Diabierna - Comedy Night

Diabierna anochi, maske cu tabatin black out na Aruba, a pone un generator traha pa asina e comedy night por a sigui caminda cu e comediante nan Kevin Hart, Mark Curry, y Chris Spencer a duna nan presentacion y a sacudi e publico presente cu nan chiste nan. Segun e organizadornan, un total di2588 carchi a ser bendi pa e anochi aki.

Diasabra – Mary J. Blige y Raheem DeVaughn

Pa diasabra tabata programa e cantante nan Raheem DeVaughn y Mary J. Blige y e nochi aki a wordo sumamente bon bishita. Joe Laveist tabata yena cu soul music lovers cu a biaha di diferente parti di mundo pa presencia e concierto aki conhuntamente cu nos hendenan local. Segun e organizadornan a bende en total 6666 carchi pa e anochi aki. Pues sigur un exito!

Diadomingo – Toni Braxton, Joe Thomas y Youth Extreme

Un total di 4545 carchi a wordo bendi pa e concierto di Toni Braxton y Joe Thomas. Un poco menos cu diasabra pero esaki no a kita cu e tabata un anochi exitoso. Esnan presente a goza di un show tremendo y a baila sin fin.

Despues di concierto esnan cu tabata desea di sigui goza di un dushi ambiente tabatin e opcion pa bay Havana Beach Club caminda cu e organizadornan a organiza un 'after party'.

Organizadornan ta sumamente contento cu exito di Soul Beach Music Festival 2010. Nan ta desea di gradici Aruba Tourism Authority (ATA) y gobierno di Aruba pa nan ayudo y support y tambe na tur esnan cu di un forma of otro a contribui na un otro exitoso Soul Beach Music Festival.





Bon noticia pa amantenan di cuminda Aleman, cerbes y futbol…

Bavaria ta habri su portanan na Aruba



PALM BEACH – E doñonan ta di Alemania y ta feliz di por cuminsa sirbi Aruba cu e dushi cuminda Aleman. Nan ta invita bo pa bin goza di e menu tradicional di German Schnitzel y Bratwurst cu zuurkool cu ta un di e cumindanan Aleman mas dushi, sin kita afo cu cuminda international tambe ta obtenibel

E restaurant ta hopi bunita decora den e arte tradicional Aleman. E colornan blou y blanco cu ta wordo saca for di e tradicional 'October Fest' na Munchen. Tambe nan tin un coleccion grandisimo di holoshi koekoe, cu ta bale la pena pa pasa wak.

E prijs average pa un dushi cena cu un dushi cerbes Aleman ta mas o menos 18dollar y tin Happy Hour tur dia di 4or pa 8or. E mundial di Futbol lo por wordo mira riba nan television grandi y nan lo ta hari for di trempan pa e wega nan.

Bavaria, boso ta 'herzlichen willkommen' pa oso bin y disfruta di e dushi ambiente aki riba nos isla! Pa reservacion yama 7464007 y nos ta situa banda di Wendy's na Palm Beach







BON DIA Aruba

BON DIA Aruba

Cu presentacion di grandinan manera Arturo Sandoval y Manny Moreira

Bonaire a transforma su mes den un 'Isla di Jazz' envez di isla di Flamingo pa un weekend

Cobertura di e di 6 Bonaire Heineken Jazz Festival 2010



KRALENDIJK /ORANJESTAD - Cu artistanan di renombre mundial recientemente e isla di Flamingo a converti su mes den un 'Isla di Jazz' pa asina bira anfitrion pa e di 6 Bonaire Heineken Jazz Festival den cual nombernan grandi manera Arturo Sandoval y Manny Moreira tabata figura entre esnan principal pa deleita esnan presente. Bon Dia Aruba como unico medio di Aruba, a mira rapidamente cu no ta cualkier festival esaki lo a bay bida.

For di e prome evento riba e diahuebs anochi ubica den e forti bieu den pleno centro di Kralendijk te na e ultimo tono di Arturo Sandoval riba diasabra anochi riba beach di Plaza Hotel, esnan presente a sa di goza di un ambiente unico yena cu talento tanto local como internacional. A keda demostra cu Bonaire tin su talentonan cu e no tin miedo pa presenta na un publico grandemente internacional, y cubri pa un cantidad di medionan di tur parti di mundo.







Cu na cabes un fundacion pa dirigi e festival, tur cos tabata cla pa e fin di siman ranca Sali cu un evento hopi ambicioso y mes momento risca pa hopi, unda cu e concepto di mezcla musica Jazz hunto cu poesia a sa di trece un grupo di hende particular riba e prome anochi, como antesala di un evento magno pa Bonaire. Situa den e forti conoci como Fort Oranje den pleno capital di Bonaire, por a goza di Kanja Brabu di Bonaire cu a sa di presenta su mes cu e musica tipico folklore pa esnan presente.

Merietza Haakmat cu mes momento a fungi como maestro di ceremonia, a sa di demostra un sin fin di talento cantando cu Hershel Rosario y Lonte Conradus. A sigui e duo hulandes Henk van Twillert y Tjako van Schie cu rapidamente a mustra cu nan ta musiconan di taya y cu no solamente ta domina e instrumento, sino tambe e cultura di e musica cu nan a presenta. Pa van Twillert tabata un delicia pa e interpreta su pensamento y anecdota pa cada interpretacion, dunando esaki un toke special. Y na final por a nota e publico cu a sa di presenta su mes cu un 'encore' pa nan presentacion.

E siguiente dia ta habri cu un agenda basta liber pa tur esnan cu a bin pa cubri e evento musical aki. Un bon momento pa esnan cu ta nobato pa Bonaire, siña conoce e isla su cultura y tambe su cushina. Varios oportunidad pa come varios caminda special, unda cu e cushina di Maikys Place no a faya. Un berdadero toke di cuminda crioyo cu a haci Maikys Place un 'must try' durante un bishita na Bonaire.

Atardi tabata momento pa un 'happy hour' press event na Buddy Dive Resort unda cu por a tuma nota di un otro evento grandi cu Bonaire a presenta unda cu dos buceador a sa di kibra e record mundial di free diving, esta duik den profundidad sin uso di tanki di oxigeno sino mas bien usando tecnica preciso pa logra e meta mundial aki.

Anochi tabata momento pa presencia e prome anochi di evento unda cu un lineup di grandinan manera Manny Moreira & the Equators y Joke Bruijs Band di Hulanda tabata priminti di bira grandi tambe. Prome cu esey un toke local cu e presentacion di The New Generation Dancers di Bonaire mes cu a mustra cu Bonaire tin loke mester pa presenta obranan di baile internacional. Den un setting cozy riba beach di Plaza Resort Bonaire un y tur tabata cla pa presencia un anochi perfecto di musica. Mas atras riba un subida, tanto artista, prensa y sponsornan di e evento por a goza di e ambiente e intercambia di informacion sea di Bonaire, como tambe di e festival. Notable tabata celebridad y dignatarionan di e isla cu tambe no a falta.







E anochi a cuminsa cu presentacion di New Generation sigui pa Manny Morreira cu a sa di duna un presentacion sublime di musica brasilero combina cu Jazz, dominando su guitara y cantando temanan renombra cu e la colecta rond mundo. Su fama ta transcendental y cu tabata motibo pa selecte como embahador di Jazz na 2003 door di Departamento di estado mericano.

Joke Bruijs cu su banda tabata pa hopi un artista welcome sigur mirando e grupo sorpresivamente grandi Hulandes presente na Bonaire. Por risca bisa cu gran mayoria di e publico tabata uno hulandes cu a pone cu e presion y aprecio pa Bruijs tabata aun mas grandi. Y e publico a sa di goza di su interpretacionnan di su prome CD solo cu ta na caminda pa bira un hit grandi den paisnan manera Japon. Na final di e anochi, tabata momento pa sigui 'jam' na 'Sense' cu ta situa hopi practico, net banda di e sitio di e festival. Akinan tur artista tabata den un ambiente mucho mas intimo y tabata los di tur regla y a demostra esaki tambe pa tur esnan presente.



Diasabra tabata e dia mas anticipa, mirando e artista di taya cu tabata pa presenta e anochi ey. Yegando un anochi anterior y cu un lista hopi largo di exigencia, tabata notable pa hasta e presidente di e fundacion cu Arturo Sandoval tabata un artista di peso. Mescos cu e prome anochi, Bonaire a uza su artistanan na comienzo di cada anochi pa showcase nan talentonan dilanti un publico internacional. E di dos anochi a demostra cu Bonaire tambe tin steel band y Silver Bullet Steel band a demostra pakico nan ta e steel band mas grandi y bieu (existencia for di 1967) di e isla di flamingo. Rapidamente nan estilo vibrante a pone cu pa ta un steel band, nan a pone asina hopi esfera for di tempran cu e publico tabata completamente emociona na final di nan presentacion.

E loke a sigui tabata pa hopi un grupo desconoci registra como BEKU y procedente di tanto Bonaire como Merca. Cu Will Barrow, Arron Heick y Leo Traversa como e partnernan mericano, nan a sa di complementa e unico yiu di tera Gabriel Mercera cu un arte di musica sin igual cu a sa di haya aprobacion mesora di tur esnan presente.









Y finalmente Arturo Sandoval su presencia tabata necesario. Su entrada tabata uno simple. Un homber di cua su 'look' regular di cabey poco largo no tabatey sino di un cabayero cabey cortico, cu apenas un 'tas' den su man cu a subi escenario den un camisa regular. Pero tabata Arturo Sandoval, asina cu el a 'settle' down y cuminsa demostra su talento multifacetico. Riba piano of timbal, tabata finalmente e trompet cu tabata su instrumento mas domina cu a percura pa e tononan di 'Arturo Sandoval' plama riba e beach di Plaza Beach. E la demostra rapidamente con pa tene e publico den su gara y asina percura pa crea e climax necesario pa asina culmina e festival den algo cu tabata rekeri mas, y mas y mas. Mester bisa si cu prensa internacional a keda poco decepciona pa e reglanan estricto rond di presentacion di Sandoval cu tabata restringi fotografo y otronan di graba su presentacion. Esey sinembargo no a kita afo cu tur a wordo deleita cu un presentacion sublime y na final tur tabatin imagennan capta di Arturo Sandoval 'den accion' haciendo loke e por haci miho.

Tres anochi di sublime presentacion musical, unda cu danki na Oficina di turismo di Bonaire, e matutino aki por a cubri esaki y mustra cu Bonaire tin talento y creatividad pa por organiza cualkier evento magno di taya internacional. Un pabien sigur ta bay na e fundacion organizador pa nan trabou y tambe escogencia di e line up di artista. Algo sigur dificil mirando gastonan halto cu esaki ta trece cune. Pero awor ya caba ta trahando riba e edicion number 10 pa aki 4 aña e bira un evento nunca visto pa Bonaire. Pa e fin di siman ey, Bonaire tabata conoci como e "Isla di Jazz" mas cu e "Isla di Flamingo. Bonaire pabien!



Keely Shaye a disfruta di su fiesta di Prome Santa Comunion na El Gaucho Grill Argentino





ORANJESTAD – Keely-Shaye, 8 aña, yiu muhe di Debbie Gonzalez y Kenneth Giel, a disfruta di e presencia di su miembronan di famia, incluyendo welonan y welanan di ambos banda di famia, como tambe amigonan di scol, durante su fiesta di Prome Santa Comunion, cual a tuma luga na El Gaucho.

E troubadour Etty Toppenberg a entretene cu su guitara, mientras cu invitadonan a celebra e dia tan importante unda cu Keely-Shaye a experiencia su Prome Santo Sacrificio di Misa na Misa San Francisco, den e oranan di mainta.

Dushi cuminda y decoracionnan bunita, compaña pa musica y hopi diberticion, a contribui na e ambiente, durante e fiesta cu a tuma luga den e sala priva di El Gaucho.









Cafetaria di Westin den ambiente di soul







PALM BEACH – Den transcurso di aña, varios departamento ta uni pa prepara un lunch special tematico pa su coleganan den e cafeteria di The Westin Resort Aruba. Diabierna dos siman pasa tabata e turno di e Executive Committee.

Den e ambiente di Soul Beach Music Festival, empleadonan a disfruta di e tradicional "soul food" cu a inclui galiña hasa, collard greens, mac n' cheese, black-eyed peas, Creole-style fish, biscuits y corn bread, y gumbo soup, banda di musica y cancionnan di rhythm & blues. A rifa tambe 24 entrada pa e Soul Beach Music Festival.



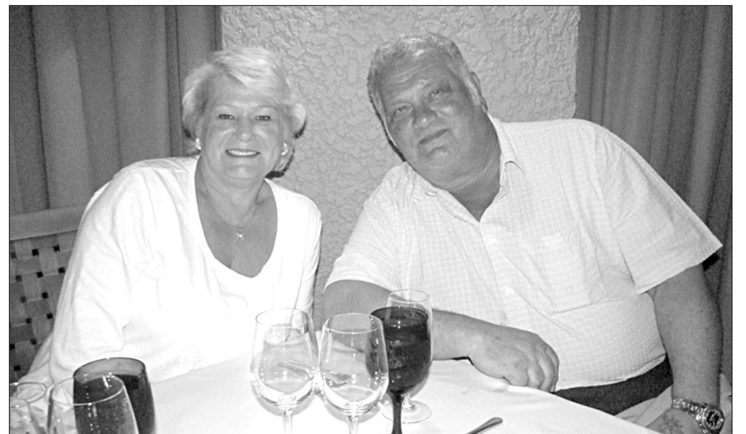












Suzuki Celerio: Comodidad, clase y versatilidad…

Celerio tin tur cos pa e cumprador consciente y exigente di awe!









ORANJESTAD - Mayoria di auto den categoria mini compacto tin un caroceria liviano y motornan chiquito. Pero hopi di nan cu nan forma triangular ta contra-resta nan beneficio y ta haci nan gasta mas gasoline. Mirando e tendencia global y popularidad di vehiculonan compacto Suzuki ta ofrece un solucion nobo cu su diseño di e modelo Suzuki Celerio!

Suzuki Celerio ta goza di un forma simpel y aerodinamico, su 'look' cu lineanan moderno ta atrae atencion di tur hende. E diseño di e Celerio ofrece menos resistencia na biento y ta yuda na economiza gasolin. E cabina tin un acabado fini cu uso di varios tipo di material y cu uso di 2 color shinishi. E dashboard ta uno hopi funcional y facil pa controla. E 'tachometer' of 'rev counter' ta poni separa di e dashboard y asina ta logra un aspecto mas deportivo.

E Suzuki Celerio ta espacioso, specialmente compara cu otro marcanan. E area di bahul ta uno cu tin abilidad di carga 2 of 3 maleta mediano y e asientonan patras ta dobla pa duna extra espacio pa carga mas grandi.

Cu su motor di 1.0L 12-valve y 3 cilinder gasoline Suzuki Celerio ta facil pa core rond di nos isla y tambe facil pa maniobra. E diseño compacto y liviano di e motor ta crea menos peso y ta contribui asina na baha kilometrahe y spaar den consumo di gasoline. E Suzuki Celerio ta e mihor den su categoria cu su 'Euro 3-rated emissions'.

Su diseño interior unico y su uso di tecnologia MacPherson pa su suspension ta haci e experiencia di core un Celerio uno comfortable. Su base amplio di 2,360 mm, su rimnan di 14-inch cu su 'full wheel caps' y tirenan di 155/65 R14 ta complementa y haci di e Celerio un placer pa core. Pasa na Ultimate Automobiles pa wak e Celerio y convence bo mes di su cualidadnan unico, haciendo di e Celerio e auto pa bo!



Ultímate Automobiles/ Arucar Automotives ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto reconoci mundialmente manera Suzuki, Chrysler, Jeep, Subaru, Dodge, Landrover y BMW. Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial y experiencia ta para semper cla pa duna e mihor servicio. Bishita nos na Sabana Blanco #35 of yama nos na 583-9800 of email nos na info@ultimatearucar.com y nos lo yuda bo!

La Cabana su actividad di gerentenan a celebra logronan









EAGLE BEACH – La Cabana Beach & Racquet Club su hefenan di departamento a disfruta di un treat tropical den forma di un bishita special na Daimari Ranch, na e parti noord-oost di e isla.

E actividad tambe a inclui un ceremonia tropical di premiacion den cual e gerentenan Ena Vrolijk, Efigenio Dania, Ingrid Bremer y Walter Kelly, a wordo reconoci pa nan prestacionnan estelar durante e prome semester di e aña. Ena Vrolijk, di e Departamento di Relacionnan di Miembro, a wordo nombra unanimamente como e Gerente Estelar pa e periodo, ricibiendo hopi elogio mereci for di Gerente General Joe Najjar pa su contribucionnan incansable na e resort. E por ser mira akinan, bou di un sombre grandi!

Coremento di cabay y otro weganan dibertido tambe a forma parti di e actividad tan disfruta.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE

Un **Direct TV** set completo cu su dish, receiver y remote control por pasa wak. **Prijs Afl. 1300,-** Wak bo WORLD SERIES FOOTBALL Live cu Direct TV **Tel: 594-9990**

TA BENDE
Volkwagen Golf '89 engine excelent condition fuel eficient poco pa drecha Afl. 1.500,- Tel: 567-8128

TA BENDE
Chevrolet Swing 1999 HB automatic Tel: 568-3562

TA BENDE
Hyundai Accent '07 blue std, dvd, mp3,getint, alarm Afl. 17.000,- Tel: 561-1605

FOR SALE
Daihatsu Terros '02 a/c, ful equipped 4x4 Tel: 740-4937

TA BENDE
Nissan Sentra '96 pa Afl. 1.600,- Pa mas informacion yama Tel: 592-6343

TA BENDE
Pick up Mitsubishi l-200 db cab 1992 alarm, radio, am-fm cassette, gekeur te fin di nov. Afl. 4900,- Tel: 594-1565

TA BENDE
Toyota Yaris '09 automatic,cu alarma, bon condicion cu dos aña di garantia di toyota Tel: 593-0816

TA BENDE
Suzuki Liana Afl. 10.000,- awor pa Afl. 8000,- mesa di sala Afl. 50,- un tv sharp Afl. 150,- Florin di metal di 1944 pa Afl. 35,- pa un. Tel: 582-2562

TA BENDE
Un Chevrolet Spark LT Okt. 2007 airco dealer onderhouden. Zeer nette auto 24.500km. Inclusief kenteken. Afl. 12.750,-

TA BENDE
Un Ford Explorer 2002 zilver Afl. 15.500,- cash. Pa mas informacion yama Tel: 593-2949

TA BENDE
Un Daihatsu Terios aña 2002 a/c y hopi mas pa Afl. 6.500,- Cell: 743-3852

TA BENDE
1 auto Mercury Sable 4 porta Afl. 3500,- Tel: 745-7525

TA BENDE
Toyota Tercel '93 automatic den bon condicion Afl. 1500,- Tel: 739-8634

TA BENDE
Un Toyota Hi-Lux dobble cabine preto 1994 Un Toyota Tercel 1999 Tel: 593-6147

TA BENDE
Mitsubish black lancer, automatic, power windows Afl. 3500,- Tel: 740-9577

TA BENDE
Hayundai '02 automatic cu airco bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 744-7501

TA BENDE
Un Dodge Caravan '99 Afl. 4500,- prijs discutible por yama Tel: 567-5522

TA BENDE
Un Mitsubishi Lancer '05 pa Afl. 16.000,- Pa mas informacion yama Tel: 593-6621 - 561-5551

TA BENDE
Mustang LX coupe '80 automatic, 302, 5.0L '93 Mustang GT H.B. '84 std, 302, 5.0L overhauled crysler lx '02 convertible Tel: 593-8683

TA BENDE
Mercedes Benz C200 compressor '01 automatic Mitsubishi Lancer GT '09 std, full equipped,sunroof Tel: 593-8683

TA BENDE
Muebles pa camber di baby y tambe diferente articulo pa baby e.o. strollers, carrier, playpen, highchair, crib, matras Cell: 593-4256 - 566-6200

TA BENDE
Un Boto di 22 pia 2 motor 40HP yamaha den bon condicion Tel: 561-9168

TA BENDE
Un huala pa Papagai pa mas informacion por tuma contacto cu Cell: 562-3757

TA BENDE
Webo fresco di Aruba mes pa mas informacion yama Tel: 585-1980

TA BENDE
Un porta banda di chauffeur y un hood pa un sigle cabina pick-up hi-lux 1999 of 2001 Tel: 564-7024

TA BENDE
22inch Mag rims set cu tire pa Jeep, Truck, Hummer prijs Afl. 7000,- awor pa Afl. 3000,- Tel: 566-8877

TA BENDE
Un Waverunner Yamaha den hopi bon condicion moto tin jen di extra hnca aden. Afl. 10.500,- Tel: 564-1977

TA BENDE
Un motor Mazda Maita '91 pa Afl. 1.500,- un compressor pa Afl. 300,- Tel: 741-4497

TA BENDE
Dos deam di aluminium di 24 pia di largura 2 pa 4. nobo prijs Afl. 450,- Tel: 562-7278

TA BENDE
1 Westinghouse frigidaire den bon condicion 18 cuft pa Afl. 300,- Tel: 582-6618

TA BENDE
Betonmolen di gasoline Afl. 1.100,- pa mas informacion yama Tel: 743-1097

TA BENDE
Galiña pa soppi y tera pa mata. Pa mas informacion yama Tel: 594-1317

TA BENDE
Machine pa traha Choriso nobo nobo den su caha for di Italia. Prijs Afl. 1.850,- Tel: 567-2534

TA BUSCA

TA BUSCA
Trabao den oranan di anochi entre 5:30pm pa 10:30pm salesgirl den tienda of hotel. Tel: 742-9867

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na Colegio Ura Abao yama despues di 4'or. Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Zeeman diploma pa mantinimento di yate experiencia international of pa crew Tel: 742-5845

TA BUSCA
Trabao en limpiesa general. Pueden contactarme al numero Tel: 563-4046

TA BUSCA
Un container or trailer house pa mas informacion yama Tel: 593-8551

TA BUSCA
Se busca un vestido de primera comunion talla 20 para comprar o alquilar. Pa mas informacion yama Tel: 565-8781 / 568-0267

TA HUUR

TA HUUR
2 Apartment studio cu Airco Afl. 575,- awa, coriente apart inclui cable na Madiki kavel Cell: 746-9629

TA HUUR
1 bedr, 1 bathr, livingroom, kitchen, little terrace fully furnished/ac. nearby beaches Afl. 1.100,- Cell: 732-1100 / 560-6800

TA HUUR
Cas na Druivenstraat #21 Dakota Al. 1.500,- 3camber, patio grandi, sala, cushina, cura, garage Tel: 566-4510

TA HUUR
Apartment na Tarabana Residence Oranjestad 1 camber di cuhina Afl. 900,- p/l. Tel: 730-4951

TA HUUR
Semi gemeubileerd apartment na Colony Afl. 800,-p/l. excl. luz y awa Cell: 584-3706 /. 568-9007

TA HUUR
Apartment na Tarabana Afl. 750,- All in + Wi-Fi Cell: 583-2264

TA HUUR
Apartment na Koyari 16-B Tel: 743-3852

FOR RENT
Un apartment nobo pa 1 of 2 persona na Braszil awa/coriente/coriente Afl. 700,- paluna borg Afl. 500,- Tel: 567-1559

TA HUUR
Bunita cas full muebla na Cumana #111 2 camber dos baño awa, coriente, telefoon Borg Afl. 2.000,- Huur Afl. 2.250,- Tel: 583-1299

TA HUUR
Apartment na Pos Chiquito#223-E Afl. 700,- + deposito. awa y coriente apart Tel: 563-9498 / 569-4661

TA HUUR
Cas nobo 2 piso, e prome piso ta wordo gehuur, 2 camber, 2 baño, cushina, sala, porch grandi, semi muebla, Afl. 1.500,-p/l. na Zumbo 6-F den Sta. Cruz Tel: 592-1943

TA HUUR
Apartment muebla, sala, cushina, camber baño na Coyari 16-B banda di hotel. Pa mas informacion yama Tel: 740-4937

TA HUUR
Bon pa negoshi den hayway di Santa Cruz. Pa mas informacion

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, negoshi, construction, entre otro traha blafon, tambe ta pega porta, kozijn. ect Tel: 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Pa limpiesa di cura, chapi, corta mata, verfmento di cas of edificio, drecha tuberia, pluming Tel: 568-3728 / 561-4213

SERVICIO PUBLICO
Manicure y pendicure Acrylic gell full set Afl. 70,- y refill Afl. 40,- nos por bin tur dia, Tel: 747-8066

SERVICIO PUBLICO
ta hasi tur trabao di construction y drecha dak, chapi, benta sushi afo Tel: 660-1011

SERVICIO PUBLICO
Ta traha cadena y armband enz traha di cocoloshi, diente di tribon, simia y otro material natural. Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese servicio di verf y design camber di mucha negoshi, camber, borchi etc Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Mi ta drecha washmachine, frigidaire, stove, airco etc. Tur trabao cu garantia y ta drecha na bo cas mes. Tel: 568-0917

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Piano pa adulto, mainta 1 x pa siman na oranjestad. Tel: 745-7525

Ekipo di e prome cuartal pa e casinonan di Renaissance a wordo introduci



ORANJESTAD – E Ekipo di e Prome Cuartal di 2010, incluyendo esnan cu a presenta miho di loke a wordo spera di nan, pa Januari, Februari, Maart, a wordo introduci durante un fiesta dibertido di lunch, den Renaissance Convention Center.

Pa e Heart of the House, Edward Tromp, Casino Cleaning, nomina pa Ben Esquera, tabata e ganador maximo.

Pa e Front of the House, un cantidad di asociado excelente a wordo nombra. Entre nan, Alvin Boekhoudt, Seaport Table Operation, nomina pa Mirlanda Tromp; Mario Melvin Kock, Crap Table Operation, nomina pa Rosendo Koolman; Rubert Thomas, Marketing & Host, nomina pa Anthony v/d Linden, y e ganador maximo, Mirthania Rasmijn, Marketing & Host, nomina pa Mariano Arends.

Como Supervisor di e Cuartal, Aurora Marcia Figaroa, Crap Table Operation a wordo nomina pa Rosendo Koolman. E tabata e ganadora maximo pa e titulo codicia.



Aki por mira e ganadornan hunto cu gerencia di e casino.

Camara Arubiano perdi a ser haya na Key West



EAGLE BEACH -- Dos siman pasa, un habitante di Key West a haya un camara di buceador den un caha waterproof cu a yega tera di lama, no mucho leu di unda e ta biba. El a wak cu e ultimo potretnan cu a wordo saca cu e camara tabata data di dia 11 di November, 2009, y cu tabatin algun grabacionnan di video bou awa di Januari 2010. Mientras cu e baterianan a muri, e camara tabata den bon estado. E tabata sa cu e potretnan no a wordo saca den e Florida Keys, y el a asumi e reto di haya sa ken tabata e doñonan di e camara perdi, via asina yama "bulletin boards" riba websitenan di buceo, y door di media social.



E prome potret cu el a wak tabata su prome hint, ya cu e por a mira e borchi riba e truck den e imagen, yena cu ekipo di buceo. El a logra haya e nomber di e compania conoci comowereldstage. com, basa na Corsow, cu tambe tin un sucursal na Aruba, y e tipo di letra den su logo tabata e mesun tipo di letra riba e truck. Despues di esaki, cu hopi esfuerzo, el a logra identifica e edificio den e fondo di e potret como e Alhambra Casino – e dome blou mester tabata e indicacion final, cual a nifica cu e hotel unda e buceadornan tabata para dilanti tabata e Casa Del Mar. Tambe tabatin un otro potret y ora cu el a uza Google Earth pa identifica esaki, el a confirma cu e edificio tabata Divi Aruba, net banda di Casa Del Mar. Pero e tabata sa cu e hendenan cu a perde e camara no tabata riba e isla pa vakantie, ya cu tabatin varios potret di muchanan na scol y den un di e imagennan, e skirbimento riba e muraya ariba di e cabes di e mucha homber, tabata e nomber di e scol conoci como De Schakel na Aruba!

Asina tambe e por a saca e conclusion cu e camara aki a wordo perdi durante un sesion di buceo riba dia 11 di November, 2009, na Aruba y na un of otro forma el a yega te Key West. E camara a flota te cu Key West den 6 luna, cual ta totalmente posibel danki na e asina yama "Loop Current."

Despues di mita di e camara su aventura, un turtuga di lama a encontr'e. Ora cu e turtuga a purba di come e camara, el a cende e camara y a graba su mes. E camara a bay di sacamento di potret pa grabacion di video y a keda cendi pa graba e turtuga di lama su movecionnan trankilo, sin mucho accion, te ora cu e baterianan a muri.

Bishita YouTube.com y mira e turtuga su grabacion di Januari, 2010: http://www.youtube.com/watch?v=E43sg-Ytt58 Bishita Cruisecritic.com pa wak e imagennan di e camara http://boards.cruisecritic.com/showthread.php?t=1209894

Raporta pa Windie Oude Avenhuis, di Aqua Windie's, Dr. Horacio E.Oduber Blvd.4, unda e buceadornan a origina.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Miley Cyrus ta mustra su "wild side" den e festival Rock in Rio Madrid





E ex protagonista di e serie di Disney "Hannah Montana", Miley Cyrus a mustra diadomingo tras di lomba den su prome actuacion na Spaña y dilanti 36 Mil persona su banda mas "wild" y provocativo riba e di tres dia di e festival Rock in Rio 2010, cu n'e ocasion aki a dedica esaki na famia.

Mescos cu nan a haci fin di siman pasa den e festival Rock in Rio cu a tuma luga na Lisboa, Miley Cyrus a kita por completo su imagen infantil y a inclina su mes na mas rock y a pone bon na cla cu na su di 17 aña ya caba e ta un hende muhe completo riba escenario. E tema entre otro "Can't be tamed" cu ta nomber di su di tres produccion cu lo sali den circulacion pa dia 22 juni t'e tema cu el a scohe pa habri su concierto pa despues pasa door di tur su exitonan.

Su presentacion tabata explosivo pa cual esaki a wordo compaña pa videoclip di e cancion mescla cu otro cosnan di Miley Cyrus cu a subi riba escenario bisti c'un body preto, sandalia cu hilchi y hungando masha hopi mes cu su cabey largo exhibiendo su banda mas rockero, el a tribi su mes di di canta hasta e clasiconan manera "I love Rock and Roll" y "Cherry bomb" di Joan Jett.

Cu e temanan manera "Breakout", "7 things" y "Full circle", Miley Cyrus a logra reuni miles di mucha cu a subi riba e schouder di nan mayornan p'asina nan por a mira su show y aplaudi e cantante y tabata grita su nomber.



E sorpresa di e anochi tabata ora cu el a canta "When I look at you" y e artistra Spaño David Bisbal a subi canta su parti banda di e artista y esaki tabata e momento cu a pone e ciudad di Rock bira loco y aplaudi plus grita di emocion. Sensualidad, provocacion y picardia tabata su elementonan mas fuerte riba escenario specialmente pa esnan cu tabata duda ainda riba e imagen cu e artista a laga atras di Hannah Montana. Pero prome cu e tan spera actuacion di Miley Cyrus, e Escoces Amy McDonald a probecha su presentacion den e festival pa presenta un bon parti di su repertorio nobo cu ta bao di e produccion yama "A curious thing", cu ta e album nobo di dje.

Un sonrisa chikito y un timido saludo tabata e refleho di perfeccion di e a cantautor di apenas 22 aña. Dos ora despues, tabata bula riba escenario e Britaniconan McFly, cu nan pop mas rockero cu a pone tur hende baila y bula c'un repertorio musical cu a recore henter nan hoben discografia.

E prome fin di siman di "Rock in Rio", a reuni diadomingo mas di 85 Mil persona, cu artistanan manera Cypress Hill, Janes Addiction, Rage Against the Machine y DJ Tiesto ta esnan cu a percura p'e euforia masivo aki cu tabata yena di energia y e forza di e musica.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Biba e pasion di Menudo "El Reencuentro: One More Night"

Riba e combinacion di potret nos ta ilustra Ray Reyes, René Farrait, Charlie Massó, Johnny Lozada, Miguel Cancel y Ricky Meléndez, cu a pone tur su fanaticonan pasa un bon rato den e concierto "El Reencuentro: One More".

Ainda tin e euforia tras di Menudo asina mes cu ya caba a pasa tres decada. E concierto aki tabata esun cu nan a yama "El Reencuentro: One More Night" cu a demostra diasabra'nochi pasa den e Coliseo di Puerto Rico, na Hato Rey. Mas cu 30 cancion a wordo presenta p'e grupo cu no ta hobennan mas sino hende homber den nan sapato pero cu a mantene e publico riba pia y nan tabata yena di energía, aunke no di e mesun forma cu e version di El Reencuentro na 1998 y 2005. Bo por a conta cuanto hende a keda sinta ora cu e ex miembronan di e grupo di cinco di añanan ochenta cu a conta cu Ricky Meléndez, Johnny Lozada, Ray Reyes, René Farrait, Charlie Massó y Miguel Cancel cu a entrega nan mes riba escenario bisti tur na gala despues di e explosion di efectonan pirotecnico net 17 minut despues di 9 di anochi.







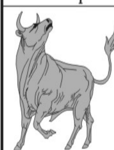








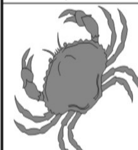
Aries
Bo habilidad pa traha cu mas hende ta loke cu lo bria awo cu bo tin e posicion di lider.



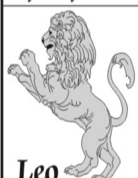
Tauro
Bo tin cu custumbra cu e banda conservative di bo y e banda liberal lo bringa constantemente.



Gemini
Opinionnan por cambia, no keda sorprende na momento cu un hende cu tabata contra bo awo ta cu bo.



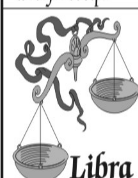
Cancer
Stop di purba basila e personanan rond di bo na e momento nan aki, ta directo lo bo yega mas lihe.



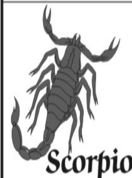
Leo
Bo tin poder, cu bo kier kere of no, bo lo no perde nada si bo laga un poco di esaki bay un poco.



Virgo
Experimenta un poco mas, hunga cu e ideanan cu bo tin den bo cabes na e momento nan aki.



Libra
Bo ta cla pa algo nobo, no tene miedo di loke cu tin bo dilanti na e momento nan aki.



Scorpio
Busca bo famia pa amor incondicional, nan ta e unico nan cu semper lo stima bo y sostene bo!



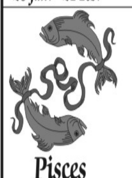
Sagitario
Tin hopi comunicacion, pero boso dos ta papiando di berdad?



Capricornio
Bo actitud sabi tocante di placa na e momento nan aki, ta duna bo e ok pa conseha bo amigonan tocante di placa.



Acuario
Bo energia halto pa compensa pa bo duracion cortico. Bo lo logra caba cu loke cu bo ta haciendo.



Piscis
No semper e conseho cu bo tin mester ta sali for di e fuente mas bieu. Tin hopi sabiduria den hubentud.

43

ANIMALS TO FIND 38

Alligator	**Flying lemur**	**Skunk**
American elk	**Fox squirrel**	**Springbok**
Armadillo	**Grizzly bear**	**Tiger**
Black cattle	**Killer whale**	**Waterbuck**
Brown hyena	**Marsupial**	**Yearling**
Chameleon	**Mountain cat**	
Chickadee	**Mouse deer**	

A	T	O	R	G	H	R	E	Q	R	E	T	B	U	K
I	G	I	N	O	B	N	K	E	G	I	R	E	C	S
L	J	R	G	C	K	U	K	L	D	E	A	T	J	X
H	L	P	N	I	V	N	S	Z	A	O	S	W	A	R
E	C	A	S	L	A	E	Y	H	I	M	U	M	B	E
A	L	E	R	E	F	T	A	W	N	P	R	A	Z	Y
I	H	Y	A	L	P	C	S	I	O	U	S	Z	L	J
W	B	W	E	G	L	I	N	A	N	R	T	R	I	E
Z	C	R	P	C	A	R	K	T	M	U	B	G	S	N
H	I	C	H	L	Z	J	M	Q	O	F	R	U	M	E
M	A	K	A	P	E	B	A	L	G	V	E	Y	L	K
I	D	M	U	W	R	R	D	L	O	L	N	C	R	G
E	E	P	E	L	A	I	F	I	K	Q	A	I	E	N
S	W	N	O	E	C	L	U	Q	X	D	H	M	L	I
E	L	T	T	A	C	K	B	S	F	O	B	A	F	Y

SUDOKU
PUZZLES

	6	5	3			8		
		2		1	6		4	
7							9	5
	7	6		4	5	9		
		8	6		9	2		
		9	2	7		1	5	
8	3							7
	9		8	2		4		
		4			1	3	8	

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**

SOLUSHON

4	6	5	3	9	7	8	1	2
9	8	2	5	1	6	7	4	3
7	1	3	4	8	2	6	9	5
2	7	6	1	4	5	9	3	8
1	5	8	6	3	9	2	7	4
3	4	9	2	7	8	1	5	6
8	3	1	9	6	4	5	2	7
5	9	7	8	2	3	4	6	1
6	2	4	7	5	1	3	8	9

3 9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
Dr. D. Habibe
SAN NICOLAAS
Dr. Boderie

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Dakota
San Nicolaas:
Botica Seroe Preto



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



14 Ocean Dream
16 Serenade of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Malibu Suites Aruba a presenta su diferente atractivo y beneficio

Tambe tin un prijs special pa e luna aki











ORANJESTAD - Diaranzon a tuma lugar un conferencia di prensa na Malibu Suites Aruba, situa den Stadionweg19. Tur e miembronan di prensa presente a haya un 'tour' chikito den e cambernan. Ta asina cu Malibu Suites ta consisti di 8 camber caminda pueblo of turista por bin relaha. Directora General di Malibu Suites Yamilet Gutierrez a elabora un tiki riba e Historia di e establecimento, cu ya caba tin 6 aña di existencia. El a splica cu a traha hopi duro pa logra pa Malibu Suites ta unda e ta awor. Señora Gutierrez a papia tambe tocante e medionan moderno cu Malibu ta uza pa informa hende, manera Facebook. Usando Facebook, ta duna un update di tur actividad na e lugar, usando potret y video tambe. E website riba cual por busca informacion riba Malibu ta: www.arubamalibu.com.

Malibu ta duna bo tambe un barcode y bo ta scan e barcode y asina por haci reservacion asta via bo BlackBerry Messenger. Esaki ta algo nobo pa Aruba. Por haci reservacion tambe via e website di Malibu. Tambe e directora a elabora riba e special cu tin pa e luna aki cu ta un special di 75$ pa anochi incluyendo BBO. Tur hende, specialmente esnan cu ta bin di afo, ta haya un celular pa asina haci uso di esaki. Tin Wireless gratis na Malibu tambe, mientras cada camber tin su propio cushina. Tambe nan tin un bus cu na aeropuerto por busca e guestnan cu ta bin keda na Malibu. Pa localnan tambe tin e posibilidad aki.

Na Malibu bo por cumpra tambe un gift certificate cu cual bo por regala por ehempel un Weekend Stay pa pasa ratonan agradable hunto cu bo pareha, of amiga/amigo. Tambe e tin hopi bon deal pa companianan local y esnan di afo. Señora Gutierrez a bisa tambe cu Malibu ta un lugar ideal pa famia haci nan Get Together, door cu ta un luga hopi relahante unda cu bo por te hasta hasi bo propio bar-be-cue. Tur camber ta cara pa pool, pues si bo yiunan bay landa, bo por tene un bon bista riba nan. Malibu ta facil pa haya. Si bo bin for di aeropuerto y yega rotonde Las Americas bo tin cu bira na man drechi banda di Cas di Cultura bay Noord. E ta practicamente situa tras di e Stadion na Dakota.





ADAM LAZARO Y CLAUDIA RODRIGUEZ A CASA NA TIERRA DEL SOL















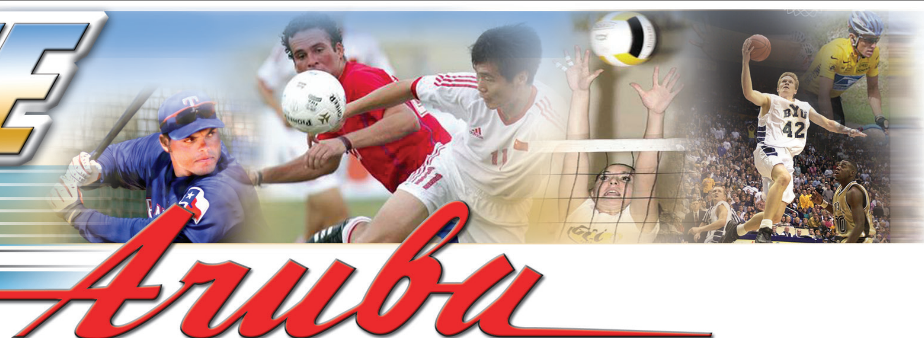
WEST PUNT -- Adam Lazaro, di Merca, y Claudia Rodriguez, di Colombia, hospedando na Tamarijn Beach Resort, a bisa 'si' na otro riba Eagle Beach, rondona pa nan miembronan di famia y amigonan procedente di Merca, Puerto Rico, Mexico, Colombia y Spaña. E bunita pareha a planea un ora di cocktail cu hors d'oeuvres y e ambiente di musica di steel band na Tierra del Sol Resort, Spa & Country Club, sigui pa un cena cu a wordo sirbi riba e terras, cu musica en bibo di DJ y bailamento. Adam antes tabata conta Claudia tocante Aruba te ora cu finalmente el a trece Claudia akinan y Claudia tambe a enamora di e isla. Na e recepcion, Carpaccio di Seared Tuna Loin, Tapas Rolls cu Chorizo, Crab Cake Rolls y Chicken Bell Pepper Kebab a wordo sirbi pa e waiternan excelente di Ventanas del Mar. Despues a sigui cu un tremendo cena sirbi den estilo di buffet, unda a sirbi Ceviche di Cuminda di Lama, Salada di Batata, Mixed Greens cu un surtido di dressings, como e prome platonan, y pa e platonan principal, Fried Red Snapper cu Saus Crioyo, Pia di Galiña Tierno cu Saus di Coconut Curry, y Grilled Fillet Mignon cu Lightly Spiced Dijon Mustard Saus, sirbi cu acompañantenan interesante. E seleccion di pasaboca a inclui Tiramisu, Caramel Flan y Cheese Cake, segun gerente di restaurant Martin Haselhoef a conta.

Aki por mira algun momento memorable di e bruid.





DEPORTE BON DIA Aruba



Brandon Arends a gana oro den Campeonato Panamericano Hubenil di judo









ORANJESTAD- E hoben judoka Brandon Arends a logra un resultado fantastico pa nos pais, ganando un fabuloso medaya di oro den e "Campeonato Panamericano Juvenil y Junior di Judo", cu a tuma lugar na Nicaragua. E campeonato continental tabata conta cu ocho pais participante: Brasil, Nicaragua, Republica Dominica, Bolivia, Guyana, Panama, Chile y Aruba. Na final di cuenta Brandon a logra cu e himno di nos pais a wordo scucha y cu e medaya di oro a bin Aruba!

Sigui lesa pagina 10

BON DIA Aruba

North y Center a gana den Little Division

South League a sufri dos derota den fin di siman





NOORD- Manera nos a anuncia den nos edicion di diasabra e weganan di seleccion entre e Liganan di baseball Little League a cuminza pa mira ta cua di nan ta gana e derecho di representa nos dushi Aruba den e Campeonato Latinoamericano.

Diasabra ultimo a cuminza cu e wega entre North League y South League den e division di Little League, 11 y 12 aña.

E seleccion di North League a luci hopi bon prepara y e muchanan a resalta pa e tamaño di nan fisico mientras cu e seleccion di South League na nos parecer tabata chikito.

Pa loke ta trata e wega mes esaki a bira uno caminda e equipo Noteño a luci hopi superior cu un pitcheo hermetico cu no a permiti e muchanan di South forma ningun menaza pa e wega. E score final tabata tambe uno knockout fulminantecu score di 16-1 den un wega cu a bay solamente 3 inning y mey ya cu South tabata e equipo bishitante. Nos mester remarca si cu nos a mira bon talento bou di e muchanan di South League y nos ta duda cu nan lo por kita un wega for di North League e aña aki. Pero e bala ta rondo y tur cos por pasa.

North League tabatin 16 careda, 11 hit y 0 eror mientras cu South tabatin 1 careda, 2 hit y 0 eror tambe. E pitcher ganador tabata Jair Solano mientras cu Reymier van den Berg a perde.

E mihor bateadornan pa North tabata Jeandrick Oduber di 3-3, Jair Solano di 2-2 incluyendo un homerun, Luis Gonzales di 2-2, Albert Pop di 2-2, Edmar Tromp di 1-1 y Gilian Wernet di 2-1 cu tabata un homerun. Pa South tabata Zefrinthan Kerr di 1-1 y Ronaldinho Zara di 2-1.

DIADOMINGO

Diadomingo mainta a bay Compleho Deportivo Luciano Wever na Brazil caminda e seleccion di Center League a topa cu e muchanan di South League. Aki ambos seleccion a mustra un poco mas pareu tanto den fisico como den nivel di baseball.

E equipo di Center League a bati y fildea mihor mientras cu nan pitcher tamnbe a luci bon sacando e outnan na e momento cu esaki tabata necesario. E seleccion Central merecidamente a bay cas cu e victoria cu score di 10-3 riba un ofensiva di 8 hit contra 6 di South. Center tabatin 1 eror y South 3.

Sigui lesa pgina 3







Continuacion di pagina 2

Mas di Baseball Little League





E pitcher ganador tabata Roberto Lake mientras cu John Michael Halley a carga e derota.

E mihor bateadornan pa Center tabata Artoir Herrera, Jose Villafante y Jonathan Alicea, tur tres di 1-1. Shanon Folks y Ashley Croes a bay di 2-1 mientras cu Giandrick Werleman, Roberto Lake y Ricardo Pelayo a bati di 3-1 cada uno.Pa South tabata C-Jay Martha di 2-2, Jorzihno Engeldal di 1-1 y Shaquil Patrick di 1-1 tambe.

E playoff ta sigui awe, mayan y otro-mayan den e division aki.

Awe lo tin un wega entre North League y Center League na Ripoldo Croes Ballpark na Piedra Plat pa 4.30 atardi. Ambos equipo tin un victoria loke ta nifica cu awe tardi un tabla lo bula.

Mayan e equipo di North lo bolbe hunga y nan lo enfrenta South League na Aruba Jrs na Socotoro pa 4.30 atardi tambe.

Diahuebs e equipo di Center lo bolbe bay Brazil pa enfrenta South League pa di dos biaha.

Bon Dia Deportivo ta desea tur tres seleccion tur clase di exito y nos ta spera cu e muchanan lo hunga bala te na final, te ora cu e di 18 out cay. Un biaha mas suerte y haci boso best!







Den Junior League

North League a sweep e dos weganan di fin di siman





NOORD- Manera nos splica caba den nos edicion di diasabra e liganan North y South ta hungando combina pa varios aña caba y esaki ta haci cu nan ta presenta cu mihor pelotero riba tereno ya cu nan tin mas hunga hungador pa scoge for di dje. Den e fin di siman aki nos por a nota claramente cu e seleccion di North (North & South) a mustra mihor aunke cu e muchanan di Center a brinda bon resistencia, specialmente diadomingo despues cu diasabra nan a sufri un derota di 16-0 na man di e equipo Norteño.

Diasabra tabata un desastre pa Center League: e equipo di North a logra anota 16 careda den 5 inning sin cu e equipo Central a logra yega ni tercera base. E pitchernan tabata "out of control" poniendo nan manager man na cabez sin sa kico pa haci. Tur hende tabata busca e motibo pero mientrastanto e equipo di North tabata probecha y a propina e equipo Central un knockout fulminante estilo Paquiao.

E wega a termina cu e score di 16-0 cu 12 hit pa North contra apenas 2 di Center. North League no a comete eror mientras cu Center a pifia un solo biaha. E pitcher ganador tabata Alvaro Rodriguez mientras cu Nathan Berkel a perde.
E mihor bateadornan pa North tabata Jamarc Flanegin di 2-2, Edamr Webb di 1-1, Alanjuwon Tucker di 1-1, Joward Croes di 1-1, Chris Croes di 1-1, Triston Nedd di 2-1, Eugene Helder di 4-3 y Gerson Croes di 5-2. Pa Center tabata Jordan Pereira y Jonathan Ruiz, ambos di 2-1.
Diadomingo den un wega di "toma y dame" e equipo di North a saca mihor probecho di e oportunidadnan cu nan a haya pa nan gana e wega cu score di 13-9.

Sigui lesa pagina 5



Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron di Caribe

Ingredientenan:

- 1lb. di cabaron herbi, pela y hasi limpi
- 1 ciboyo corta chiquito
- 1 appel pela y corta na blokki chiquito
- 1 barra di margarina Blue Band
- 1 thee di curry powder
- 1 teenchi knoflook machika
- 1 cuchara grandi di pindakaas
- 1 lamoenchi
- un tiki salo

Preparacion:

Hasa e ciboyo cu appel y e curry den manteca te ora nan haya un colar geel. Pone e knoflock hunto cu nan. Awor drei e pindakaas aden y basha mes tanto awa lauw te oro e saus ta diki. Primi un tiki lamoenchi y strooi un tiki salo den e saus. Lague cushina pa 8 minuut. Pone e cabaronnan aden y laganan cainta den e saus un rato. Sirbie cu arroz blanco.

Pa 4 persona

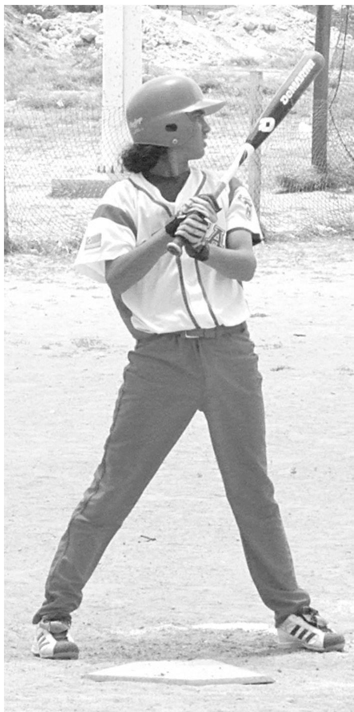
Continuacion di pagina 4

North a “Sweep doubleheader”









Na nos parecer no tabatin baseball di “canta macamba”, ambos seleccion a mustra hopi debilidad cu varios punto cu mester ser coregi prome cu nos subi avion pa e latinoamericano.

Pero North a bay dilanti 2-0 y diasabra awor nan tin chens di caba cuenta, caba cos pa sigura nan biahe pa destino Latinoamericano.

Diadomingo North tabatin 13 careda, 9 hit y 0 eror mientras cu Center tabatin 9 careda, 6 hit y 2 eror.
Emon Webb a gana y Nathan Berkel a perde.

E mihor bateadornan pa North Tabata Eljomar Faro di 4-3, Alanjuwan Tucker di 3-2, Eugene Helder di 4-2, Rocky Donker di 3-1 y Alexander Lacle di 1-1.

Pa Center tabata Andre Koolman di 1-1, Karel Arends di 4-2, Luis Pelayo di 2-1, Michael Lake di 2-1 y Jordan Pereira di 4-1.

E serie aki ta continua diasabra awor na Dragon Hitters Ballpark na Barcadera pa 12’or di merdia caminda North tin e oportunidad di caba cuenta
Suerte na ambos seleccion!

IDEFRE Schedule Olimpiada 2010

DIAMARS 8 di juni 2010	DIARANSON 9 di juni 2010	DIAHUEBS 10 di juni 2010	DIABIERNA 11 di juni 2010	DIADOMINGO 13 di juni 2010
3:00 p.m. CD Frans Figaroa	**3:00 p.m. CD Frans Figaroa**	**3:00 p.m. ATIA Building, Dakota**	**2:30 p.m. CD Guillermo P.Trinidad**	**Compleho Deportivo Frans Figaroa**
Futbol categoria-B Mucha Homber	Futbol categoria-B Mucha Homber	**F I N A L E**	Atletismo Olimpiada Escolar	**F I N A L E -** Cancha pafo
		Schaken		**3:00 p.m. :** Futbol Klas 1 + 2
3:00 p.m. Veld di Estrella, Papilon	**3:00 p.m. Veld di Estrella, Papilon**			
Futbol categoria-B Mucha Homber	Futbol categoria-B Mucha Homber	**3:00 p.m. CD Betico Croes**		**4:00 p.m. :** Futbol categoria-A Mucha Homber
		F I N A L E		
3:00 p.m. CD Frans Figaroa	**3:00 p.m. CD Betico Croes**	Handbal Basis Onderwijs		
Volleyball Basis Onderwijs	Handbal Basis Onderwijs			**5:00 p.m. :** Futbol categoria-B Mucha Homber
Mucha Muher y Mucha Homber		**3:00 p.m. CD Frans Figaroa**		
	3:00 p.m. CD Frans Figaroa	**F I N A L E**		
3:00 p.m. CD Betico Croes	Kickbal Basis Onderwijs	Kickbal Basis Onderwijs		
F I N A L E				**F I N A L E -** Cancha paden
Futbol di Sala Voortgezet Ond.	**3:00 p.m. Veld Noord Cura Cabai**	**3:00 p.m. Veld Noord Cura Cabai**		**4:00 p.m. :** Volleyball-B Mucha Homber
	Softball categoria-B Mucha Muher	**F I N A L E**		
3:00 p.m. Veld Noord Cura Cabai		Softball categoria-B Mucha Muher		**4:45 p.m. :** Volleyball-B Mucha Muher
Softball categoria-B Mucha Muher	**3:00 p.m. ATIA Building, Dakota**			
	F I N A L E			
3:00 p.m. ATIA Building, Dakota	Dammen			**6:00 p.m. : CD Frans Figaroa**
Dammen				**C L A U S U R A**
				OLIMPIADA ESCOLAR 2010

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Olimpiada Escolar ta continua





NOORD- Competencia den e diferente disciplina di deporte ta continua pa Olimpiada Escolar 2010. Y e siman aki tin varios encuentro deportivo, entre otro na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz, Veld di Estrella na Papilon, Veld di Noord Cura Cabai y tambe na edificio di ATIA na Dakota.

Futbol categoria-B mucha homber:
E deporte di futbol categoria-B mucha homber a inicia y weganan a tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y riba veld di Estrella na Papilon y ta continua durante e siman aki na e respectivo veldnan. Tur wega ta cuminsa pa 3'or atardi.
Handbal:
E competencia di handbal a cuminsa diahuebs na Centro Deportivo Betico Croes. E weganan a bay entre St. Franciscus College y Maria School, cual wega Maria School ta gana 8-5. Den e siguiente wega Colegio Felipe B. Tromp a gana 6-0 di Colegio Laura Wernet Paskel. E di tres wega tabata entre Pius X School y Commandeur Pieter Boer School y Pius X School ta gana cu e score di 9-2. Den e ultimo wega a hunga Colegio Ora Ubao y Colegio Pastoor Kranwinkel, cual wega a termina cu e score di 9-1 na fabor di Colegio Laura Wernet Paskel.
Diabierna weganan a continua y den e prome wega ta hunga Maria School y Colegio Conrado Coronel. E score a finalisa 8-4 na fabor di Maria School cu ta pasa pa siguiente buelta. E di dos wega di diabierna a bay entre Colegio Felipe B. Tromp y Pius X School. E wega a caba 10-0 na fabor di Pius X School. Den e ultimo wega Colegio Pastoor Kranwinkel a gana di Colegio Sagrado Curazon cu no ta presenta.

Weganan di handbal ta continua diaranzon dia 9 di juni den Centro Deportivo Betico Croes pa 3'or atardi.
Kickball:
Weganan di Kickball a cuminsa diahuebs atardi na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y a continua riba diabierna atardi. Mientras cu pa e siman aki riba diaranzon 9 di juni tin wega di Kickball y diahuebs dia 10 di juni 2010 ta tuma lugar e gran final.
Schaken:
Weganan di schaken of ahedrez a continua diasabra mainta den e edificio di ATIA na Dakota, mientras cu e ultimo buelta ta continua diahuebs dia 10 di juni cu e gran final.
IDEFRE ta invita tur fanatico di deporte pa acudi na tereno di bala e siman aki pa apoya nos hobennan den nan encuentro deportivo durante e competencia di Olimpiada Escolar.

Clausura di Olimpiada Escolar ta tuma lugar diadomingo dia 13 di juni 2010 na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y ta cuminsa for di 3'or atardi cu e final di e respectivo weganan di futbol y volleyball.





Nacional, Roma, Rooi Afo y San Luis a gana den Fedeveta 50 Plus





SOLITO- Riba tereno di Estrella y R.C.A. a continua e campeonato di Fedeveta den categoria di 50+ y nos tin e siguiente resultadonan:
Na Estrella den e prome wega Nacional a gana Caravel cu e score di 4 – 0 cu golnan di Juan Sevillano cu 2 gol y cu 1 gol cada uno tabata Tito Hernandez y Johnny Samson.
Den e di dos partido den e ultimo minutnan di wega Roma a score 2 gol y asina gana for di Inter cu e score di 3 – 2. Pa Inter a score Jose Wever y Francisco Zievinger mientras Luis Tromp a score 2 gol y Wendell Precilia a score 1 gol pa Roma.
Den e ultimo partido na Estrella e veteranonan di S.C.A. a logra un victoria riba Bubali di 2 – 1. Pa S.C.A. a score Carlos Rubio y Hubert Perez mientras pa Bubali a score Vito Ridderstaat. Mientrastanto na R.C.A. tabata tin dos wega tambe caminda cu den e prome encuentro Rooi Afo a gana Arusur 2 – 1. Pa Rooi Afo Raymond Hernandez a score tur dos gol y Arusur a haya un autogol di regalo.
Despues San Luis a coi 3 punto ganando Teachers cu e score minimo di 1 – 0 cu gol anota pa Chommy v.d. Linde. Refereenan cu duna nan aporte tabata: Fan Dijkhoff, Ernst Mohammed, Erwin Helder y Hernan Gonzalez.

Aruba Softball Bond ta participa

Curso di umpire ta start awe diamars cu 22 participante

ORANJESTAD- Aruba Softball Bond ta sigui score y ta cumpliendo cu nan programa. Parti di e programa tabata cu lo trece un curso pa umpire aproba pa ISF Aruba, den e prome 90 dianan y ta cumpliendo cabalmente. Diamars 8 di Juni lo inicia e curso pa umpire avansa cual lo ta un curso bastante intensivo, tanto den teoria pero tambe practica. E curso lo wordo duna pa Sr. Julio Hellburg. Diamars te cu diabierna e curso lo inicia 5.30 atardi y lo termina rond 9.30 anochi. Sinembargo diasabra y diadomingo esaki lo inicia pa 9'or mainta y lo sigui te cu 6'or atardi.

Mas cu claro cu ASB lo percura pa algo pa refresca curpa y snacks pa cursistanan. Un total record di 22 participante a inscribi y Aruba Softball Bond ta hopi contento cu e reaccion y esaki sigur ta muestra cu e interes ta halto. International Softball Federation lo percura pa dentro di 14 dia despues di e curso tur umpire ricibi un certificado firma pa Presidente di ISF Sr. Don Porter . ASB tambe lo percura pa un badge di ASB pa esnan cu pasa e curso cu exito. ASB ta pidi tur cursistanan pa ta diamars 5'or atardi na Club San Martin na Sta Cruz.

CU ALEGRIA PA MAS BON SIMIA

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

E union ta visibel den bienestar di nos isla stima
Mayoria of tur ta contento
Aunke den e espacio aki pa un tempo
Te ora algun dicidi di bolbe contra arresta
Un otro asunto delicado of dificil atrasa cu por presenta
Den aire e ambiente di futbol pa copa mundial a cuminsa
Cada un cu nan favoritonan mas gusta
Pero mientrastanto nos autoridadnan atento
Pa asuntonan pendiente cu mas bon solucion
Pa mas alivio y trankilidad den cada hogar y cada curazon
Y aunke mi poema pa felicita e obreronan
Na luna di Mei no a wordo publica
Mi ta spera cu esaki si lo hanja un espacio crea
Talves pa motibo di spierta un of mas opinion
Of ta tempo pa un crenchi sosiego di mi pen su inspiracion
Mientrastanto pa finalisa, mi palabranan di pabien
Na nos gobierno pa mas bon trabao
Ni maske otronan bula riba cay abao
Ta tempo pa uni visiblemente na bienestar di Aruba
Y pa demonstra tolerancia y amor pa nos prohimo sin duda.
Mi no a gusta cu a yama un politico na radio
Como un persona cu cabez di webo
Ta hopi di nos tin un "bijnaam" clasico of criollo
Pero, pa favor, respeta e "hende" igual cu tur ta
Den semehanza di Dios aunke nan tabata tranka
Habri bo dia dunando danki pa salud y bida
Demonstra cu nos tur ta dispuesto di pordona y stima
Ban goza di un dushi temporada di futbol pa copa mundial
Den union visibel, cu respet y bon trato igual
Te akinan mi palabranan cu ta rima.

Aruba, Juni 2010.

Instructoranan di Aruba a uni pa fiesta di despedida di nan amiga y colega

Farewell Zumba party pa Sherinna tawata un exito rotundo!









NOORD- Diahuebs dia 3 di juni den un Compleho Deportivo Frans Figaroa completamente yen a tuma lugar e "Farewell Zumba Party" pa Zumba Instructor Sherinne Kaatman-Thijzen mihor conoci como Glexy. Un sala yena cu mas o menos 200 persona a sa di pone un tremendo ambiente. Diferente instructor di Zumba rond di Aruba a uni pa duna Sherinne su fiesta di despedida ya cu Sherinne ta bay biba na Hulanda.

Sherinne mes a cuminsa na Healthy Living Club cu Zumba y despues a sigui como alumna cu ArubaZumba Fitness na Compleho Deportivo Frans Figarao. Den dos aña di tempo el a baha 50kg sin dieet, solamante door di practica Zumba. Algo sigur di admira. Despues di esaki e la bay cu instructora Sharon Puy pa Jacksonville unda cu el a pasa un certificado pa e mes bira instructora di Zumba.

E gran fiesta di Zumba aki pa Sherrine sigur tabata un tremendo exito. Esaki ta djis un antesala di loke ArubaZumba Fitness ta bay tin dia 30 di juni cu su Zumba WorldCup Event. Na evento aki ta bin tin capoeira, diferente instructornan, grupo di salsa Pachanga, hopi door-prizes y hasta Zakumi lo tey pa saca potret cu ne. Un anochi cu stage y luz di Elite Productions sigur ta bay laga tur e zumberas y zumberos di Aruba pasa un rato inolvidabel!

Lamentablemente nos amiga Sherrine no ta bay tey e ora ey mas cu nos, pero sigur e lo ta den nos curazon! Nos ta desea Sherrine tur clase di exito na Hulanda unda cu ya caba el a haya 3 oferta di trabou como instructora di Zumba.

Crotalus Taekwondo Center ta felicita su atletanan





SAN NICOLAS- Crotalus Taekwondo Center ta felicita tur e atletanan cu a participa den e reciente Campeonato di Taekwondo in Memoria di Anaisha Murray.

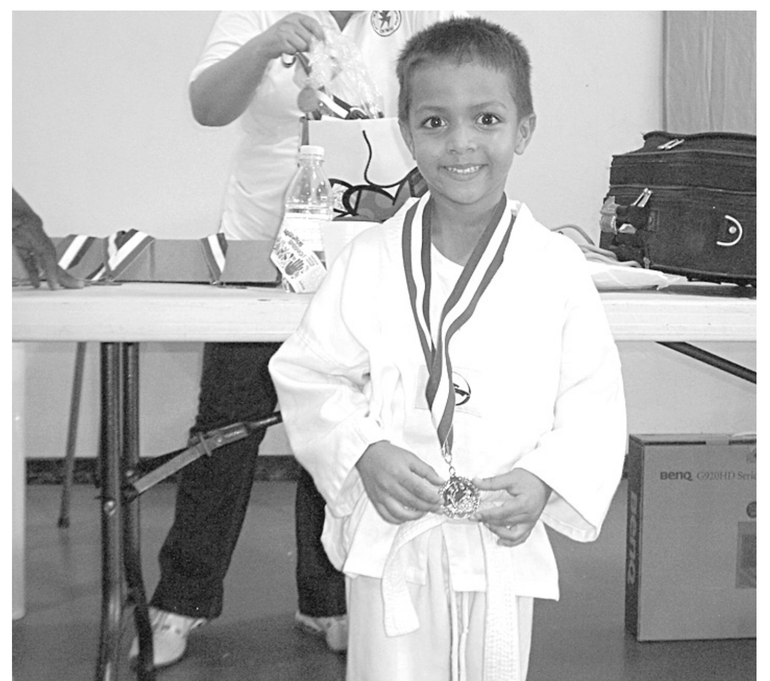
Esnan cu a participa y haya medaya tabata:

Zarick Tromp ORO
Kyan Antoine SILVER
Giandrick Ras SILVER
Aaron Arena SILVER
Darrell Dirkz SILVER

Directiva di Crotalus ta yama danki na un y tur cu a hasi posibel e participación di nos atletanan en especial: Srta. Alisson Dirksz, Srta. Blanca Bustos, Sra. Gwedoline Ras-Croes, Sra. Jenny Milangela Dirkz, Sra. Jane Tromp-Martinus, Sra. Jadira Arenas- Blanco y Sr. Tomas “opa” Correa.

Crostalus ta felicita esnan cu e logro aki y ta anuncia cu nos ta topa den e próximo Campeonato.









Continuacion di pagina 1

Mas di medaya di oro di Brandon Arends







Brandon ta gana tur pelea
Brandon a competi den e categoría "juvenil", den e categoría bao di 66 kilogram. Den e prome ronda Brandon a topa e atleta di Bolivia y a sa di gana esaki. Di e forma aki Brandon a avansa pa semi final, caminda ela sali contra un atleta di Nicaragua. E segundo pelea aki tambe Brandon a gana y asina ta avansa pa final contra un otro atleta di e pais sede Nicaragua. Durante e pelea final aki naturalmente e atleta di Nicaragua a conta cu e apoyo total di e publico presente. Brandon sin embargo no a laga su mes wordo intimida y ta bringa su pelea bon. Na un forma convincente e ta gana e pelea y asina ta titula campeon Panamericano Juvenil den e categoría bao di 66 kilogram.

Campamento di entrenamento na Cuba
Pa yega e campeonato continental den forma optimal, Brandon naturalmente a pasa den un periodo intensivo di preparación na Aruba, bou guia di entrenador principal di Aruba Judo Bond, Alberto "Betto" Thiel. Hunto cu e Comision Tecnico di COA a dicidi cu lo ta bon pa Brandon si e por a pasa un trainingscamp na Cuba, caminda e por a conta cu apoyo adicional di entrenador Alexis Cardenas, cu ta yuda entrena e selección Arubano pa algun tempo caba. E campamento di entrenamento a dura casi dos siman, mientras cu for di eynan a biaha directamente pa Nicaragua pa e campeonato panamericano. Na Cuba Brandon a train tur mainta y atardi cu e seleccion juvenil masculino y femenino di Havana. E training tabata duro pero a sa di saca maximo probecho di esaki.

Brandon rumbo pa Youth Olympic Games
Pa Brandon e campamento di entrenamento na Cuba y e victoria durante e Campeonato Panamericano Juvenil ta forma parti di su preparacion pa e "Youth Olympic Games", cu ta bai tuma lugar na Singapore na augustus proximo y pa cua Brandon ta un di e 4 participantenan Arubano. E biahe pa Cuba y Nicaragua por a wordo realisa, danki na un ayudo financiero cu Comite Olimpico Arubano a duna e atleta Brandon Arends y su entrenador Betto Thiel, pa asina nan por ta bon prepara na momento di competi na Singapore. Pa COA e apoyo directo aki ta posible, danki na un fondo special cu Comité Olimpico Internacional (IOC) a pone disponible na e atletanan cu ta preparando pa e "Youth Olympic Games".

Pabien Brandon, pabien Betto, pabien na Aruba Judo Bond cu e resultado tan bunita aki.
Riba e portretnan por mira algun momento di e pelea di Brandon y tambe e momento cu Brandon ta ricibi su medaya di oro Panamericano!

Digicel su machine-Gun a "steel" A.P.T. #2

ORANJESTAD- Diadomingo siman pasa e grupo di APT players a bini hunto pa e parada #2 di Aruba Pool Tour 2010. E biaha aki e disciplina tabata bola-9 den e lugar di ambiente Classic Billiard. D-Gun ta sali brabo y e promer victima ta e astro di Salinja Cerca Super Marc Farro cu a cai 8-1. Siguientemente e peligroso Boneriano "Sugar Ray", kende porcierto a wordo transporta cu nos orguyo TIARA Air, pa asina por bini Aruba pa cada torneo. Cu 8-4 0Acosta a manda Sugar Ray lona. Fredley "Spechoit" Tromp a pasa den basta dolor pa elimina The Wolffman 8-7 pa asina e mes bin perde 8-7 cu Acosta. D-Gun a sigui pa Dufi Ras kende a elimina Master Ryan 8-7, y cu 8-4 Acosta a despacha Ras pa e yega final. Na otro banda tabata nada menos cu e campeon di e promer ganador di e APT dos siman pasa, "Terrible from Catire" Jorge Petrocchi kende e aña aki ta decidido di yega bek den su forma bieu.
Jorge a cuminsa cu 8-2 riba Gilbert "Gibirititis" Damian, Petrocchi a sigui cu 8-5 riba Patrick Henriquez, e di tres victima tabata nada menos cu Aaron "The Baron" kende Petrocchi a gana 8-5 y a bay topa den semi-final sorprendentemente "The Cop" Andre Tromp kende a sorprende mas trempan Campeon Nacional Bola-9 Allan van Aanholt cu 8-6. Pero den semi Terrible tabata mucho fuerte y cu 8-3 el a tumba Andre.
Final a bira Acosta vs Petrocchi, nan dos a tene otro fuertemente for di salida te na 7-7 y aki nervio a cuminsa hunga su rol, net na momento cu Jorge mester run-out for the match, el a pot 7 bala pero a colga bola-9 y Acosta a haya "pan den cas" pa bay cu e parada #2. Diadomingo awor 13 di juni pa exactamente 4'or di atardi lo tira lot y disciplina lo ta bola-8 den brand-new "Hustler's Billiard" na Eagle. Un total di 12 torneo lo wordo hunga den 2010 y na final lo tin mas cu Awg. 20.000,00 pa reparti entre e top-10 di ranking. Despues di e parada #3 lo publica e ranking di up to date APT 2010.

En inicio de gira latinoamericana

Hillary Clinton elogia avances de Perú en la lucha contra la pobreza

LIMA (AP) - La Secretaria de Estado estadounidense Hillary Clinton elogió el lunes los avances de Perú en la lucha contra la pobreza, y agradeció el respaldo del gobierno peruano a la posición del presidente Barack Obama ante la amenaza que representan los programas nucleares de Irán y Corea del Norte.

Clinton inició el lunes en Perú una nueva gira latinoamericana, que incluye esta vez a Ecuador, Colombia y Barbados, y su primera actividad fue una reunión con el presidente Alan García, previa a su participación en la 40ma Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA) que se celebra en Lima.

"Estados Unidos aplaude el progreso de Perú en materia de la inclusión económica, de la reducción de la pobreza, del aumento de oportunidades para el pueblo peruano", destacó Clinton en un breve discurso pronunciado en inglés en el Salón Dorado de Palacio de Gobierno.

"El presidente Obama agradece enormemente a Perú su apoyo en el tema de la no proliferación (de armas nucleares), especialmente por trasmitir un mensaje de unidad ante Irán y Corea del Norte, cuyas acciones representan una amenaza a la estabilidad y paz del mundo", anotó.

Es la segunda vez que Clinton se entrevistó con García, luego de un primer encuentro que tuvieron en Washington el martes pasado cuando el presidente peruano se entrevistó con Obama.

"En ambas reuniones hablamos tanto que nos excedimos en el tiempo acordado, porque de hecho hay tanto que Estados Unidos y Perú quieren lograr, hay tanto que nos importa a ambos", comentó Clinton.

Señaló que ambos gobiernos están trabajando conjuntamente en la protección del medioambiente, en la generación de energía limpia y renovable, así como también en el tema de proveer seguridad a sus poblaciones para protegerlos de amenazas como el crimen organizado y el narcotráfico. García resaltó "la emoción" que significa para Perú recibir la visita de Clinton, a quien dio la bienvenida expresando su deseo de tener más frecuentemente "su presencia como un acto ratificatorio de la amistad entre los pueblos de Perú y Estados Unidos".

El canciller José Antonio García Belaunde declaró poco antes del encuentro entre García y Clinton, que la visita de la Secretaria de Estado permitirá ampliar y profundizar los temas que fueron abordados con Obama en Washington.

"Digamos que vamos aterrizar más, obviamente la conversación con el presidente Obama fue de temas generales, más globales, y la conversación que va tener hoy el presidente García con la señora Clinton va a ir más a cosas concretas, específicas, muy identificadas en la relación bilateral", comentó el canciller a la emisora Radioprogramas.

Hizo hincapié en que la agenda peruano-estadounidense no existen "temas conflictivos" como nacionalizaciones de empresas, o casos de embajadores expulsados.



La secretaria de Estado Hillary Rodham Clinton. (Foto AP/Cliff Owen)

Tras su participación en la Asamblea General de la OEA, Clinton viajará el martes temprano a Ecuador.

La visita a Ecuador "es un reconocimiento a la importancia de Ecuador, a la democracia ecuatoriana, y al presidente (Rafael) Correa, como presidente pro témpore de Unasur", dijo el embajador ecuatoriano en Washington, Luis Gallegos, en declaraciones al diario La Hora, de Quito. Gallegos destacó que entre los principales temas que se abordarán durante la visita están la preocupación por la migración y leyes como la de Arizona y otra ley similar que está en camino en Massachussetts.

Venezuela publica normas para plataforma cambiaria

CARACAS (Reuters) - Venezuela publicó el lunes las reglas que regirán un nuevo mercado cambiario mediante el canje de bonos, con el que busca controlar un tercer tipo de cambio oficial atado a los precios de los títulos de deuda de la nación petrolera.

La publicación de la normativa en la Gaceta Oficial es el paso previo al lanzamiento de la plataforma E-bond, con la que el Banco Central de Venezuela (BCV) creará una banda de precios para la cotización del dólar alternativo y reactivará el mercado que ha estado paralizado por más de dos semanas.

"El Instituto determinará una banda de precios conforme a la metodología que estime conveniente", dijo la Gaceta. El presidente venezolano, Hugo Chávez, ordenó intervenir a mediados del mes pasado el mercado alternativo de cambio, donde el dólar se había disparado a máximos históricos.

Chávez acusó a las corredoras y casas de cambio de especulación financiera y lavado de narcodólares para desestabilizar a su gobierno socialista.

El mercado alternativo de cambios, crucial para mantener el ritmo de importaciones en un país que compra en el exterior más del 70 por ciento de sus productos, ha estado paralizado desde el 18 de mayo y ha desatado un mercado negro donde las cotizaciones son discrecionales por no tener referencias.

No está claro cuándo comenzará a operar el nuevo mecanismo, que se llama Sistema de Transacciones con Títulos en Moneda Extranjera (SITME).

Pero la Gaceta Oficial dijo que sólo serán autorizados a operar los bancos, entidades de ahorro y préstamo y casas de cambio. Las sociedades de corretaje y casas de bolsa están excluidas.

El Gobierno está lanzando este mecanismo luego de que el "dólar paralelo" llegó en mayo a un máximo de 8,2 bolívares, muy por encima de las tasas oficiales de 2,6 y 4,3 bolívares que existen actualmente.

Venezuela aplica un férreo control de cambio desde el 2003 y devaluó el bolívar a principios de este año.

Panamá pidió extradición de Noriega

CIUDAD DE PANAMA - Panamá pidió este viernes oficialmente la extradición del ex dictador Manuel Antonio Noriega a las autoridades francesas con el fin de que pueda cumplir la condena por la muerte de Hugo Spadafora Franco, informaron fuentes diplomáticas.

El Ministerio panameño de Exteriores solicitó a su Embajada en París que presentara oficialmente la demanda de extradición de Noriega, internado en una prisión francesa desde que fue entregado a ese país por Estados Unidos el pasado 27 de abril. Será ahora la justicia francesa la que deberá determinar la suerte de esta demanda de extradición, agregaron.

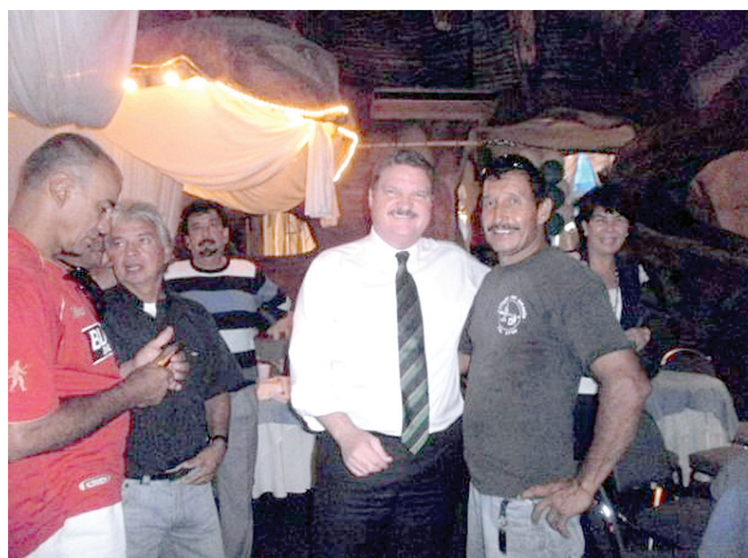
Francia y Panamá no tienen firmado un tratado de entrega mutua, por lo que el Gobierno puede acceder a la entrega en función del principio de reciprocidad o negarse a la misma.

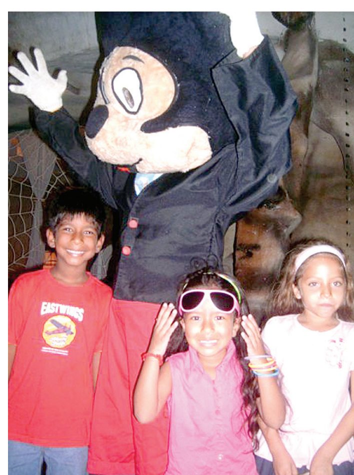
Celebración del primer lustro de existencia de la Fundación Latinoamericana Arubana











ORANJESTAD – Este domingo se celebró de los 5 años de existencia de la fundación Latinoamericana Arubana en Indian Rock. Fue un evento espectacular en el cual todos los presentes disfrutaron de un agradable ambiente festivo.

La fundación expresa sus agradecimientos al Dr. Vallejo, a las personas organizadoras del evento, a todos los que estuvieron presentes; al igual que a los patrocinadores de esta celebracion que fue completamente gratis. Agradecimientos especiales en nombre de Fundación Solidaridad Latinoamericana Arubana a todos los locutores latinos de Rumba F.m 91.5, Latina 92.3, Mega 88.1, por la publicidad que hicieron para dicho evento.











Restructuracion di Gobierno Nort Koreano; swa di Kim ta haya promocion

SEUL (AP) - Un swa di lider di Nort Korea Kim Jong Il a wordo promovi y un prome minister cu a disculpa pa e devaluacion di e moneda a wordo reemplaza durante un serio parlamentario poco comun dialuna, cu segun e specialistanan ta indica cu e nacion ta preparando pa un sucesion hereditario di poder.

Kim a aparece na television estatal presidiendo e sesion, sinta tras di un mesa mey-mey di un fila largo di parlamentarionan. E imagen a wordo tuma di tal distancia cu tabata dificil evalua e estado di salud di e lider di 68 aña, cu nan ta kere a sufri un derame cerebral dos aña pasa.

E agencia noticioso estatal di Pyongyang a bisa cu e legisladornan a aproba un cambio importante den e mandonan di e pais.

E cambio mas importante tabata e promocion di e swa di Kim, Jang Song Thaek, kende a wordo nombra vicepresidente di e poderoso Comision di Defensa Nacional, encarga di e politicanan di seguridad. Jang ta wordo considera un importante simpatizante di e di tres yiu di e líder Nort Koreano, Jong Un, cu segun varios analistanan lo ta e sucesor di su tata. Parlamento di Asamblea Popular Supremo sa reuni un bes cada aña pa aproba iniciativanan di e ley presenta door di Partido di Trahadornan. E organismo a reuni na april ultimo, y no tabatin un motibo aparente pa realisa e di dos sesion di dialuna.

E reunion di e asamblea ta surgi mey-mey di presionnan economico, inkuietudnan riba e sucesion y un campaña di Zuid Korea pa Naciones Uni castiga Gobierno Nort Korea pa e atake na un di su barconan cu a sosode na maart, unda cu a muri 46 Marino.

Nort Korea ta nenga di a sink e barco y medionan estatal no a bisa si Parlamento a analisa e asunto.

Jang ta casa cu e ruman muher menor di Kim y a bisa cu e lo tin un rol di guia pa hiba na poder e sucesor di King, posiblemente asumiendo direccion di e pais durante e transicion.

"Eligi Jang Song Thaek na e puesto di vicepresidente e ta nombre oficialmente como e di dos den rango pa facilita un sucesion stabiel di poder," asina Yang Moo-jin, profesor na Universidad di Estudionan Nort Koreano cu sede na Seúl. "Dunand'e e puesto el a dune tur e responsabilidad y derechonan pa sigura un structura stabiel pa e sucesion futuro".

E prome minister nobo a wordo identifico como Choe Yong Rim, un miembro di Parlamento cu ta reemplaza Kim Yong Il, asina a wordo raporta door di e agencia noticioso oficial. E ex prome minister Kim a disculpa su mes publicamente na februari despues di un reforma monetario cu a faya cu a causa un desorden publico y e pobreza di hopi.

E cambionan politico tambe ta inclui nombramento di seis vice prome minister nobo y funcionarionan nobo responsabel di industrianan manera di cuminda, deportivo y di necesidadnan diario.



Riba e imagen difundi pa e agencia noticioso oficial di Nort Korea, e lider Nort Koreano Kim Jong Il ta smile na momento di bishita un cunucu na Pyongyang, ayera.

Centenares di morto na Nigeria pa plomo



Lagos, Nigeria - Al menos 300 persona, e mayoria mucha, a muri di venenamento cu plomo causa door di operacionnan ilegal di e mineria di oro na cinco comunidad di estado di Zaamfara, na nort di Nigeria den e ultimo seis lunanan, segun prensa local a informa.

Segun a wordo señala door di lidernan comunitario na e corant independiente "Guardian", den fin di siman so a keda registra un total di 160 caso nobo den e localidadnan di Yargalmal, Dareta, Tungar Daji, Sunke y Abare. 'Algun shen cabez di ganado y otro animalnan domestico a muri tambe debi na e mesun causa.'

E venenamento ta wordo causa pa sacamento ilegal di mineral di oro di parti di e aldeanonan, cu ta hiba e piedranan for di e minanan pa nan cas, unda nan ta separa e parti di e mineral for di resto di e material sin balor, cu ta contene plomo, y cu a contamina e fuentenan di awa potable y medio ambiente. '

Segun e Minister di Salud di Estado di Zamfara, Sa'ad Idris Dan'isa, Gobierno a dicidi investiga e caso despues di ricibi informe cu varios mucha di e aldea di Yargalma a muri despues di presenta sintomanan di saturnismo (intoxicacion di plomo), manera entre otro fuerte dolor di bariga, sacamento y convulsion. "

E analisis preliminar ta mustra cu 61% di e muchanan evalua na Yargalma tin un contenido halto di plomo den sanger y a cuminsa trata otro muchanan afecta den e area di Bukkuyum".

BON DIA Aruba

Tornado na Ohio a mata 7 y a causa daño inmenso





MILLBURY, Ohio – Un comunidad cu su scol secundario a wordo destrui e dia prome cu graduacion door di un tornado cu a mata shete persona, a reprograma e ceremonia mientras cu residentenan ta trata di recupera nan vida.

E tornado ta parti di un serie di mal tempo cu a pasa via di Midwest diasabra anochi pa diadomingo, destruyendo docenas di cas y un edificio di servicio di emergencia na e parti nortwest di Ohio.

E mal tempo a colaps dak di un teatro di pelicula na Illinois y a ranca parti di un edificio na e planta nuclear na Michigan, forsando su cierre. Pero e peor destruccion tabata pa un strip di 300 yarda hancho y 10 miya largo na zuid-oost di Toledo cu a keda di resto di edificio, auto, palo y cas.

E tornado tabatin bientonan di 165 miya pa ora y tabata esun mas severo di cuater tornado confirma cu a atake e area nort Ohio diasabra.

Por lo menos 50 cas a wordo destrui y otro 50 mas a sufri daño severo, como tambe seis edificio comercial.

Bruhonan Mexicano ta predici cu un país Europeo lo gana e Mundial

MÉXICO (AFP) - Dos popular bruho Mexicano a consulta nan bola magico en bista di e Mundial di Suráfrica-2010 y a predici cu un selección Europeo lo gana Copa di Mundo, según un comunicado distribui diasabra door di Antonio Vázquez, conoci como 'El brujo mayor'.

"Mundial lo wordo gana pa un pais Europeo, cu den final lo vence Brasil," e texto cu ta cita 'El brujo mayor' ta bisa.

"E selección di mayor posibilidad di éxito ta Hulanda," el a agrega. En contraste, pa e bruho 'Maca' Alemania "lo ta e campeon", aunke e ta coincidi cu 'El brujo mayor' cu e ganador lo hunga e final cu Brazil.

E selección Aleman lo impone "den e final riba Brazil", "Maca" ta predici.

Pa loke ta e selección di Mexico e bruhonan ta diferencia. "EL bruho mayor" a bisa cu e selección Azteca "lo perde den nan debut contra Sur Africa" (cual lo ta e wega inaugural diabierna awor) y cu e lo no pasa octavo final.

Di otro banda, "Maca" ta predici cu "e Aztecanan lo vence Argentina den octavo, y ta wordo elimina mas laat door di Alemania.

BP: Costo di derame den Golf ta yega 1.250 miyon dollar

NEW ORLEANS, Luisiana, USA (AP) – E costo di e trabou di BP pa cu e derame di crudo den Golf di Mexico a yega na mas o menos 1.250 miyon dollar, asina e compania a anuncia ayera. BP a bisa den un comunicado di prensa cu e cifra no ta inclui e 360 miyon dollar pa un proyecto di construccion di seis "terraplenes" di tera diseña pa protege e pantanonan di Luisiana di e crudo. E noticia ta bini na un momento cu e encargado di Gobierno pa maneha e reaccion riba e derame a avisa cu e bataya pa wanta e petroleo di sigui plama lo wordo prolonga probablemente te cu e temporada di otoño. Miyones di galon di crudo a plama den laman desde cu e plataforma petrolífero Deepwater Horizon a explota na mas o menos 80 kilometer (50 miya) di e costa di Luisiana, dia 20 di april, matando 11 empleado.

Israel ta bisa "NO" na comision pa investiga asalto riba flotiya

JERUSALÉN (EFE) – Prome Minister Israeli, Benjamin Netanyahu, no ta acepta e proposicion di Secretario General di ONU, Ban Ki-moon, di crea un comision internacional cu ta investiga e asalto di dialuna 31 di mei riba e Flotiya di Libertad, cu a causa morto di nuebe activista Turco, como resultado di e accion di comandonan Israeli.

"Mi a bisa Secretario General di ONU cu e investigacion di e hechonan mester wordo realisa di forma responsabel y obhetivo, y cu nos ta buscando otro alternativa," Netanyahu a declara den un encuentro cu Ministernan di Gobierno di coalicion cu ta milita na Likud. Prome Minister a contesta asina e informacionnan aparece un dia prome den prensa, acerca e hecho cu el a duna su aprobacion na ONU pa investiga e hechonan mediante un comision presidi door di ex Prome Minister New Zeeland Geoffrey Palmer, experto den Derecho Marítimo. E comision mester inclui tambe expertonan Mericanonan y un representante Turco y otro Israeli den un afan di preserva un gran obhetividad y transparencia posibel.

"No ta berdad cu mi a acepta un oferta di verifica loke cu a pasa … Nos mester trata e tema aki cu cuidao, y na mesun momento protégé e interesnan nacional di Israel y ehercito," Netanyahu a insisti, na momento di referi na un combersacion cu el a mantene diasabra cu Ban, segun medionan local a informa. El a agrega cu activistanan Turco cu a bringa cu Israelinan den e asalto riba e flotiya a prepara nan mes pa e enfrentamento. El a bisa cu nan a aborda e barco separadamente, despues organiza y ekipa nan mes.

E postura di Israel analiza door di un comision forma door di shete minister mas destaca di Gobierno; e reunion a conclui despues di cuater ora, sin cu a yega na un decision, y a keda di sigui studia e caso.

E Oficina di Prome Minister a comunica vice presidente di Merca Joe Biden; presidente Frances Nicolas Sarkozy; cu e enviado di e Cuarteto pa Medio Oriente, Tony Blair, y e Prome Ministernan di Canadá, Georgia, Bulgaria y Grecia den tele-conference pa splica e postura di Israel riba e blokeo di Gaza Strip.

"Israel a actua den e caso manera e lo a wordo haci door di cualkier Gobierno cu su pais ta wordo ataca cu misil di rocket y ta reserva e derecho pa defensa legal," el a bisa."

Turkia ta aumenta presion riba Israel pa Gaza den cumbre

ISTAMBUL (Reuters) – Turki ayera a pidi un castigo internacional contra Israel pa e sangriente atake contra un barco Turco cu tabata hibando ayudo humanitario pa Gaza, durante inicio di un cumbre unda cu e lo presiona pa fin di e blokeo contra enclave.Lidernan di Rusia, Iran, Pakistan y Afganistan ta asisti na e cumbre di Eurasia y Medio Oriente, pero Israel lo manda un diplomatico di su consulado na luga di expone figuranan di rango halto na criticanan pa e mortonan di siman pasa.

"Israel a comete un crimen contra tur e ley- y regulacionnan internacional," asina e Minister di Relacionnan Exterior di Turkia, Ahmet Davutoglu, durante un conferencia di prensa cu su parnan Afgano y Pakistani prome cu e cumbre, cu ta inclui enemigonan di e Estado di Hudiu.

Turkia ta busca un declaracion final despues di e reunion di dos dia di e Conferencia riba Interaccion y Medidanan di Construccion di Confiansa na Asia (CICA, pa su siglnan na Ingles) cu ta condena e atake di siman pasa di parti di comandonan Israeli, den cual nuebe Turco a perde nan bida.

Minister di Relacionnan Exterior di Pakistan, Shah Mehmood Qureshi, kende a mantene combersacionnan apart di e encuentro cu su colega Afgano, Zalmay Rasul, y Davutoglu pa impulsa e relacionnan entre Kabul y Islamabad, a condena e incidente cu a wordo critica mundialmente.

*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."*
Salmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento na edad di 70 aña



Sr. Herbert Fernando Muller

Mihor conoci como "Freddy"

Na nomber di su
Ruman: Sra. Vda. Lola Pinoza-Muller na Curaçao

Swa: Sr. Vdo. Betrano "Tany" v/d Linden

Sobrinonan: Renata y Roland Williams y jiunan na Aruba i Hulanda
Dinaida v/d Linden
Angeligue Pinoza y jiunan na Hulanda
Shamila y Brian James Jr y jiunan na Hulanda
Sherman Pinoza na Curaçao

Bon amigonan:
Mary v/d Biezen y Jean Pierre Wouters y jiunan Annie y Jan Wouters

Sobre-sobrinonan, primo i primanan, amigo i amiganan, bisiñanan

Demas famianan: Muller, v/d Linden, Pinoza, Williams, James, v/d Biezen, Wouters, Bryan, Nicolaaas, Semeleer, Ranis, Piña, Tromp, Anthony, Querero, Rodrigues, Casuela, Janga, Caniester, Angela, Amaya, Paskel

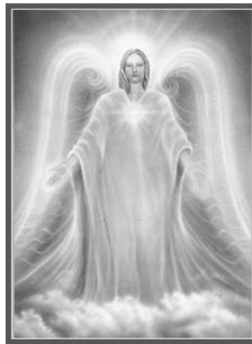
Nos disculpa si den nos tristeza nos a lubida un of otro famia

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 8 di Juni pa 11:00 di mainta saliendo for di Ad Patres Funeral Home na San Nicolas pa Santana Católico na San Nicolas.
For di 9:00 di mainta nos defunto stima lo ta reposa na Ad Patres.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Dialuna 7 di Juni 2010 di 7:00 pm – 9:00 pm



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

***"Señor ta mi wardador Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega"
Ps. 23 vers 1 y 2***

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di mi casa nos tata, welo y ruman stima



Jose Dirksz

Mihor conoci como "Papa Jose"
***19/03/1918 +04/06/2010**

Na nomber di su
Esposa: Lucianita (Madu) Dirksz-Ras

Jiunan: Miguel y Nita Roga-Kock
Jose Jacinto y Betty Dirksz-Vrolijk
Hubert y Tida Dirksz-Kelly
Jeane Dirksz
Robby Dirksz
\+ Ruben (Denny) Dirksz
Al y Sandra Dirksz-Frolijk
Sonia y Silo Dirksz-Gomez
Gerrit y Rosline Dirksz-Rasmijn

Nieto I Nietanan:
Randy y Rona Roga
Kenneth Dirksz
Eugene y Ashley Dirksz
Jershaine Howard
Miluska y Serena v. Aalst na Hulanda
Alvin y Jocelyn Dirksz
Andeline Anthony Gomez
Nhailiza y Tathiana Dirksz na Hulanda

Ruman: Carbirio Dirksz

Swa i cuñanan: Narcisa y Edwin Samson
Nita y Bito Geerman
Ambrosio Ras
Luisa Briezen
Subrino y subrinanan mas pega: famia Kelly

Bisanieto y bisanietanan, subrino y sobrinanan, primo i primanan, tur famia, amigo, bisiña y conocirnan

Ta invita pa **acto** di entiero cual lo tuma lugar **Diamars 8 di Juni 2010** pa **4:00 di atardi** saliendo for di **misa Sta. Teresita pa Santana Catolico na San Nicolas. E restonan mortal di Jose lo ta reposa for di 2:00 di atardi na misa.**
Lo ta bai tin un box den Misa pa un bon causa

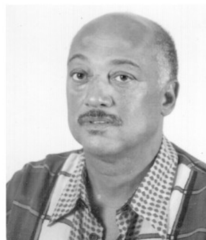
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familia.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diadomingo 6 di Juni 2010 di 7'or pm – 9'or pm
Adres pa condolencia : Weg Rooi Hundo 94
Dialuna 7 di Juni 2010 di 7'or pm – 9'or pm

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa."*
Salmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia fallecimento di



Henry Emiliano Christina

Ex- fundador y director di Avis Rent a Car
***06- 01- 1939 †04- 06- 2010**

Na nomber di su
Esposa: Maria Christina-Martis

Jiunan: Nelly Christina
Rodger Christina
Ramesh y Darrell Christina
Linette Christina y famia
Asha Christina
Leticia de Freitas

Rumannan: Alcides y famia
Irving y famia
Russel y famia
Anthony y famia
Geofrey y famia
Zarina y famia
Werner y famia
Shirley y famia
Sydney y famia
Judith y Cai Koolman y famia

Tantanan: Sofia Curie y jiunan
Selma Lard y jiunan

Omo: Jombi y Sora Maduro y famia

Sobrino- y sobrinanan stima, primo- y primanan, swa- y cuñanan, amigo- y amiganan

Demas famia na Aruba y Corsow: Christina, Martis, Maduro, Joseph, Curie, Martina, Meyer, Ocalia, Lard, Beaumont, Monkou, Le Grand, Chrispina, Dandlau, Bernabela, de Palm, van Dal, Eusenia, Thielman, Winklaar

Amigonan di cas: Joe y Radica Ras, Shon Pa y Edith Lopez, Erwin de Grijze, Freddy Ruiz y famia, Bruno de Castro, Gina Ponse y famia, Rupert y Tina Lacle, Rob y Lydia van Duinkerken, Filomena Winklaar, Ray Philips, Rudi Poterson, Narciso Krozendijk, Mr. Roy y Helen Brown, Chelito Webb y famia, Juchi Curiel, Dito y Nilda Rafini, Papito Elmondelek, Chito Diaz y famia, Mirtha, Yolanda, Olga, Raquel, Miriam y famia, Farina y famia

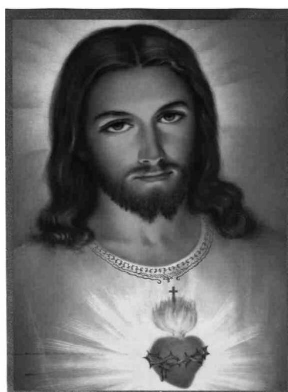
Enfermera: Iraima Sophia
Ayudante di cas: Judelka

Acto di **entiero** lo tuma lugar **Diahuebs 10 di Juni 2010. Defunto lo ta reposa den misa Sta. Theresita for di 2'or pa 4'or di atardi. Después lo hiba nos querido Henry pa Santana Católico na San Nicolas.**

Lo bai tin un box disponibel pa e bon causa: "Verpleeg Tehuis San Nicolas"
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diaranson 9 di Juni 2010 di 7'or pa 9'or di anochi
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y amistad.
Nos ta lamenta cu después di entiero no ta ricibi bishita na cas



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea





Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu a rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga tur esakinan termina den tur buniteza"



Anna Maria Schotborg Jarsagaray

*14-04-1941 † 05-06-2010

Esposo: Hubert Schotborg
Jiu nan : Hubert (chepito) Dubero & Marieta Brete y famia
Evelijn & Denis Powsey Dubero y famia na Bahrein
Iris & Dick Voets Dubero
Anoushka Schotborg

Jui sin dolor :
Sandra Schotborg y famia na Hulanda

Su amiga di Hulanda :
Renolfa y Huub Ensink Croes

Ex esposo :
Felix & Elsa Dubero Werleman

Ruman nan :
Agustin & Luisa Yarzagaray Werleman y famia
Dora Jarsagaray y famia na Hulanda
Aura & Ovito Lampe Jarsagaray y famia
Alehandrina(Chichi) & Querino Maduro Jarsagaray y famia
Feliciano(feli) & Elpidia Jarsagaray Lopez y famia
Efrain (juancho) Jarsagaray y famia na Hulanda
Silvio (jani) Jarsagaray y famia na Spanja
Facundo(Fabio) & Rita Jarsagaray langedijk y famia na Hulanda
Anselmo(maiky) & Ester Jarsagaray Maria y famia
Simeon (Edwin) Jarsagaray y famia na Hulanda

Nieto y nieta nan:
Maylin webb y famia na hulanda
Gwendolin & Boubker Sadme Webb na Bahrein
Shayenne Powsey na Bahrein
Ginou Croes Figaroa
Rachelle Wolf
Bisa Nieto y nieta nan :
Jeffernis,Jayden,Eventuely
Swa y cunja nan:
† Jdelco & Bernadine Schotborg y famia Corsow
† Eligio Schotborg y famia Corsow
† Nolda & Willy Dijk Schotborg y famia na Corsow
Laura & Ronny Scharbaay Antonie na Corsow

Tur su Ex colega nan di First Nationale Citi bank Aruba

Primo y Prima nan y Famia nan na Aruba, Corsow ,Hulanda, Spanja ,Bahrein y Venezuela Jarsagaray,Schotborg, Dubero, Powsey ,Voets ,Werleman ,lampe ,Maduro ,lopez, langedijk MariaV/d Biezen, V/d Bijl.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diamars 8 di Juni 2010 7'or pa 9'or pm
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

BON DIA Aruba

Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta hospeda den sombra di Dios omnipotente,
Bisa Señor: "Mi refugio, mi forti,
mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa !"
Salmo 91

A fayece Cristianamente:



Sra. Flora Cornelia Stebana Nicolaas- Pourier
***26-12-1926 †07-06-2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condoencia: Comanchestraat # 3

Gradicimento



Hendricus Anthonius Moons

Mihor conoci como Harry – Pa – Opa Harry – Meneer Moons
*** 15-10-1933, Alphen a/d Rijn, Nederland**
† 29-05-2010, Savaneta, Aruba

Na nomber di famia Moons y demas famia di nos defunto stima Harry nos kier gradici tur esnan cu na un of otro forma a acompaña nos den durante e momentonan dificil di su enfermedad y na ora di su fayecimento.

Un danki special ta bai na tur su dokternan, enfermeronan y tur otro personan mas yega na famia cu a sa di asisti nos y a acompaña nos.

Cu Dios drama su bendicion riba boso tur y boso lo ta semper den nos oracionnan.

Famia di Harry Moons

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.





Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .



"Tata den bo man mi t'entrega mi spiritu
Den bo, Senjor, mi ta busca mi refugio; nunca lo bo brongosa-mi"
Salmo 31

Cu tristeza pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai sosega den braza di Senjor nos tata, welo,bisawelo:



Alex Zacharias Tromp
***6 September 1922 †4 Juni 2010**
Zilveren Eremedaille verbonden aan de "Orde van Oranje Nassau", 1979.

Na nomber di su:

Yiunan: Roberto y Denise Tromp y famia
Lourdes Tromp y famia
Jose y Wilma Tromp y famia
Virginia Tromp
Estrelita Tromp y famia

Nietonan: Marileen Tromp y Indira Kelly
Alex Rouse y Ileana Rouse
Joraima Tromp y Joren Tromp
Kamidjo Wirjomenggolo y Alexo Wirjomenggolo

Bisanietonan: Gabriel , Dante y Tré

Sobrina mas pega: Violeta Rampersad y famia
Rumannan y famia na Aruba, Corsow y Hulanda

Yuinan, nietonan, bisanietonan, rumannan y demas familia ta invita tur, amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 8 di juni 2010 pa 4'or di atardi, saliendo for di misa di San Fransisco pa Santana Catolico na playa.**
Senjor A. Tromp lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa.

Despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas.

E yuinan ta pidi disculpa si den momento di tristeza a lubida di menciona algun famia.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma.
Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Señor ta mi wardador, Mi'n tin falta di nada:
Den cunucu di yerbe berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haña forza
Salmo 23:1

A bay sosega den brasa di Señor na e bunita edad di 93 aña nos Mama, Wela, Bisawela stima:



Sra. Brigida Anna Winklaar Martis

***08-10-1916 †06-06-2010**

Na nomber di su:

Yiunan:
Teofila (Baby) Winklaar
Timoteo (Boy) Winklaar

Nietanan:
Ilonka Winklaar & Remco Spoelstra
Jean- Ann Winklaar & Ramoncito Croes

Bisanieta:
Tizyiah Croes

Ruman:
Alcira Weiman y famia

Ciudador:
Sra. Maria Cruz Urtado

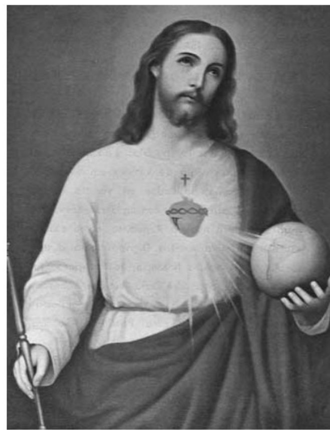
Cas Betesda y Stichting Thuiszorg Marianita.

Primo-, primanan, sobrino- sobrinanan y demas famia na Corsow, Bonaire y den exterior.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 10 di juni 2010 na misa Fatima na Dakota di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Sabana Basora. Brigida lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diaranson 9 di juni 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Depues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.











Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur locual ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu a rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Anna Maria Schotborg Jarsagaray

***14-04-1941 † 05-06-2010**



Esposo: Hubert Schotborg
Jiu nan : Hubert (Chepito) Dubero & Marieta Brete y famia
Evelijn & Denis Powsey Dubero y famia na Bahrein
Iris & Dick Voets Dubero
Anoushka Schotborg
Jui sin dolor : Sandra Schotborg y famia na Hulanda
Su amiga di Hulanda : Renolfa y Huub Ensink Croes
Ex esposo : Felix & Elsa Dubero Werleman
Ruman nan Agustin & Luisa Yarzagaray Werleman y famia
Dora Jarsagaray y famia na Hulanda
Aura & Ovito Lampe Jarsagaray y famia
Alehandrina(Chichi) & Querino Maduro Jarsagaray y famia
Feliciano(feli) & Elpidia Jarsagaray Lopez y famia
Efrain (juancho) Jarsagaray y famia na Hulanda
Silvio (jani) Jarsagaray y famia na Spanja
Facundo(Fabio) & Rita Jarsagaray Langedijk y famia na Hulanda
Anselmo(maiky) & Ester Jarsagaray Maria y famia
Simeon (Edwin) Jarsagaray y famia na Huland
Nieto y nieta nan: Maylin webb y famia na hulanda
Gwendolin & Boubker Sadme Webb na Bahrein
Shayenne Powsey na Bahrein
Ginou Croes Figaroa
Rachelle Wolf
Bisa Nieto y nieta nan :Jeffernis,Jayden,Eventuely
Swa y cunja nan:
† Jdelco & Bernadine Schotborg y famia Corsow
† Eligio Schotborg y famia Corsow
† Nolda & Willy Dijk Schotborg y famia na Corsow
Laura & Ronny Scharbaay Antonie na Corsow

Tur su Ex colega nan di First Nationale Citi Bank Aruba
Primo y Prima nan y Famia nan na Aruba, Corsow ,Hulanda, Spanja ,Bahrein y Venezuela, Jarsagaray,Schotborg, Dubero, Powsey ,Voets ,Werleman ,lampe ,Maduro ,lopez, langedijk MariaV/d Biezen, V/d Bijl.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diamars 8 di Juni 2010 7'or pa 9'or pm
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 9 di Juni 2010, 2'or pa 4'or na Misa Santa Filomena y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.
despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta desea di gradici tur famia, amigo, conoci, bisiñanan y tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos mama stima



Sra. vda. Eulogia Evelina Boezem- Ranis "Belen"

Un danki special ta bay pa:
Sra. Cynthia Martineau, Sra. Marianne Saint Surin, Grupo di oracion carismatico "Cristo Nos Bida", Sra. Chichita y Sr. Jaime Emerencia, Dr. Cheung, Lions Club of Aruba, Pastoor Alex y Pastoor Jairo.

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a bin for di exterior, a bishita nos, yama, manda kaarchi, telegram, flor y a compaña nos te na ultimo momento. Boso atencion durante e dianan dificil aki ta un consuelo grandi pa nos tur y lo keda semper den nos curason.

Alaves nos kier invita pa Sto. Sacrificio di misa riba:

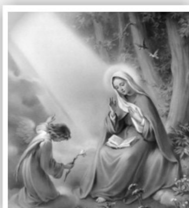
- **diamars, 8 di juni 2010 pa 6.30 pm na misa Sta. Teresita**
- **diahuebs, 10 di juni 2010 pa 6.30 pm na misa Sta. Teresita na San Nicolaas, despues di misa lo resa un Rosario na cas Briezenstraat # 6**

Boso presencia lo ta altamente aprecia
Na nomber di su yiunan y demas famia.

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

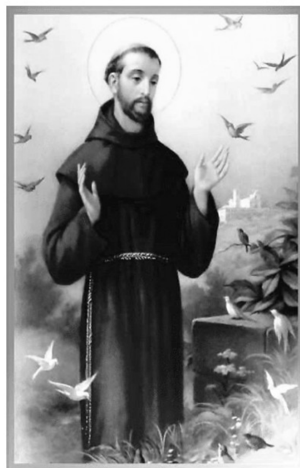
Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.





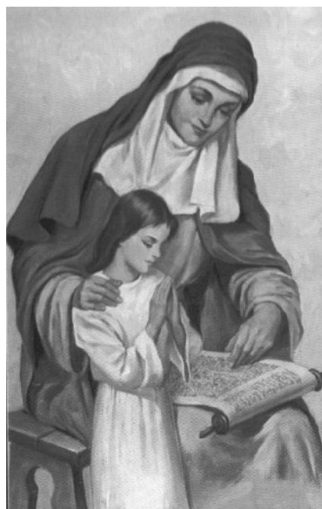












Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/Invitation.



Den nomber di su mama Sra. Aida Croes, su rumannan kier a gradici na tur esnan cu a asisti, hasi yamada, manda telegram of krans y cu a haci un donacion na Fundacion Ban Unie Man pa Cria nos Muchanan durante entiero di Eddy. Un danki di curason ta bay na famia Bonnet, docter y verpleegkundigen di MCU y Dialyse afd., ex coleganan di Landslaboratorium, Max Hassel pa su bunita canticanan, grupo di oracion Sta Cruz y na Aurora Funeral Home pa e bon servicio y attention brinda. Demas familiares, amigo(a)nan y conocirnan

Boso sosten tawata un gran consuelo pa nos.

Alavez ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar, Diamars 8 Juni 2010,
Diahuebs 10 Juni 2010 y Diasabra 12 Juni 2010, pa 7or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion Sta. Cruz. Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na Santa Cruz 61-A.

Cu Eddy sosega na paz.

Oracion di San Francisco di Asis

Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

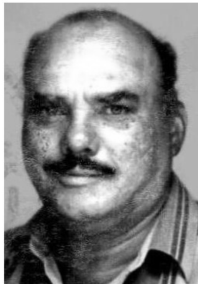
Haci mi busca tanto pa consola cu pa
ser consola, mas tanto pa compronde,
cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...

pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di henter famia nos kier gradici tur cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermed, fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Everaldo (Eve) Vrolijk

Gradicimento ta bay na: Eertse Hulp, Intensive Care y zusternan di 2e piso, Dokter Dennert y asst., Dr Croes y Dr. Kelly, Dep. di ambulance pa nan bon trabao y pasenshi.
Zusternan: Maria Dirksz y Roosje Paesch cu ta yuda Eve ariba dianan di fiesta y weekend. Zusternan di Wit Gele kruis dep. Savaneta. Pastor Rey di Sta. Cruz y Etty Toppenberg.
Un danki grandi na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña y conoci pa asisiti na tres sacrificio di misa ariba:

- diamars 8 di juni pa 7'or di anochi.
- diahuebs 10 di juni pa 7'or di anochi.
- diasabra 12 di juni pa 7'or di anochi na misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.

Diasabra despues di misa tin un Rosario na Papilon 42-E.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di famia Vrolijk.

E Dies Mandamentunan

No sirbi niun dios ku no t'Ami.

No traha niun imágen di niun dios, den niun forma: ni di loke tin na shelu, ni di loke tin riba tera, ni di loke tin den awa bou di tera. No hinka rudia adorá nan...

No maluzá nòmber di SEÑOR...

Respetá dia di sabat i dedik'é na SEÑOR. Bo tin seis dia pa hasi tur bo trabou, pero e di shete dia ta dia di sabat, konsagrá na SEÑOR, bo Dios.

Honra tata i bo mama, pa asina bo tin un bida largu den e tera ku SEÑOR, bo Dios, ta dunabo.

No mata.

No kometé adulterio.

No hòrta.

No lanta testimonio falsu kontra otro hende.

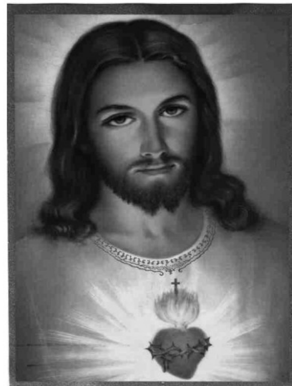
No deseá di tin nada di otro hende; ni su kas, ni su kasá, ni su katibu, ni su baka, ni su buriku, ni nada ku ta di dje."

Éksodo 20.3-10

E Mandamentu Nobo

Hesus a bisa:

Esaki ta mi mandamentu: stima otro, manera Ami a stima boso. Huan 15.12



ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea

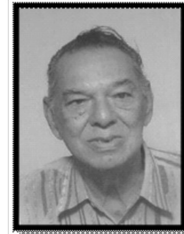




Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GRADICIMENTO

ESPOSA Y YUINAN DEFUNTO STIMA



SIMON ROSENDO GOMEZ

DR.H.E.ODUBER HOSPITAAL SU ZUSTERNAN Y BROEDERNAN,ZAALARTS DI 3 VERDIEPING DR.E.FALCONI DR KOCK DR GARCIA DR LACLE Y DR PONSON PA NAN CUIDO Y PASENSHI NATUR PERO TUR HENDE CU A COOPERA Y COMPANJA NOS DEFUNTO STIMA DURANTE SU ENFERMEDAD Y ENTIERO NA BOSO TUR DIOS BENDISHONA BOSO SEMPER BO CARINJO Y COPERASHON TAWATA UN GRAN CONSUELO PA NOS UN DANKI SPECIAAL PA AURORA FUNERAL HOME PA SU TREMENDO SERVICIO TAMBE PA SU VERPLEEGSTERNAN STIMA DI POSADA CLINIC E APRECIO Y CARINJO EXPRESA NA MI ESPOSO NOS TATA,ABUELO Y BISABUELO STIMA TA UN CONSUELO GRANDI DEN E DIANAN CU TA SIGI

CU DIOS BENDISHONA CADA UN DI BOSO NAN

**LAGA ESNAN CU STIMA BO SALBASHON BISA CONTINUAMENTE :
"DIOS SEA ENGRADISI"
SALMO 70:4
ALAVES TA INVITA PA 3 SANTO SACRIFICIO DI MISA
DIANAN 9,10,11, DI JUNI PA 7OR DI ANOCHI NA MISA SAN FRANSCICO
DESPUES DI ULTIMO MISA UN ROSARIO NA CAS MADIKI 58**

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.

Bo no ta e Santa cu ta biba den nubia y for di haltura ta mira aki bao. No! Bo ta e Santa cu den bida di tur dia ta sinti batimento di curasonan tormenta.



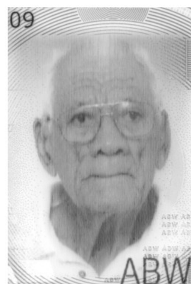


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Juan Semeleer
miho conoci como: " Jendi"

na edad di 89 aña

Adres pa condolencia : Washington 84
diamars 8, diaranson 9, diahuebs 10 di Juni 2010
di 7'or pa 9'or di anochi.

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

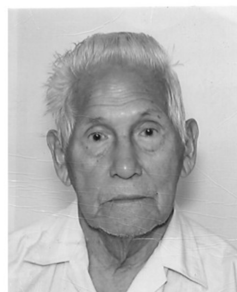


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Willem Croes
miho conoci como " Wewe of Wim "

na edad di 92 aña

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.





DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .



I am the resurection and the life, he that exercises faith in me, even though he dies, will come to life. (John 11.25).

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos yui, ruman, tata y omo stima:



Robert Franklin Lo

Na nomber di:
Su esposa: Carol Lo
Mama: Maria (Chichi) Zarraga y Jose Rito Boekhoudt
Tata: Kwai Fat (Johnny) Lo
Yuinan: Joanne Lo
Jonathan Lo
Sonja Lo
Oscar Lo

Rumanan: Claudio y Tammy Lo
Nelson y Sharon Lo
Eduardo y Wendys Lo
Lisette (Lysah) y Seth Martijn-Lo

Omo: † Mario y Frida Zarraga y yuinan
Y demas omo y tantanan na Inglatera y Hong Kong

Sobrina y sobrino nan:
Kirsty Lo
Claudia Lo
Petra Lo
Mariah Martijn
Ashley Martijn
Jendry Lo
Jeritsa Lo

Primo y primanan na Aruba, Inglatera y Hong Kong y demas famia:
Lo, Zarraga, Law, Gumbs, Boekhoudt, Matos, Martijn, Schwengle, Koolman, Arends, Lin, Wouters na Aruba, Hong Kong, Inglatera y Venezuela.

Acto di entiero lo tuma lugar na Hong Kong den ceno familiar.

Adres pa condolencia: Palm Beach 60.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

Komandante di Wardakosta: Kantidat di droga konfiska ta mustra nesesidat di koperashon den region





WILLEMSTAD – E kantidat di droga konfiska resientemente ta demostra un biaha ams e nesesidat imperativo pa kombati droga den region di Karibe. Djasabra Ministerio di Defensa a informa ku Marina Real den koperashon ku Wardakosta di Antia i Aruba a konfiská un lote grandísimo di 1.320 kilo di kokaina e siman aki. A publiká e informashon aki te awe pendiente proseduranan ku mester a formalisá. Dos siman pasá ya kaba a interseptá 317 kilo di kokaina. Komandante di Marina Real i Wardakosta, Peter Lenselink ta hopi satisfecho ku e logronan aki i a bisa ku koperashon ta yabi pa éksito.

A haña e kontrabanda na bordo di un barku panameño. Un avion di patruya di Wardakosta di Antia i Aruba, un Dash 8, durante un patruyahe nokturno a tuma nota ku e barku ta hasi straño. Komo ku e barku tabata na e momentunan ei pafó di awanan teritorial di Antia i Aruba, a disidí di laga Hr. Ms. Van Speijk hasi e trabou. E barku di Marina Real a haña enkargo pa interseptá e barku panameño, loke a tuma lugá na mas o ménos 35 mia nortwèst di Aruba.

Un tim spesial di wardakosta di Merka ku ta traha huntu ku Marina Real a listra e barku panameño. Den e bodega di e barku nan a haña 66 bulto di droga ku un peso di 1320 kilo di kokaina. A detené e 5 tripulantenan, tur di Hondúras pa mas investigashon. Despues a pidi e barku nobo di vigilansia di Marina Real Hr. Ms. Van Amstel i e boto di wardakosta Panther pa duna sosten di vigilansia pa por drenta haf. Marina Real no ta bisa kua haf nan a bai ku e droga.

Ta di dos operashon eksitoso di Hr.Ms. Van Speijk den korto tempu. Dos siman e barku aki a interseptá 317 kilo di kokaina na bordo di un barku panameño. Aña pasá Hr. Ms. Van Speijk a konfiská 896 kilo di mariwana.

E rèkòrt di konfiskashon di droga den region di Karibe ta riba nòmber di Hr. Ms. Van Speijk. Komandante Lenselink a bisa ku ta un klousura bunita pa e barku, ku miéntras tantu a regresá Ulanda ayera. Lenselink a bisa tambe ku e konfiskashon resien di droga den nos área ta un éksito grandi pa e organisashon pa kombatí trafikashon di droga den nos área. "Den e akshon aki a traha skouder ku skouder ku partnernan internashonal, Wardakosta di Antia i Aruba i Marina Real. E kasonan aki ta demostrá ku koperashon konhunto ta e yabi pa éksito", asina e komandante a bisa. Riba e pòtrètnan, kortesia di Marina Real, por mira e barku panameño i tambe parti di e droga konfiská.

Botikarionan ta hasi proposishon pa baha gastu di remedi

WILLEMSTAD – Nos a haña un karta interesante e siman aki di dos botikario ku a bin ku sugerensianan valioso pa atendé gastunan di remedi. Ta trata di e botikarionan John Nucatia i Peter Smit ku a skirbi un análisis ku e titulo "Gastu di remedi lo baha?" Nan ta bisa ku ta un echo ku gastu di remedi anualmente ta oumentá pa motibu di enbehesimentu di poblashon. Gobièrnu no sa kon tene e gastunan aki bou di kòntròl. "Pa mas ku 15 aña kaba nan ta trata na introdusí un asina yamá GVS (Geneesmiddelen Vergoeding Systeem/Sistema di kompensashon pa remedi), sin ta na altura di su konsekuensianan (negativo) i di e echo ku na Ulanda ya nan a deshasí di e sistema akí, asina ta bisa. Ta hunga ku kompensashon pa kada remedi preskribí sin ku a hasi komparashon ku situashon den otro parti di nos Reino. Mester suministrá obligatoriamente sierto remedinan genériko, únikamente pa motibu di e preis mínimo sin ku por duna garantia pa e aspekto di kalidat. Pashèntnan ta keda tolondrá pa e kambio kontinuo di e forma di e tablèt òf kápsula i e koló diferente di e embolturanan. Wèl, a bira tempu pa papia palabra kla", asina ta bisa. Segun e dos botikarionan, e siguiente medidanan akí lo trese direktamente kuné un ekonomisashon riba gastu di remedi:

1. Eliminá derecho di importashon (5,5%) riba remedi, pero tambe riba artíkulonan di ferbant, prótesis i medio di sosten.
2. Eliminá impuesto riba volúmen di benta (5%) entre agensia i botikanan
3. Permití e agensianan hasi importashon paralelo.
4. Aseptá e oferta di rebaho(minimalmente 4%) di agensianan (importadónan) riba preis di importashon di remedi.
5. Eliminá e relashon entre ganashi di e botikanan i e preis di remedi.

6. Aselerá e prosedura lokal pa registrá remedinan nobo (genériko i paralelo).

Nan konklushon ta, ku si tuma e medidanan akí, por alkansá un redukshon den gastu di remedi di minimalmente 30% di loke e ta awor akí. Si e botikanan bira independiente di e preisnan di remedi i por determiná nan mes serka kua agensia nan por kumpra e remedinan, e botikarionan por eksigí mihó kalidat i mihó preis", asina e botikarionan ta bisa.

Siman ta habri ku tenshon enorme na UTS, grupo di trahado ta eksigi retiro di e direktor

WILLEMSTAD – Siman ta habri ku tenshon enorme na e kompania di telekomunikashon di Korsou UTS. Ya kaba djabierne tabatin un akshon na e kompania. Ayera nochi trahadonan a anunsia ku nan ta fada ku maneho di geresha di UTS . Nan ta menshona diferente punto pa nan splika nan posishon. Nan ta denunsia tambe diferente kos ku no ta kanando bon. Ademas nan ta eksigi retiro di e direktor Paul de Geus i su staf.

1.. Nos sa hopi di esnan mas yega serka di e direkteur no ta di akuerdo ku ne pero nan tin miedu di bisa algu pasobra nan ta teme represaya.

2. Na 2006 UTS tabatin Fl. 140 mion cash na banko nan local. Awe na 2010 UTS ta den “rood” na tur banko local, no tin cash flow.

3. E sabinan ku ta konseha UTS a pone UTS kumpra 4 router CS3 pa 0.5 mion doller kada uno, sin ku UTS tin mester di 4 di e routernan aki.

4. A kumpra 1000 cisco modem pa masha hopi sen, sin ku esakinan por funshona riba nos ret. E sabi no a test uno prome ku kumpra 1000.

5. Te ku awor a gasta Fl. 38 mion riba e famoso “Comverse” sin ku e por hasi 15% di loke a kumpre pa e hasi. Djis imagina bo ora ku e ta 100% kla, e ora ei UTS lo bati bankarota.

6. Uniqa na Surnam a perde Fl. 25 mion, ya pa 4 aña konsekutivo. Na St. Kitts e perdida a keda na Fl. 7 mion pa 6 aña konsekutivo.

7. Direkteur ta broma ku UTS tin 4 aña konsekutivo ta gana plaka, pero e no ta bisa kuantu UTS a perde di gana.

8. Direkteur su amigunan ta viaha “first class”, mientras ku tur otro funshonarion riba e mesun nivel tin ku viaha “economy class”.

9. Tur komunikado ku shon direkteur saka ta e pinta su mes bunita. Shon direkteur no tin ku nes niun otro hende, sino su mes. Nunka e i su amigunan ta komete eror. Tur kos ku bai robes den kompania UTS ta falta di otronan.

10. Esaki ta di tantisimo biaha ku shon direkteur ta pone hende inosente riba non aktief pa mustra komo sifuera e ta hasi kosnan korekto den UTS.

11. Shon direkteur ta negosha pa kumpra un kompania “SAVANT” . Savant no tin balor agrega pa UTS. Simplemente ke yuda subrino di un miembro di raad di UTS.

12. Shon direkteur a regala Colombus cross connect di faiber por nada. Awor UTS si mester paga Colombus pa kapasidat di liña.

E guera aki, trahadonan lo bai all the way:

Ken ta responsabel pa tur e puntonan ariba menshona?

Ken ta accountable pa esakinan?

Shon direkteur ke pa tur hende konfia den dje, pero e si no ta konfia NIUN hende. Shon direkteur ta un di e manipulador di mas grandi na Korsou. Trahadonan di UTS a perde TUR konfiansa den shon direkteur i su marionetanan. Pa buena marcha di e kompania i pa kaba ku deroche di plaka di komunidat, trahadornan ta kere ku e direkteur i su marionetnan mester bai, asina e trahadonan ta bisa.